DVA-7996R

FM/MW/LW/RDS DVD Player

EN DE FR ES IT SE

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,
Germany
Phone 02102-4550

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Phone 01908-611556

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8,
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,
Spain
Phone 945-283588

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai, Hino, Tokyo, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68P50520Y48-A

Índice

Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA **3**
PRUDENCIA **3**
PRECAUCIONES **3**
Discos reproducibles en esta unidad **5**
Notas sobre la utilización del mando a distancia **6**
Reemplazo de las pilas **6**

Operación básica

Extracción del panel frontal 7
Fijación del panel frontal 7
Puesta en funcionamiento inicial del sistema 7
Conexión y desconexión de la alimentación 7
Ajuste del ángulo del visualizador 7
Ajuste del volumen/el equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos/el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros/Defeat 8
Activación y desactivación del modo de obscurecimiento 8
Cambio del patrón de visualización del nivel de audio 8
Ajuste del control de graves 8
Ajuste del control de agudos 9
Ajuste del divisor de frecuencias incorporado 9
Acerca de la corrección de tiempo 10
Ajuste de graves Bass Focus 11
Corrección de tiempo 12
Ajuste del modo MX 12
Función de búsqueda rápida 13
Visualización del título/texto 13
Asignación de nombre a discos 14
Borrado de títulos del disco 14

Operación de SETUP

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes 15
Ajuste de la calidad sonora del sintonizador 15
Cambio del color de iluminación 15
Control de iluminación 15
Activación y desactivación del altavoz de subgraves 16
Función de guía acústica (pitido) 16
Ajuste de desplazamiento 16
Ajuste del modo AUX (V-Link) 17
Activación/desactivación del modo de silenciamiento 17
Ajuste del modo Defeat de la entrada externa 17
Ajuste de la salida digital 17
Selección de la entrada digital óptica para un procesador de audio externo 18
Demostración 18
Ajuste del contraste del visualizador 18

Operación de la radio

Sintonía manual 19
Sintonía con búsqueda automática 19
Almacenamiento manual de emisoras 19
Almacenamiento automático de emisoras 19
Sintonía de emisoras memorizadas 19

Operación RDS

Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS 20
Invocación de emisoras de RDS memorizadas .. 20
Recepción de emisoras de RDS regionales (locales) 20
Ajuste PI SEEK 21
Recepción de información sobre el tráfico 21
Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un disco compacto o la escucha de la radio 21
Sintonía por tipo de programa (PTY) 21
Prioridad del tipo de programa (PTY) 22
Visualización de radiotexto 22

Funcionamiento del modo DAB (Emisiones en audio digital)

Uso del receptor de DAB para la sintonización de conjuntos de servicios (opcional) 23
Cambio de servicio 23
Cambio de componente del servicio 23
Memorización del servicio 24
Recepción del servicio memorizado 24
Memorización automática del conjunto de servicios 24
Sintonización de PTY (Tipo de programa) 24
Activación y desactivación de la información del tráfico 25
Ajuste del modo de selección de información 25
Cambio del modo de visualización 25
Visualización de la etiqueta regional 26
Recepción de información de emisoras locales DAB 26
Ajuste del cambio automático de DAB a RDS 26
Ajuste de DRC (Control de gama dinámica) en ON/OFF 26

Operación del reproductor de discos compactos

Apertura y cierre del visualizador abatible 27
Reproducción 27
Sensor de música (Salto) 27
Avance rápido o retroceso 27
Reproducción con repetición 28
M.I.X. (Reproducción aleatoria) 28
Escaneo de programas 28
Control de un cambiador de discos compactos (opcional) 28
Selección de cambiador múltiple 29

Utilización de MP3

Reproducción de archivos MP3 30
Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional) 30
Sensor de música (Salto) 30
Avance rápido o retroceso 30
Selección de carpetas 31
Búsqueda de archivos 31
Reproducción con repetición 31
M.I.X. (Reproducción aleatoria) 31
Escaneo de programas 31
Ajuste del margen de selección de archivos MP3 32
Reproducción de datos MP3 32
Acerca de MP3 32

Operación de DVD/CD de vídeo

Reproducción de DVDs/CDs de vídeo 34
Detención de la reproducción (PRE-STOP) 35
Para detener la reproducción 35
Avance rápido/retroceso rápido 36
Búsqueda del comienzo de los capítulos o pistas 36
Reproducción de cuadros congelados (pausa) 36
Reproducción de cuadro a cuadro 36
Reproducción en cámara lenta 36
Repetición de reproducción de capítulo/pista/título 37
Búsqueda por número de título 37
Búsqueda directa por número de capítulo o de pista 37
Cambio del ángulo 38
Cambio del idioma del audio 38
Cambio de subtítulos (idioma de los subtítulos) 38
Visualización del estado del disco y cambio de los ajustes 39
Visualización del estado del disco y cambio de los ajustes 39
Función del DVD trasero 40
Selector del sensor del mando a distancia 40

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)

Cambio de los ajustes de idioma 41
Cambio de los ajustes de la pantalla del televisor 42
Cambio del ajuste de código de país 43
Ajuste del nivel de calificación (control paterno) 44
Cambio del ajuste de muestreo descendente 45
Cambio del ajuste de salida digital 46
Funcionamiento de DVDs y CDs de vídeo utilizando el panel frontal 48

Operaciones con el mando a distancia

Operación de audio en el DVA-7996R 49
Operación del reproductor DVD/cambiador DVD (vendido separadamente) 50
Operación del sistema de navegación (vendido separadamente) 51
Funcionamiento de un monitor de TV vendido por separado 51

Información

Acerca de los DVDs 52
Terminología 53
Lista de códigos de idiomas 54
Lista de códigos de país 55
En caso de dificultad 57
Especificaciones 60

Ubicación y conexiones

Advertencia 61
Prudencia 61
Precauciones 61
Ubicación 62
Conexiones 63
Ejemplos de sistema 65

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

De no ser así, podría ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

NO TOQUE LA UNIDAD CON LOS DEDOS MIENTRAS EL PANEL FRONTAL O MONITOR MOTORIZADOS ESTÁN EN MOVIMIENTO.

Esto podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

⚠ PRECAUCIONES

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60°C (+140°F) y –10°C (+14°F) antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

No intente reproducir discos rayados, alabeados, o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento

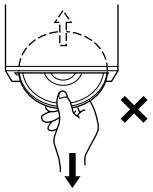
Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

⚠ ADVERTENCIA

⚠ PRECAUCIONES

No intente realizar nunca lo siguiente

No tome ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

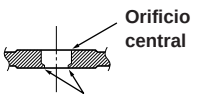


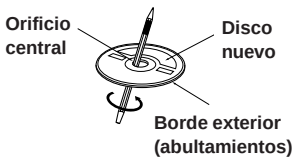
Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Su reproductor expulsará automáticamente cualquier disco incorrectamente insertado. Si el reproductor continúa expulsando un disco correctamente insertado, presione el interruptor de reposición con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede ocasionar saltos del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

Discos nuevos

Como medida de protección, el reproductor de DVD expulsará automáticamente los discos cuando hayan sido incorrectamente insertados o tengan superficies irregulares. Cuando inserte un disco nuevo en el reproductor y salga expulsado, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte nuevo el disco.





Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial podrá causar daños al mecanismo.

Ubicación de instalación

Cerciórese de no instalar el DVA-7996R en un lugar sometido a:

- La luz solar directa ni el calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo del panel frontal desmontable

- No lo exponga a la lluvia ni al agua.
- No lo deje caer ni lo golpee.

Manejo correcto

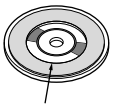
No deje caer los discos mientras los maneje. Sujete el disco por el borde de forma que no queden huellas dactilares en su superficie.
No pegue cintas, papeles, ni etiquetas engomadas en los discos. No escriba sobre los discos.

Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo, o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor de DVD saltase sus pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

Accesorios para discos

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie de los discos y mejorar la calidad acústica. Sin embargo, la mayoría de ellos influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas operacionales. No se recomienda utilizar estos accesorios con discos reproducidos en reproductores de DVD Alpine.



Discos reproducibles en esta unidad

- **Discos reproducibles**

  En esta unidad principal DVD pueden reproducirse los discos que figuran en la lista inferior.

	Marca (logotipo)	Contenido grabado	Tamaño del disco	Tiempo de reproducción máx.
Vídeo de DVD	DVD VIDEO	Audio + vídeo (imágenes en movimiento)	12 cm*	Disco de una cara – Aprox. 4 horas
				Disco de dos caras – Aprox. 8 horas
			8 cm	Disco de una cara – Aprox. 80 minutos
				Disco de dos caras – Aprox. 160 minutos
CD de vídeo	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + vídeo (imágenes en movimiento)	12 cm	Aprox. 74 minutos
			8 cm	Aprox. 20 minutos
CD de música	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 cm	Aprox. 74 minutos
	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT		8 cm (CD sencillo)	Aprox. 20 minutos

* Compatible con disco DVD de dos capas

Es posible reproducir discos CD-R (CD grabable)/CD-RW (CD reescribible) de uso de audio en esta unidad. También es posible reproducir discos CD-R/CD-RW que contengan archivos de audio de formato MP3.

- Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad:
  Discos compactos defectuosos, con huellas dactilares, expuestos a temperaturas o luz solar extremas (p.ej., dejados en un automóvil o esta unidad), grabados en condiciones inestables y en los que se haya intentado realizar una grabación fallida.
- Utilice discos con archivos MP3 escritos en el formato compatible con ISO 9660 nivel 1 o 2. Para obtener información detallada, consulte las páginas 32 y 33.

Manejo de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos ni escriba en la superficie.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el disco y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

- **Discos que no pueden ser reproducidos**

  Discos DVD-ROMs, DVD-R/DVD-RAMs, DVD-RWs, DVD+RWs, CD-ROMs (excluyendo ficheros MP3), CDs fotográficos, etc.

- **Número de región de DVDs (número de región reproducible)**

  Esta unidad principal de DVD, reproducirá cualquier disco cuyo número de región sea 2 (o ALL (Todos). Los DVDs con un número de región que no sean los que figuran abajo, no pueden ser reproducidos en este reproductor de DVD.

- **CDs de vídeo**

  Esta unidad principal de DVD es compatible con los CDs de vídeo compatibles con control de la reproducción (PBC) (versión 2.0).
  "PBC" es una función por medio de la cual podrá utilizar pantallas de menú grabadas en el disco para buscar la escena que desee ver y los distintos tipos de información en estilo de diálogo.

- **Terminología de los discos**

  Título

  Si se programan títulos para el DVD, estos constituyen las unidades más grandes de división de la información grabada en el disco.

  Capítulo

  Cada título puede a su vez estar dividido en partes más pequeñas denominadas capítulos. Estos pueden ser escenas específicas o selecciones musicales.

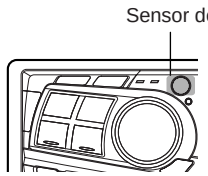
* *Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por demandas de procedimiento de ciertas patentes de E.E.U.U. y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros derechos de los propietarios. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe de ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado para uso doméstico y otros usos de miras limitadas a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. Se prohibe ingeniería inversa o desmontaje.*

* ***Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.***

* ***"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, inc.***

Notas sobre la utilización del mando a distancia

Apunte el transmisor del mando a distancia hacia el sensor del mando a distancia.



- Dirija el mando a distancia hacia el sensor dentro del campo de distancia de 2 metros.
- Cuando se expone el sensor del mando a distancia a la luz solar directa es posible que la unidad de mando a distancia no funcione.
- El mando a distancia es un equipo de precisión pequeño y de peso ligero. Para evitar avería, pronta consumición de las pilas, error en las operaciones y una respuesta pobre de los botones, tenga en cuenta lo siguiente.
  - No darle sacudidas ni golpearlo.
  - No meterlo en los bolsillos del pantalón.
  - Manténgalo alejado de comidas, humedad y suciedad.
  - No exponerlo directamente a los rayos solares.

⚠ Advertencia

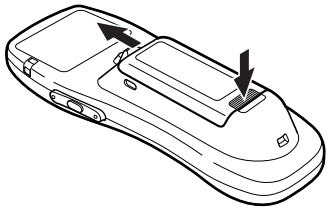
NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

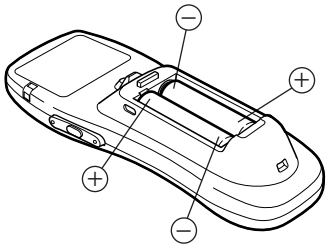
Reemplazo de las pilas

Pilas a usar: Utilice dos pilas secas de tamaño “AAA” o equivalentes.

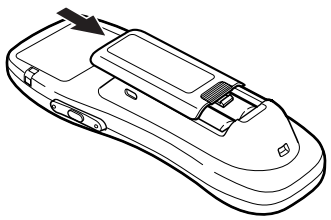
1 Apertura de la tapa de las pilas
Presione la tapa y deslícela en el sentido indicado por las flechas, la tapa será quitada.



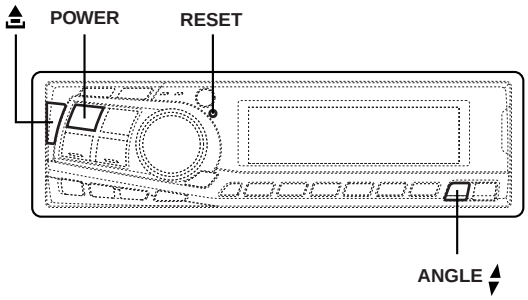
2 Reemplazo de las pilas
Coloque las pilas en el compartimiento orientando las polaridades como se indica.



3 Cierre de la tapa
Empuje la tapa como muestra la flecha hasta que se oiga un clic.



Operación básica



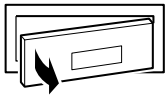
- El DVA-7996R se puede operar utilizando botones en la unidad principal y en la unidad de mando a distancia incluida (a excepción de algunas operaciones). La sección en operaciones de audio (excluyendo las operaciones de DVD y CD de vídeo) describe principalmente operaciones utilizando los botones en la unidad principal. Para instrucciones en la realización de operaciones utilizando el mando a distancia, consulte la página 49.
- **Acerca de la demostración**
  Esta unidad dispone de una función de demostración. Instantes después de reinicializar la unidad o de encenderla por primera vez, la demostración se inicia automáticamente. Para cancelar la demostración, consulte "Demostración" en la página 18.
- **Controlable con la caja del conector interface de control remoto**
  Cuando tenga conectada una caja de conector interface de control remoto (opcional), usted podrá operar esta unidad con la unidad de control del vehículo. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

Extracción del panel frontal

1 Mantenga presionado el botón **POWER** (alimentación) durante 3 segundos por lo menos para desconectar la alimentación.

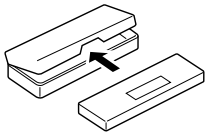
2 Presione el botón de ⏏ (liberación) situado en la parte izquierda hasta que el panel frontal salga hacia fuera.

3 Sujete la parte izquierda del panel frontal y tire de él hacia afuera.



NOTAS

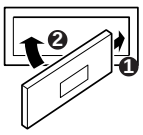
- *El panel frontal podrá calentarse durante la operación normal (especialmente los terminales del conector), esto no se deberá a un mal funcionamiento.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada.*



Fijación del panel frontal

1 Inserte primero la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee la ranura del panel frontal con las proyecciones de la unidad principal.

2 Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que se bloquee firmemente en la unidad principal.



NOTAS

- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector, y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Instale el panel delantero cuidadosamente, sujetándolo por los costados. De esta forma evitará pulsar los botones accidentalmente.*

Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de instalar el cambiador de CD, etc. o después de cambiar la batería del vehículo.

1 Asegúrese de que la alimentación de la unidad está desactivada. Si la alimentación está activada, presione el botón **POWER** durante al menos 3 segundos para apagar la unidad.

2 Presione el interruptor **RESET** utilizando un bolígrafo o cualquier otro objeto puntiagudo.

Conexión y desconexión de la alimentación

1 Para conectar la alimentación de la unidad, presione el botón **POWER**.

NOTA

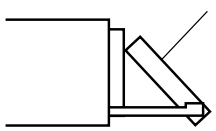
La alimentación de la unidad podrá conectarse presionando cualquier botón, excepto el de expulsión ⏏.

El nivel del volumen aumentará gradualmente hasta el existente antes de haber desconectado la alimentación de la unidad. Presione y mantenga presionado el botón **POWER** durante 3 segundos por lo menos para apagar la unidad.

NOTA

Al activar la alimentación por primera vez, el volumen se iniciará a partir del nivel 12.

Ajuste del ángulo del visualizador



El visualizador abatible podrá ajustarse en 3 ángulos diferentes según prefiera el usuario.

1 Para ajustar el ángulo del visualizador abatible, presione el botón **ANGLE ▲ ▼**.

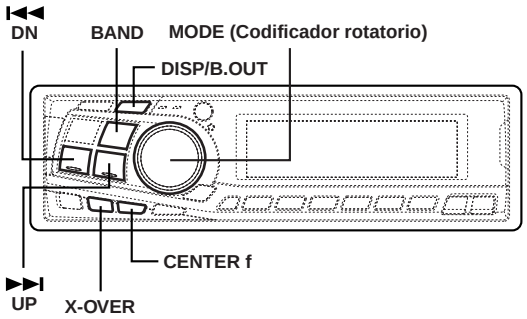
NOTAS

- *El ángulo ajustado para el visualizador se guarda en la memoria. Cuando se vuelva a conectar la alimentación no será necesario volver a ajustar el ángulo.*
- *Cuando el visualizador está completamente abierto, si pone la llave de encendido en off, después de un momento, el visualizador se cerrará completamente. Sin embargo, el visualizador no se cerrará completamente si ha memorizado el ajuste del ángulo del visualizador.*

PRECAUCIÓN

Mantenga las manos (u otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador abatible se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfuncionamiento. No lo toque.

Operación básica



Ajuste del volumen/el equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos/ el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros/Defeat

1 Presione repetidamente el botón **MODE (Codificador rotatorio)** para elegir el modo deseado.

Cada vez que presione, los modos cambiarán como sigue:

→ VOLUME → SUBWOOFER* → BALANCE → FADER → DEFEAT →

Volume	: 0 ~ 35	Fader	: R15 ~ F15
Balance	: L15 ~ R15	Subwoofer	: 0 ~ +15

NOTAS

- ** Si no gira el codificador rotatorio antes de 5 segundos, después de haber seleccionado los modos, BALANCE, FADER, DEFEAT y SUBWOOFER, la unidad pasará automáticamente al modo VOLUME.*
- *Si el modo de altavoz de subgraves está desactivado (OFF), o cuando LINK (Función del DVD trasero (página 40) está activada), no podrá ajustar su nivel.*

2 Gire el **codificador rotatorio** hasta obtener el sonido deseado en cada modo.
Al ajustar Defeat en ON, se recuperarán los ajustes de Bass y Treble de fábrica previamente definidos, pero MX se desactivará.

NOTA

Dependiendo de los dispositivos conectados, algunas funciones e indicaciones del visualizador no trabajarán.

Activación y desactivación del modo de obscurecimiento

Cuando el modo de obscurecimiento esté activado, el visualizador se apagará para ahorrar en consumo de energía. Esto, por lo tanto, ayudará a mejorar la calidad de sonido.

1 Mantenga presionado el botón de **B.OUT** durante al menos 3 segundos para iniciar el modo de obscurecimiento. De esta forma, el visualizador se extraerá.

NOTA

Si presiona algún botón de la unidad durante el modo de obscurecimiento, la función aparecerá durante 5 segundos para mostrar la operación antes de volver a dicho modo.

Para cancelar el modo de obscurecimiento, mantenga presionado el botón **B.OUT** durante al menos 3 segundos.

Cambio del patrón de visualización del nivel de audio

Es posible elegir entre tres patrones de visualización.

1 Presione el botón **DISP** (visualizador) para seleccionar el modo de patrón deseado.

Los patrones de visualización cambian con cada presión.

→ Pattern 1 → Pattern 2 → Pattern 3 → OFF →

Ajuste del control de graves

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de graves para crear el tono que prefiera.

1 Presione el botón **CENTER f** para seleccionar el modo BASS (frecuencia central de los graves).

→ BASS → TREBLE → modo normal →

2-1 Ajuste de la frecuencia central de los graves:
Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar la frecuencia central de los graves que desee.

→ 60Hz ↔ 70Hz ↔ 80Hz ↔ 90Hz ←
→ 180Hz ↔ 150Hz ↔ 130Hz ↔ 100Hz ←

Potencia los márgenes de las frecuencias de graves mostradas.

2-2 Ajuste del ancho de banda de graves (Factor Q):
Presione el botón **BAND** para seleccionar el ancho de banda de graves.

→ B. Width1 → B. Width2 → B. Width3 → B. Width4 →
(Ancha) ← ····· → (Estrecha)

Cambia el ancho de banda de graves a ancho o estrecho. Un ajuste de ancho potenciará una amplia gama de frecuencias superiores e inferiores a la frecuencia central. Un ajuste de estrecho potenciará sólo las frecuencias cercanas a la frecuencia central.

2-3 Ajuste del nivel de graves:
Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nivel de graves deseado (–7~+7).
Puede potenciar o reducir la frecuencia de los graves.

NOTAS

- *Si no presiona ningún botón por espacio de 15 segundos, el ajuste de control de graves se desactivará automáticamente.*
- *El ajuste del nivel de los graves se memorizará individualmente para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que lo cambie. En cuanto ajuste la frecuencia de graves y ancho de banda de graves para una de las fuentes (FM, MW (LW), CD, etc.), esta configuración se hará efectiva para todas las fuentes.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

Ajuste del control de agudos

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de agudos para crear el tono que prefiera.

1 Presione el botón **CENTER f** para seleccionar el modo TREBLE (frecuencia central de los agudos).

→ BASS → TREBLE → modo normal

2-1 Ajuste de la frecuencia central de los agudos:
Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar la frecuencia central de los agudos que desee.

→ 10.0kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15.0kHz ↔ 17.5kHz ←

Potencia los márgenes de las frecuencias de agudos mostradas.

2-2 Ajuste del nivel de los agudos:
Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nivel de agudos deseado (–7~+7).
Puede potenciar la frecuencia de los agudos.

NOTAS

- *Si no presiona ningún botón por espacio de 15 segundos, el ajuste de control de agudos se desactivará automáticamente.*
- *El ajuste del nivel de agudos se memorizará individualmente para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que los cambie. En cuanto ajuste la frecuencia de agudos para una de las fuentes (FM, MW (LW), CD, etc.), esta configuración se hará efectiva para todas las fuentes.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

Ajuste del divisor de frecuencias incorporado

Es posible ajustar el filtro de paso alto y el de paso bajo de esta unidad, de forma que pueda crear los efectos de sonido que desee.

1 Presione el botón **X-OVER** y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos.

→ HPF — <Presione momentáneamente> → LPF * — <Presione momentáneamente>
<Presione durante 2 segundos por lo menos> — modo normal ←

* Si desactiva (OFF) el altavoz de subgraves de esta unidad, la fase y el LPF se desactivarán.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar el ajuste que desee.

1. HPF (Ajuste del filtro de paso alto):

   FLAT (OFF) ↔ 80Hz ↔ 120Hz ↔160Hz

   Emite todas las frecuencias superiores a la seleccionada según sus preferencias.

2. LPF (Ajuste del filtro de paso bajo):

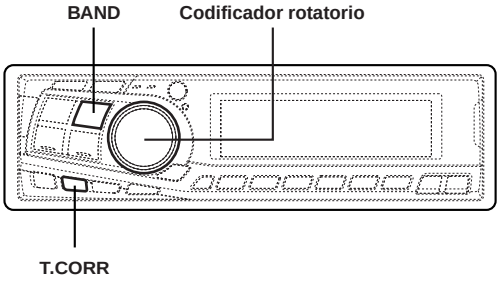
   FLAT (OFF) ↔ 80Hz ↔ 120Hz ↔160Hz

   Emite todas las frecuencias inferiores a la seleccionada según sus preferencias.
   (Disponible sólo si utiliza la salida del altavoz de subgraves de esta unidad.)

NOTAS

- *Si activa (ON) HPF, LPF, Bass Control y Treble Control, es posible que no pueda potenciar el efecto de sonido, según los ajustes de Bass Control y Treble Control.*
- *Excepto cuando HPF y LPF están desactivados (OFF), el altavoz de subgraves se encuentra en modo monofónico.*
- *Cuando el altavoz de subgraves está desactivado (OFF), el modo LPF y el cambio de fase no funcionarán.*
- *Si no presiona ningún botón antes de 15 segundos, la pantalla del menú de configuración desaparecerá mientras se muestre un menú ordinario en el visualizador.*
- *Estas funciones no se pueden utilizar si se ha conectado un procesador Ai-NET externo.*

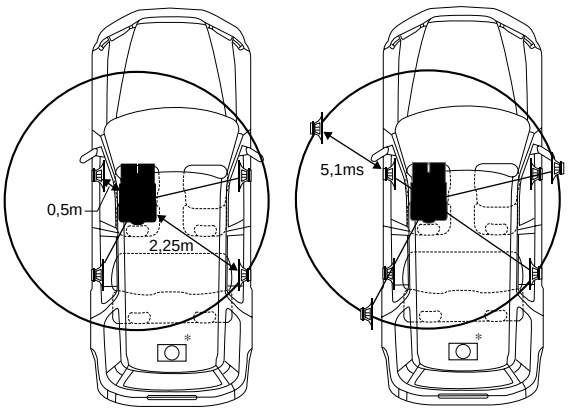
Operación básica



Acerca de la corrección de tiempo

La distancia entre el escucha y los altavoces puede variar considerablemente debido a condiciones especiales en el interior del automóvil. Esta diferencia en la distancia de los altavoces al escucha crea un desfase entre la imagen del sonido y las características de frecuencia. Esto produce diferencias en el tiempo que el sonido tarda en llegar a los oídos derecho e izquierdo del escucha.
Para corregir este problema, el DVA-7996R es capaz de retardar la señal de audio enviada a los altavoces más cercanos al escucha. Esto crea de manera efectiva la sensación de una mayor distancia a dichos altavoces. El escucha puede situarse a igual distancia de los altavoces izquierdos y derechos y lograr la posición de audición óptima.
El ajuste se realizará para cada altavoz en pasos de 0,1 ms.

Ejemplo 1. Posición de escucha: Asiento delantero izquierdo
Ajuste el nivel de corrección de tiempo del altavoz delantero izquierdo a un valor alto y el del trasero derecho a cero o a un valor bajo.



A continuación se calcula el valor de corrección de tiempo para el altavoz frontal izquierdo del diagrama de la izquierda.
Condiciones:
Altavoz más alejado - posición de audición: 2,25 m
Altavoz frontal izquierdo - posición de audición: 0,5 m
Cálculo: L = 2,25 m - 0,5 m = 1,75 m
Corrección de tiempo = 1,75 ÷ 343* × 1000 = 5,1 (ms)
*Velocidad del sonido: 343 m/s (765 mph) a 20°C

En otras palabras, al asignar al altavoz frontal izquierdo un valor de corrección de tiempo de 5,1 ms, se crea la sensación de que la distancia al altavoz frontal izquierdo es la misma que la distancia al altavoz más alejado.

El sonido no está equilibrado ya que la distancia entre la posición de audición y los diversos altavoces es diferente. La diferencia en distancia entre el altavoz frontal izquierdo y el altavoz trasero derecho es de 1,75 m.

La corrección de tiempo elimina las diferencias en el tiempo necesario para que el sonido llegue a la posición de audición.
El tiempo del altavoz frontal izquierdo se corrige en 5,1 ms de forma que su sonido llegue a la posición de audición al mismo tiempo que el sonido de los demás altavoces.

Ejemplo 2. Posición de escucha: Todos los asientos
Ajuste el nivel de corrección de tiempo de cada altavoz a prácticamente el mismo nivel.

1 Siéntese en la posición de audición (asiento del conductor, etc.) y mida la distancia (en metros) entre su cabeza y los distintos altavoces.

2 Calcule la diferencia entre la distancia al altavoz más alejado y los demás altavoces.
L = (distancia al altavoz más alejado) - (distancia a los demás altavoces)

3 Divida las distancias calculadas para los altavoces por la velocidad del sonido (343 m/s (765 mph) a 20°C). Estos valores son los valores de corrección de tiempo para los diferentes altavoces.

Consejos

* Altavoz de subgraves
No es posible cambiar el valor de corrección de tiempo del altavoz de subgraves, pero se puede simular su posición para obtener la sensación de que se encuentra en la parte frontal configurando el valor de corrección de tiempo de los altavoces frontales y traseros.
Para más información, consulte “Consejos” en la página 11.

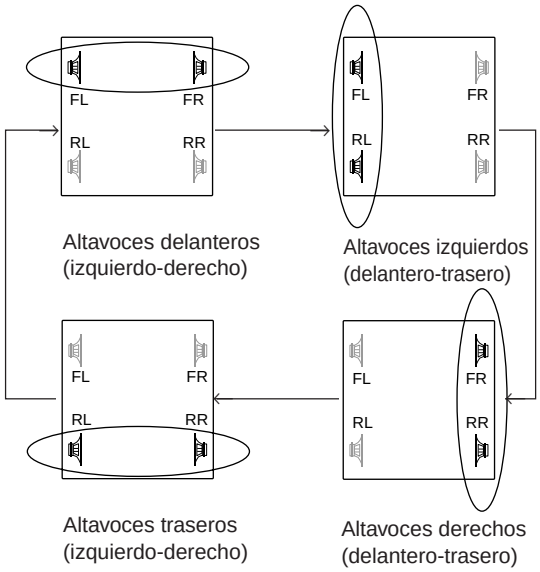
Ajuste de graves Bass Focus

La diferencia de tiempo entre los altavoces frontales-traseros/izquierdo-derecho puede ajustarse a la vez. Es posible corregir el tiempo de audición con un retraso inicial de 0,1 ms en cada uno de los pasos del 0 al 99.

1 Presione el botón **T.CORR** para seleccionar el modo Bass Focus.

→Bass Focus mode →Time correction mode
Normal mode←

2 Presione el botón **BAND** para seleccionar los altavoces frontal-trasero / derecho-izquierdo.



3 Haga girar el **codificador rotatorio** para ajustar el retraso frontal-trasero / izquierdo-derecho.

4 Para ajustar otro canal (altavoz), repita los pasos 2 y 3.

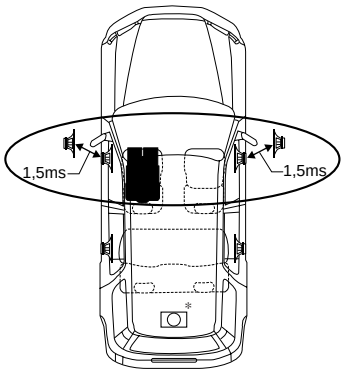
5 Después del ajuste, presione el botón **T.CORR** para volver al modo normal.

NOTAS

- *Los ajustes manuales de corrección de tiempo también afectarán a las correcciones realizadas en el modo de ajuste de graves en Bass Focus.*
- *El modo de corrección de tiempo se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.*

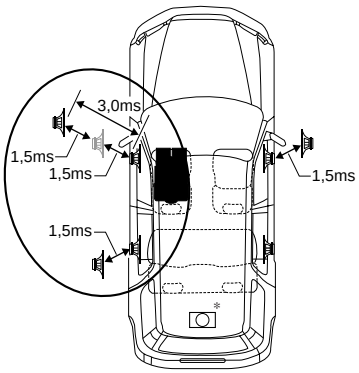
Ejemplo del ajuste de pasos 2 y 3

(1) Al realizar correcciones en los altavoces frontales (izquierdo y derecho) en el PASO 15, la diferencia de tiempo es de 1,5 ms tanto para el altavoz frontal-izquierdo como para el frontal-derecho.



(2) Al realizar correcciones en los altavoces izquierdos (frontal y trasero) en el PASO 15, la diferencia de tiempo es de 3,0 ms* para el altavoz frontal izquierdo y de 1,5 ms para el altavoz trasero izquierdo.

* Dado que ya se ha ajustado la diferencia de tiempo del altavoz frontal izquierdo a 1,5 ms en el PASO 1, la corrección adicional en el PASO 15 hace que la diferencia de tiempo del altavoz frontal izquierdo sea de 3,0 ms.



Consejos

* Altavoz de subgraves
Retrase (haga girar el codificador rotatorio) la señal de audio en los altavoces frontales (izquierdo y derecho) para simular que el altavoz de subgraves se encuentra en la parte frontal. De este modo, el conductor tendrá la sensación de que la distancia entre los altavoces frontales (izquierdo y derecho) y el altavoz de subgraves es la misma. Una vez realizado el procedimiento anterior, puede cambiar las posiciones de los altavoces izquierdo y derecho retrasando el tiempo.

Continúa

Operación básica

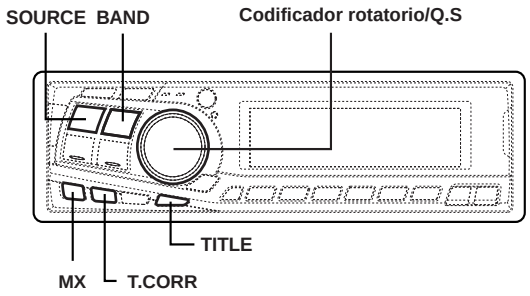


Tabla de diferencia de tiempo

Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)	Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)	Número de pasos	Diferencia de tiempo (ms)
0	0,0	14	1,4	28	2,8
1	0,1	15	1,5	29	2,9
2	0,2	16	1,6	30	3,0
3	0,3	17	1,7	31	3,1
4	0,4	18	1,8	32	3,2
5	0,5	19	1,9	33	3,3
6	0,6	20	2,0	34	3,4
7	0,7	21	2,1	35	3,5
8	0,8	22	2,2	36	3,6
9	0,9	23	2,3	37	3,7
10	1,0	24	2,4	38	3,8
11	1,1	25	2,5	39	3,9
12	1,2	26	2,6	40 - 98	4,0 - 9,8
13	1,3	27	2,7	99	9,9

Corrección de tiempo

Antes de realizar los procedimientos siguientes, consulte “Acerca de la corrección de tiempo” (página 10).

1 Presione el botón **T.CORR** para realizar correcciones de tiempo.
Cada vez que lo presione, el modo cambiará de la siguiente forma:

→ Bass Focus mode → Time correction mode → Normal mode →

2 Presione el botón **BAND** para seleccionar el altavoz que desea ajustar.

→ F – L → F – R → R – L → R – R →

3 Ajuste el valor de corrección de tiempo deseado girando el **codificador rotatorio**.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar otro altavoz.

5 Después de realizar el ajuste, presione el **codificador rotatorio** para volver al modo normal.

NOTA
El modo de corrección de tiempo se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.

Ajuste del modo MX

MX (Media Xpander) hace que un sonido vocal o instrumental sea claro, independientemente de la fuente de música. Se podrá reproducir con claridad música tanto de la radio, CD y MP3, incluso en automóviles con mucho ruido proveniente del exterior.

1 Presione el botón **MX** para seleccionar MX ON.

2 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar la fuente que desea corregir con MX (Media Xpander).

3 Presione el botón **MX** y manténgalo presionado durante aproximadamente 2 segundos para llamar el modo de selección MX.

4 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo preferido u OFF.

FM (niveles 1 a 3 de MX):
Hace que el sonido de las frecuencias medias y altas sea más claro y produce un sonido bien equilibrado en todas las bandas.
CD (niveles 1 a 3 de MX):
El modo CD procesa una gran cantidad de datos. Estos datos se utilizan para reproducir el sonido con claridad utilizando la cantidad de datos.
MP3/DAB (niveles 1 a 3 de MX):
Corrige la información omitida en el momento de la compresión. Reproduce un sonido bien equilibrado, muy parecido al sonido original.
DVD (o Vídeo CD)
- (niveles 1 a 2 de MOVIE MX):
  Reproduce la conversación del vídeo con mayor claridad.
- (nivel 1 de MUSIC MX):
  Este disco contiene una gran cantidad de datos como, por ejemplo, vídeos musicales. MX utiliza estos datos para reproducir el sonido con precisión.

AUX (nivel 1 de MX):
Permite elegir el modo MX (MP3, MUSIC o MOVIE) que corresponde al soporte conectado.

5 Después del ajuste, presione el **codificador rotatorio** para volver al modo normal.

NOTAS
- *Para cancelar el modo MX en todas las fuentes de música, pulse el botón MX para desactivarlo.*
- *El modo MX se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.*
- *No es posible ajustar el modo MX mientras están activadas la emisora de RDS y DAB.*
- *El ajuste de MX en OFF hace que el modo MX para cada fuente de música esté en OFF.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*
- *Si se ajusta Defeat en ON en “Ajuste del modo Defeat de la entrada externa” (página 17), se rechaza la función.*
- *Cada fuente de música, como radio, CD y MP3 puede disponer de su propio ajuste MX.*
- *El modo MX no funciona cuando MX está ajustado en ON para radio MW, LW.*

Función de búsqueda rápida

Se pueden seleccionar fácilmente pistas y archivos.

1 Presione el botón **SOURCE** para ajustar el modo de fuente deseado.
(Como ejemplo se explica el modo CD)

2 Al ajustar el modo CD, presione y mantenga presionado el botón **Q.S.** durante al menos 2 segundos. El modo cambia al ajuste Q.S. (Búsqueda rápida).

3 Seleccione la pista deseada haciendo girar el **codificador rotatorio** hacia derecha o izquierda.

- Modo cambiador de CD: Se puede seleccionar la pista.
- Modo MP3: Se puede seleccionar el número de archivo.

4 Cuando se ha terminado el ajuste, el modo Q.S. se cancela al pulsar el **codificador rotatorio**.

NOTA

El modo Q.S. se cancela automáticamente al cabo de 10 segundos si no se pulsa ningún botón durante los pasos 2 y 3.

Visualización del título/texto

Es posible visualizar el título del disco si el título se ha introducido previamente. Para obtener información detallada, consulte “Asignación de nombre a discos” (página 14). La información de texto, como el título de discos y canciones, aparecerá al reproducir discos compatibles con texto CD. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta ID3, etc. mientras se reproducen archivos MP3.

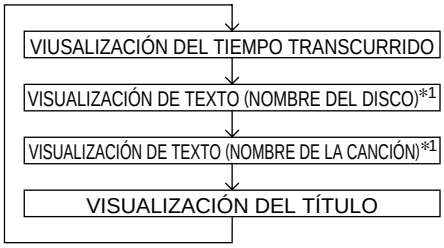
1 Presione el botón **TITLE**.
Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

Acerca de “Título” y “Texto”

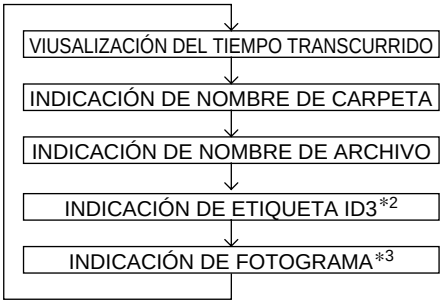
Title: Este dispositivo permite introducir el nombre del CD/DVD/CD de vídeo (vea la página 14). Este nombre introducido se denomina “título”.
No es posible introducir ni mostrar títulos en discos MP3.

Texto: Los CDs compatibles con texto contienen texto informativo tal como el nombre del disco y nombre de las canciones. Este texto informativo se denomina “texto”.

Modo de discos compactos:


VIUSALIZACIÓN DEL TIEMPO TRANSCURRIDO
VISUALIZACIÓN DE TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*1
VISUALIZACIÓN DE TEXTO (NOMBRE DE LA CANCIÓN)*1
VISUALIZACIÓN DEL TÍTULO

Modo de MP3:


VIUSALIZACIÓN DEL TIEMPO TRANSCURRIDO
INDICACIÓN DE NOMBRE DE CARPETA
INDICACIÓN DE NOMBRE DE ARCHIVO
INDICACIÓN DE ETIQUETA ID3*2
INDICACIÓN DE FOTOGRAMA*3

Modo DVD/CD de vídeo:

*1 Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD. Aparecerá “NO TEXT” cuando el CD contenga datos no de texto.

*2 Si un archivo MP3 contiene información de etiqueta ID3, se mostrará toda la información de etiqueta ID3 (p.ej., nombre de la canción, del artista y del álbum). Los demás datos de la etiqueta se ignorarán.
Aparece “NO TAG” cuando un archivo MP3 no contiene información de etiqueta ID3.

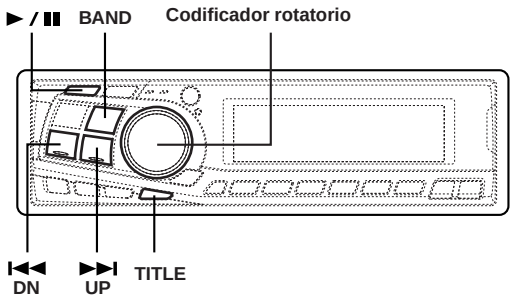
*3 Se muestra el índice de muestreo y velocidad de bits de grabación del archivo MP3.

*4 El tiempo de reproducción transcurrido se visualiza para CDs de vídeo con función PBC cuando se selecciona PBC OFF.

NOTAS

- *Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.*
- *Para que la información de texto se visualice, el cambiador de discos compactos debe ser también compatible con discos compactos con texto.*
- *Cuando el ajuste de desplazamiento (consulte la página 16) esté establecido en “SCR MANUAL”, presione y mantenga presionado el botón TITLE durante al menos 3 segundos para que la información de texto se desplace sólo una vez (modo TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY o ID3 TAG DISPLAY).*
- *Aparece “NO SUPPORT” cuando la información de texto deseada no puede mostrarse en esta unidad.*
- *Si el título no se ha introducido previamente, aparecerá “NO TITLE”.*
- *Las operaciones para visualizar el título/texto y para seleccionar la operación de introducción de título no se pueden llevar a cabo utilizando el botón TITLE en el mando a distancia.*

Operación básica



Asignación de nombre a discos

Es posible asignar nombre a los discos que desee (discos compactos, DVD, CD de vídeo).
No es posible introducir o visualizar títulos en los discos MP3.

1 Presione el botón **TITLE** y seleccione el modo de visualización de títulos.
Para obtener información detallada, consulte "Visualización del título/texto" (página 13).

2 Presione el botón **TITLE** y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos. El primer carácter parpadeará.
Presione el botón **BAND** para seleccionar los caracteres y los símbolos.

→Mayúsculas → Minúsculas →Números/Símbolos

3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la letra/número/símbolo deseado disponible para poner nombres.

4 Presione el **codificador rotatorio** para memorizar el primer carácter. El primer carácter dejará de parpadear y el visualizador automáticamente avanzará al siguiente carácter. Cuando ese carácter comience a parpadear podrá elegir la siguiente letra o símbolo del título.

5 Repita los pasos 3 y 4 de arriba para completar título. Presionando el **codificador rotatorio** después de haber introducido el octavo carácter, el título será almacenado automáticamente en la memoria.

Si desea almacenar un título de menos de 8 caracteres (por ejemplo, el título de 3 caracteres):
Una vez que ha metido 3 caracteres para completar el título, el cuarto carácter empieza a parpadear. Realice el paso 6 para completar el título.

6 Presione el botón **TITLE** para memorizar el título.

NOTAS

- *Puede introducir 18 títulos de disco en esta unidad. Si intenta almacenar un número que exceda este límite, la sección de visualización de audio indicará "FULL DATA".*
  No es posible almacenar más títulos una vez alcanzado este límite.
- *La longitud de los títulos y la capacidad de memoria del cambiador de CD varía según el modelo utilizado.*
- *Para introducir un nuevo título deberá borrar previamente uno de los ya introducidos.*
- *Cuando desee borrar un título, introduzca el símbolo "▒" en todos los espacios.*
- *Las operaciones descritas en los pasos 3 a 5 deben realizarse en 10 segundos. El modo introducido se cancelará si no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos.*
- *Si desactiva la alimentación de la unidad, estos títulos pueden borrarse. Tenga cuidado cuando maneje el cable de alimentación.*

Borrado de títulos del disco

1 Presione el botón **TITLE** para seleccionar el modo de titulación. Luego, presione este botón y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón **►/II** y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para activar el modo de exploración de títulos. El título mostrado en el visualizador parpadeará.

3 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** repetidamente hasta que aparezca el título que desea borrar.

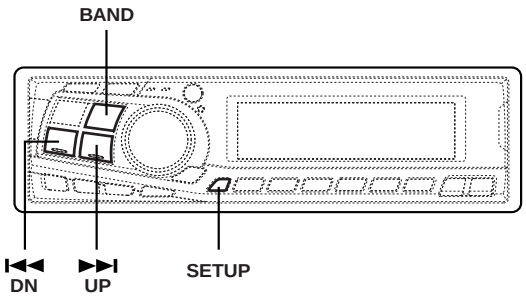
4 Presione el botón **►/II** y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para borrar el título mostrado.

5 Presione el botón **TITLE** para cancelar el modo de borrado de títulos.

NOTAS

- *No es posible borrar la información CD-TEXT.*
- *Las operaciones se cancelarán si no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos.*

Operación de SETUP



Ajuste de los niveles de señal de las fuentes

Si la diferencia de volumen entre el reproductor de discos compactos y el sintonizador de FM es demasiado grande, ajuste el nivel de la señal de FM de la forma siguiente.

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar el modo FM-LV (FM LEVEL).

3 Presione el botón **BAND** para seleccionar el nivel de la señal HI (alto) o LO (bajo) a fin tratar de igualar los niveles entre la banda de FM y el reproductor de discos compactos.

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTAS

- *"Ajuste del margen de selección de archivos MP3" y "Reproducción de datos MP3" en el apartado del modo "SETUP" se describen en la sección Funcionamiento de MP3 en la página 32.*
- *Las operaciones de función de configuración relacionadas con el audio no se pueden llevar a cabo utilizando el botón SETUP en el mando a distancia.*

Ajuste de la calidad sonora del sintonizador

El DVA-7996R incorpora el MAX TUNE Pro para la más alta calidad del sintonizador de audio. Además, usted puede escoger entre 3 ajustes para acomodar sus propias preferencias de sonido y uso.

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar "NORMAL" o "HI-FI" o "STABLE".

3 Presione el botón **BAND** para conmutar el modo TUNER.

→ NORMAL → HI-FI → STABLE

NORMAL: Ajuste estándar
HI-FI: Ajuste con prioridad de calidad de sonido
STABLE: Ajuste con prioridad de la insonorización

NOTAS

- *El ajuste inicial de fábrica es "NORMAL".*
- *Si encuentra que el sonido está muy ruidoso mientras escucha el sintonizador en el modo HI-FI, le recomendamos cambiar al modo NORMAL.*

4 Una vez realizado el ajuste, presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

Cambio del color de iluminación

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar "AMBER".

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo AMBER ON (ámbar) y AMBER OFF (verde).

4 Presione el botón **SETUP** para ajustar el modo seleccionado.

Control de iluminación

Ajuste el control DIMMER en AUTO para reducir la luz de la iluminación del aparato cuando el automóvil lleve encendidos los faros. Este modo es útil para cuando sienta que la iluminación del aparato es demasiado brillante por la noche.

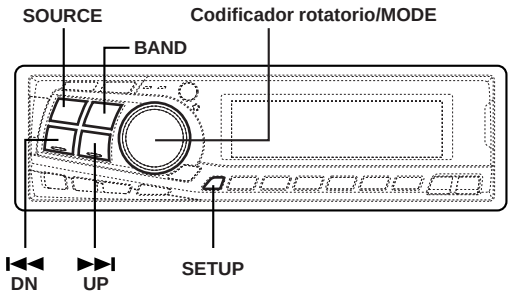
1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar "DIM" (DIMMER).

3 Presione el botón **BAND** para seleccionar el modo de iluminación.
Cada vez que lo presione cambiará entre DIM AUTO (automático) y DIM MANUAL.

4 Presione el botón **SETUP** para activar el modo normal.

Operación de SETUP



Activación y desactivación del altavoz de subgraves

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón **DN** o **UP** para seleccionar el modo SUB-W (subwoofer).

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo SUB-W ON o LINK y SUB-W OFF
SUB-W ON: La salida del subwoofer se ajusta al estado activado independientemente de si la función del DVD trasero (página 40), está activada o desactivada.
SUB-W LINK: La salida del subwoofer se ajusta al estado activado (ON) cuando la función del DVD trasero (página 40) está ajustada a desactivado (OFF). La salida del subwoofer se ajusta al estado dasactivado cuando la función del DVD trasero (página 40) está activada.
SUB-W OFF: La salida del subwoofer se ajusta al estado desactivado independientemente de si la función del DVD trasero (página 40) está activada o desactivada.

4 Presione el botón **SETUP** después de ajustar SUB-W ON o LINK.

5 Presione el botón **MODE** varias veces para seleccionar el modo SUB-W.

→ SUB-W → BALANCE
VOLUME ← DEFEAT ← FADER ←

Presione el botón **DN** o **UP** después de seleccionar el modo SUB-W, y la fase de salida del altavoz de subgraves cambiará a SUBW NOR (0°) o SUBW REV (180°).

6 Gire el **codificador rotatorio** hasta que obtenga el sonido deseado en cada modo.

NOTAS

- *El modo inicial es "Subwoofer ON".*
- *Ajústelo en "Subwoofer OFF" a menos que vaya a emplear el altavoz de subgraves.*
- *SUB-W LINK no puede seleccionarse cuando el procesador de audio externo de nuestra compañía está conectado.*
- *No se puede ajustar el nivel de salida del subwoofer cuando se ha seleccionado "SUB-W LINK" y cuando la función trasera del DVD está activada.*
- *Cualquier ajuste de subwoofer (nivel o fase) que se haga mientras la función de DVD trasero está activada se almacenará en la memoria. Los ajustes almacenados se recuperan la próxima vez que se activa la función de DVD trasero (sólo cuando el procesador externo de nuestra compañía está desconectado).*

Función de guía acústica (pitido)

Esta función ofrecerá retroalimentación audible con tonos variables dependiendo del botón presionado.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **DN** o **UP** para seleccionar "BEEP".

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo BEEP ON y BEEP OFF.

NOTA

El ajuste inicial de fábrica es BEEP ON.

4 Presione el botón **SETUP** para ajustar el modo seleccionado.

Ajuste de desplazamiento

Este reproductor de CD puede desplazar los nombres de los discos y canciones grabados en discos CD-TEXT, así como la información de texto de archivos MP3, nombres de carpetas y etiquetas ID3.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **DN** o **UP** para seleccionar "SCR (SCROLL)".

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo SCR AUTO y SCR MANUAL.

- SCR AUTO: la información de texto de CD, la de nombres de carpeta y archivo y las etiquetas ID3 se desplazan automáticamente.
- SCR MANUAL: la indicación se desplaza solamente cuando se carga un disco o cuando se cambia una canción, etc.

4 Una vez finalizado el ajuste, presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTAS

- *El modo inicial es "SCR MANUAL".*
- *La unidad desplaza nombres de texto de CD, nombres de carpetas, nombres de archivos o indicaciones de etiqueta ID3. Los títulos de discos introducidos manualmente (consulte la página 14) no pueden desplazarse.*

Ajuste del modo AUX (V-Link)

Es posible recibir sonido de TV/video conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) o un Versatile Link Terminal (KCA-410C) a este componente.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar "AUX".

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo AUX ON y AUX OFF.

NOTAS

- *El ajuste inicial de fábrica es AUX OFF.*
- *Puede seleccionar visualización del modo AUX pulsando el botón ⏮ DN o ⏭ UP después de ajustar AUX ON. Seleccione el ajuste de visualización del modo AUX y luego pulse el botón BAND.*
- *Al conectar la unidad KCA-410C, es posible ajustar dos indicaciones del modo AUX.*

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

5 Para ajustar el volumen, etc., presione primero el botón **SOURCE** y seleccione el modo AUX. A continuación, realice el ajuste necesario.

NOTA

Si se utiliza el adaptador Versatile Link Terminal (KCA-410C), es posible conectar dos entradas externas. Para seleccionar el modo, presione el botón BAND de la unidad.

Activación/desactivación del modo de silenciamiento

Si se conecta un dispositivo que disponga de la función de interrupción, el audio se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción procedente del dispositivo. Esta función puede activarse o desactivarse desde la unidad principal siguiendo el procedimiento de abajo.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar el modo MUTE.

3 Presione el botón **BAND** para activar o desactivar el modo MUTE.
Cada vez que lo presione cambiará entre los modos activado (MUTE ON) y desactivado (OFF).

NOTA

La unidad sale de fábrica con este ajuste en "MUTE ON".

4 Presione de nuevo el botón **SETUP** para volver al funcionamiento normal.

Ajuste del modo Defeat de la entrada externa

Active DEFEAT ON para omitir los ajustes de BASS, TREBLE y MX para cualquier fuente que utilice la entrada externa.

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar "INT."

3 Presione el botón **BAND** para mover el modo entre INT ON e INT OFF.

Si utiliza el modo inicial, ajústelo en ON.
Si el modo inicial no está seleccionado, ajústelo en OFF.

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

Ajuste de la salida digital

Para conectar un procesador de audio utilizando la salida digital óptica, seleccione "ON" mediante el procedimiento siguiente.

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar el modo "OPTOUT".

3 Presione el botón **BAND** ajustar en ON.

NOTA

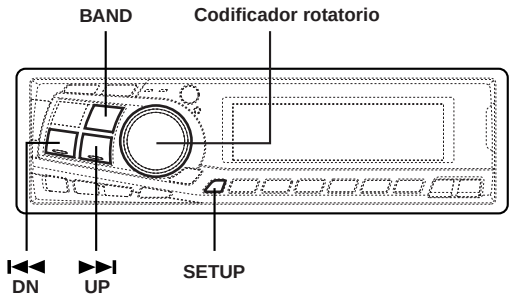
El ajuste inicial en la factoría es "OPTOUT OFF".

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTA

Después de realizar el procedimiento anterior, desactive (OFF) ACC y vuelva luego a activar (ON) esta función. Esto determina el ajuste de la salida digital.

Operación de SETUP



Selección de la entrada digital óptica para un procesador de audio externo

Antes de cambiar este ajuste, asegúrese de que "OPTOUT" esté activado (ON) en "Ajuste de la salida digital" (página 17).

1 Presione y mantenga pulsado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar "APRC OTHER".

NOTA

Cuando OPTOUT está en ON, "APRC OTHER" es visualizado.

3 Presione el botón **BAND** para mover el modo entre APRC OTHER y APRC H510.

APRC OTHER: Al conectar cualquier procesador de audio a través del cable digital óptico, excepto el PXA-H510.
APRC H510: Cuando se conecta el PXA-H510.

4 Presione el botón **SETUP** para activar el modo normal.

NOTA

Después de realizar el procedimiento anterior, desactive (OFF) ACC y vuelva luego a activar (ON) esta función. Esto determina el ajuste del interruptor de entrada digital de fibra.

Demostración

Esta unidad dispone de la característica de demostración que simula las funciones de indicación.

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar el modo DEMO.

3 Presione el botón **BAND** para activar o desactivar el modo DEMO.
Cada vez que lo presione, se cambiará entre DEMO ON y DEMO OFF.

Si no presiona ningún botón durante 30 segundos, se activa el modo DEMO.

NOTAS

- *La unidad sale de fábrica con este ajuste en "DEMO ON".*
- *Para salir del modo DEMO, ajústelo en "DEMO OFF".*

4 Presione de nuevo el botón **SETUP** para volver al funcionamiento normal.

Ajuste del contraste del visualizador

Puede ajustar el contraste del visualizador audio para mejorar la visibilidad.

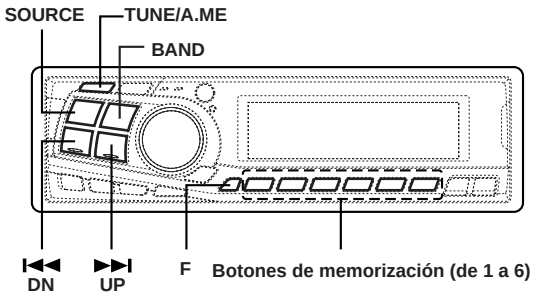
1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar "CONTRAST".

3 Gire el **codificador rotatorio** para ajustar el contraste del visualizador audio. Puede ajustarlo dentro del margen de –6 a +6.
El ajuste inicial de fábrica es "0".

4 Presione el botón **SETUP** para ajustar el modo seleccionado.

Operación de la radio



Sintonía manual

1 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.

2 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiará como sigue:

→FM1→FM2→FM3→MW→LW

3 Presione repetidamente el botón **TUNE** hasta que "DX SEEK" y "SEEK" desaparezcan del visualizador.

NOTA
El modo inicial es DX SEEK.

4 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para moverse, respectivamente, un paso hacia adelante o hacia atrás, hasta que se visualice la frecuencia de la emisora deseada.

NOTA
Cuando se sintonice una emisora de FM estéreo, en el visualizador aparecerá el indicador "ST".

Sintonía con búsqueda automática

1 Presione el botón **SOURCE** para seleccionar el modo de radio.

2 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.
Cada vez que presione el botón la banda de radio cambiará como sigue:

→FM1→FM2→FM3→MW→LW

3 Presione el botón **TUNE** para que en el visualizador se iluminen los indicadores DX y SEEK. El indicador SEEK se iluminará. Con el modo DX activado, con la operación de búsqueda automática podrán sintonizarse emisoras de señal intensa y débil.
Vuelva a presionarlo para volver al modo local. El indicador DX se apagará y se iluminará el indicador SEEK. Ahora solamente se sintonizarán las emisoras de señal intensa.

4 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para buscar automática y regresiva o progresivamente una emisora, respectivamente.
La unidad se parará en la siguiente emisora que encuentre. Para buscar la emisora siguiente, vuelva a presionar el mismo botón.

Almacenamiento manual de emisoras

1 Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.

2 Presione el botón **F** para que se apague el indicador "FUNC". Presione y mantenga presionado durante un mínimo de 2 segundos el **botón de memorización (de 1 a 6)** en el que desea almacenar la emisora.
La emisora seleccionada se guarda. El visualizador mostrará la banda, el número de memorización con un triángulo (▵), y la frecuencia de la emisora almacenada.

3 Repita el procedimiento para almacenar hasta otras 5 emisoras de la misma banda.
Para utilizar este procedimiento en otras bandas, seleccione simplemente la banda deseada y repita el procedimiento.
En la memoria podrá almacenar un total de 30 emisoras (6 de cada banda, FM1, FM2, FM3, MW y LW).

NOTA
Si almacena una emisora en un número de memorización en el que ya exista una emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.

Almacenamiento automático de emisoras

1 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.

2 Presione y mantenga presionado el botón **A.ME** durante 2 segundos por lo menos.
El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa de la banda seleccionada por el orden de intensidad de su señal.
Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización número 1.

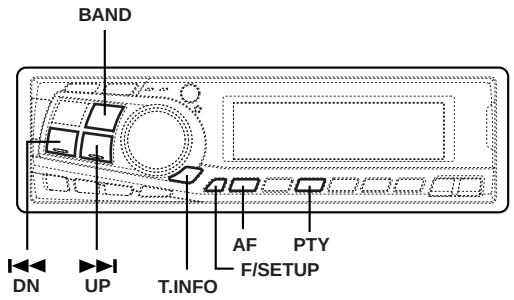
NOTA
Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de haber iniciado el procedimiento de almacenamiento automático.

Sintonía de emisoras memorizadas

1 Presione repetidamente el botón **BAND** hasta que se visualice la banda deseada.

2 Presione el botón **F** para que se apague el indicador "FUNC", y después presione el botón de memorización de la emisora en el que esté almacenada la emisora de radio deseada.
El visualizador mostrará la banda, el número de memorización con un triángulo y la frecuencia de la emisora seleccionada.

Operación RDS



Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un sistema de radioinformación que utiliza la subportadora de 57 kHz de la emisión normal de FM. El sistema RDS le permitirá recibir gran variedad de datos, como información sobre el tráfico y nombres de las emisoras, y resintonizar automáticamente una emisora de señal más intensa que esté transmitiendo el mismo programa.

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **AF** para activar el modo RDS.

3 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para sintonizar la emisora de RDS deseada.

NOTA

Si mantiene presionado el botón BAND durante al menos 2 segundos mientras esté visualizándose PS (nombre del servicio del programa) o visualización de radiotexto, el visualizador mostrará la frecuencia de la emisora durante 5 segundos, y luego volverá al visualizador anterior.

4 Para desactivar el modo de RDS, vuelva a presionar el botón **AF**.

5 Para activar el modo normal, presione el botón **F**.
El indicador "FUNC" se apaga.

Consejos

- Cuando la unidad recibe la señal PTY31 (Emisión de emergencia), muestra "ALARM" en el visualizador automáticamente.
- Los datos de señal digital de RDS incluyen lo siguiente:

PI	Identificación de programa
PS	Nombre de servicio de programa
AF	Lista de frecuencias alternativas
TP	Programa de tráfico
TA	Anuncios sobre el tráfico
PTY	Tipo de programa
EON	Otras redes mejoradas

Invocación de emisoras de RDS memorizadas

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **AF** para activar el modo RDS.

3 Para activar el modo normal, presione el botón **F**.
El indicador "FUNC" se apaga.

4 Asegúrese de que el indicador "FUNC" se apaga, y después presione el botón de memorización en el que esté almacenada la emisora RDS deseada.
Si la señal de la emisora memorizada es débil, la unidad buscará y sintonizará automáticamente una emisora de señal más intensa de la lista AF (Frecuencias alternativas).

5 Si no es posible recibir la emisora memorizada ni las de la lista de AF:
Cuando el ajuste PI SEEK se la encuentra activado (consulte "Ajuste PI SEEK" en la página 21), la unidad vuelve a buscar una emisora en la lista PI (identificación de programas).
Si todavía no pueden recibirse emisoras en la zona, la unidad visualizará la frecuencia de la emisora y el indicador de memorización desaparecerá.
Si el nivel de la señal de la emisora regional (local) sintonizada se debilita hasta el punto en el que no pueda recibirse, presione el mismo botón de memorización para sintonizar la emisora regional de otro distrito.

NOTA

Para memorizar las emisoras de RDS, consulte la sección de Operación de la radio. Las emisoras de RDS solamente podrán memorizarse en las bandas FM1, FM2 y FM3.

Recepción de emisoras de RDS regionales (locales)

1 Presione y mantenga presionado el botón **SETUP** durante 3 segundos por lo menos para activar el modo de ajuste.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar el modo RDS REG.

3 Para activar o desactivar el modo regional RDS REG (Regional), presione el botón **BAND**.
En el modo RDS REG, la unidad continuará recibiendo automáticamente la emisora de RDS local relacionada.

4 Para desactivar el modo de ajuste, presione el botón **SETUP**.

Ajuste PI SEEK

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar "PI SEEK".

3 Presione el botón **BAND** para cambiar entre el modo "PI SEEK ON" y "PI SEEK OFF".

4 Presione el botón **SETUP** para ajustar el modo seleccionado.

Recepción de información sobre el tráfico

1 Presione repetidamente el botón **T.INFO** hasta que en el visualizador aparezca el indicador "T.INFO".

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada.
Cuando se sintonice una emisora de información sobre el tráfico, se encenderá el indicador TP.

La información sobre el tráfico solamente se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en el modo de espera. Cuando comience la emisión de la información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y en el visualizador aparecerá "TRF-INFO" durante unos cuantos segundos y luego volverá a la visualización PS.

Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

NOTAS

- *Si la señal de emisión de información sobre el tráfico desciende por debajo de cierto nivel, la unidad permanecerá en el modo de recepción durante 1 minuto. Si la señal se mantiene por debajo de cierto nivel durante más de 1 minuto, la indicación "T.INFO" parpadeará.*
- *Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, presione ligeramente el botón T.INFO para saltar tal información. El modo T.INFO permanecerá activado para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.*
- *Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que reciba información sobre el tráfico, la recibirá automáticamente al nivel de volumen memorizado.*
- *En el modo T.INFO, la sintonización SEEK únicamente selecciona las emisoras de TP.*

Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de un disco compacto o la escucha de la radio

1 Presione repetidamente el botón **T.INFO** hasta que en el visualizador aparezca el indicador "T.INFO".

2 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** para seleccionar una emisora de información sobre el tráfico, si es necesario.

- Cuando comience la emisión de información sobre el tráfico, la unidad silenciará el reproductor/cambiador de discos compactos o la emisora de FM normal.
- Cuando finalice la emisión de información sobre el tráfico, la unidad volverá automáticamente a la reproducción de la fuente que estaba escuchándose antes de comenzar dicha emisión.

Cuando no puedan recibirse emisoras de información sobre el tráfico:
En el modo de sintonizador:
Cuando la señal TP deje de recibirse durante más de 1 minuto, la indicación "T.INFO" parpadeará.
En el modo de discos compactos:
Cuando ya no se pueda recibir señal de TP, se seleccionará automáticamente la emisora de información sobre el tráfico de otra frecuencia.

NOTA

El receptor dispone de la función de otras redes mejoradas (EON) para seguir la pista de frecuencias alternativas adicionales a la lista de AF. El indicador EON aparece durante la recepción de una emisora RDS EON. Si la emisora que esté recibiéndose no emite información sobre el tráfico, el receptor sintonizará automáticamente la emisora relacionada que emita información sobre el tráfico cuando inicie la emisión.

3 Para desactivar el modo de información sobre el tráfico, presione el botón **T.INFO**.
El indicador T.INFO desaparecerá.

Sintonía por tipo de programa (PTY)

1 Presione el botón **F** para que se ilumine el indicador "FUNC".

2 Presione el botón **PTY** para activar el modo PTY, mientras la unidad se encuentra en el modo Radio (recepción de FM).
El tipo de programa de la emisora que esté recibiéndose se visualizará durante 5 segundos.

- Si no hay ninguna emisión de PTY, se visualizará "NO PTY" durante 5 segundos.
- Si no puede recibirse ninguna emisora de RDS, el visualizador mostrará "NO PTY".

NOTA

Si una vez presionado el botón PTY no presiona ningún botón antes de 5 segundos, el modo PTY se cancelará automáticamente.

3 Presione el botón **I◄◄ DN** o **►►I UP** antes de 5 segundos después de haber activado el modo PTY para elegir el tipo de programa deseado mientras esté visualizándose PTY (tipo de programa). Con cada presión, el tipo de programa se desplazará en uno.

LIGHT M ← CLASSICS → OTHER M

4 Para comenzar la búsqueda de una emisora del tipo de programa seleccionado, después de haber seleccionado el tipo de programa, presione el botón **PTY** antes de que transcurran 5 segundos.
El indicador de tipo de programa elegido parpadeará durante la búsqueda y permanecerá encendido cuando se encuentre una emisora.

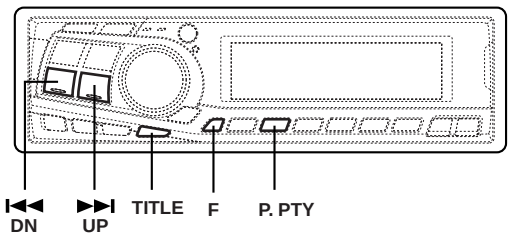
Si no se encuentra ninguna emisora, se visualizará "NO PTY" durante 2 segundos.

5 Para activar el modo normal, presione el botón **F**. El indicador "FUNC" se apaga.

NOTA

Utilice la unidad mientras el indicador "FUNC" está iluminado. Si no presiona ningún botón en 5 segundos, el indicador "FUNC" se apagará.

Operación RDS



Prioridad del tipo de programa (PTY)

Esta función le permitirá preajustar un tipo de programa, como categoría de música, noticias, etc. Usted podrá escuchar un programa del tipo preajustado ya que la unidad dará automáticamente prioridad al tipo de programa preajustado cuando comience su emisión, e interrumpirá el que esté escuchando actualmente. Esta función solamente trabajará cuando la unidad esté ajustada en un modo que no sea LW o MW.

1 Presione el botón **F**. El indicador “FUNC” se iluminará.

2 Presione el botón **P. PTY** para activar el modo de prioridad de tipo de programa (PRIORITY PTY). “PRIO-PTY” se visualizará durante 2 segundos, y después el tipo de programa durante 3 segundos. El ajuste inicial es “NEWS”.

NOTA

Si no presiona ningún botón antes de 5 segundos después de haber presionado el botón P. PTY, el modo de prioridad de tipo de programa (PRIORITY PTY) se cancelará automáticamente.

3 Presione el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** antes de 5 segundos mientras esté visualizándose “NEWS” para elegir el tipo de programa deseado. Después, presione el botón **P. PTY**. Se activará la función PRIORITY PTY.

4 Para volver a activar el modo PRIORITY PTY, presione el botón **P. PTY**.

- Para cambiar la categoría de programa, realice el paso 3.
- Para desactivar la función de prioridad de tipo de programa (PRIORITY PTY), presione y mantenga presionado el botón **P. PTY** durante al menos 2 segundos.

NOTAS

- *Con la función PRIORITY PTY, a diferencia de la función T.INFO, el volumen no aumentará durante la operación.*
- *Cuando la función de prioridad PTY interrumpe el programa, el número de memorización es visualizado como “P”.*

5 Para activar el modo normal, presione el botón **F**. El indicador “FUNC” se apagará.

NOTA

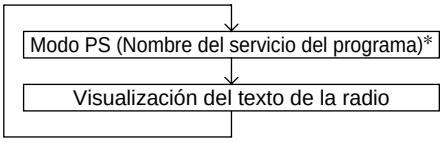
Utilice la unidad mientras el indicador “FUNC” está iluminado. Si no presiona ningún botón en 5 segundos, el indicador “FUNC” se apagará.

Visualización de radiotexto

Pueden visualizarse mensajes en texto de una emisora de radio.

1 Pulse el botón **TITLE** durante la recepción de FM en el modo de radio para seleccionar la visualización del texto de la radio.

La visualización cambiará cada vez que pulse el botón.

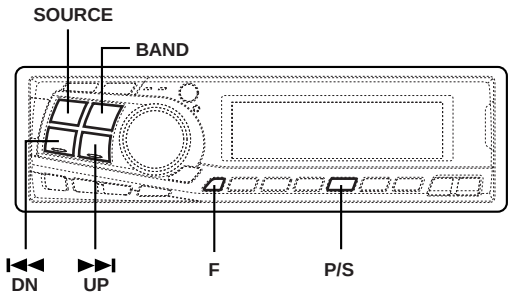


El visualizador mostrará “WAITING” durante unos segundos, luego comenzará a visualizarse el mensaje en texto.

NOTAS

- *Si no hay mensaje en texto que se pueda recibir, o si la unidad no puede recibir el mensaje en texto adecuadamente, el visualizador mostrará “NO TEXT” durante 2 segundos.*
- *Si presiona y mantiene presionado el botón BAND durante al menos 2 segundos mientras esté visualizándose PS (nombre del servicio del programa) o radiotexto, el visualizador mostrará la frecuencia de la emisora durante 5 segundos, y luego volverá al visualizador anterior.*
- ** Si no hay indicación PS, se visualiza la frecuencia.*

Funcionamiento del modo DAB (Emisiones en audio digital)



Uso del receptor de DAB para la sintonización de conjuntos de servicios (opcional)

El modo DAB ofrece una calidad de sonido excelente incluso en vehículos en movimiento, y permite recibir distintos tipos de información, incluida la información meteorológica y del tráfico. Además, muestra la información que envían las emisoras de radio. Asimismo, permite recibir informaciones o notificaciones urgentes en el transcurso de una emisión.

NOTAS

- *Si conecta la caja receptora de DAB TUA-T100DAB (se vende por separado), puede controlar la recepción de emisiones en el modo DAB.*
- *Las emisiones DAB ofrecen sonido de calidad de CD, aunque en determinados servicios dicha calidad puede variar.*
- *Es posible que algunas emisoras de radio realicen emisiones de prueba.*
- *Si la recepción DAB es deficiente, puede presentarse un ruido metálico. No se trata de un mal funcionamiento.*

1 Pulse el botón **SOURCE** para seleccionar DAB.

2 Pulse el botón **BAND** para seleccionar DAB1, DAB2 o DAB3.

3 Si presiona y mantiene pulsado el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** durante la recepción de DAB1, 2 ó 3, se iniciará la búsqueda automática de conjuntos de servicios.
Si selecciona el modo en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25), la visualización muestra el estado de las emisoras de radio que han recibido los elementos siguientes:

Visualización del número de canal: se muestran los números de canales de las emisoras recibidas.

Visualización de la etiqueta del conjunto: se muestra la etiqueta del conjunto de la emisora recibida.

Visualización de la etiqueta del servicio: se muestra la etiqueta del conjunto durante 2 segundos y, a continuación, aparecerá la etiqueta del servicio una vez recibida la emisora de radio.

Visualización de la etiqueta del componente: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta del componente una vez recibida la emisora de radio.

Visualización de la etiqueta dinámica: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta dinámica una vez recibida la emisora de radio.

4 Si desea ver la visualización de frecuencia, pulse y mantenga pulsado el botón **BAND** durante al menos 3 segundos (la frecuencia se muestra durante 5 segundos) y, a continuación, volverá a la visualización seleccionada en los pasos que se describen en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25).

Consejos

En el modo DAB, puede seleccionar un conjunto de servicios y recibir cualquiera de los que contenga. Además, cada servicio contiene un componente del servicio que, en función de sus características, puede presentar varios servicios primarios o secundarios. En consecuencia, es posible seleccionar varios tipos de servicios distintos.

Cambio de servicio

Los servicios se reciben dentro del conjunto de servicios actual.

1 Durante la recepción del conjunto de servicios, pulse momentáneamente el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** y seleccione el servicio que desea.
La etiqueta del servicio seleccionado se mostrará durante 2 segundos y, a continuación, el equipo regresará a la visualización seleccionada en los pasos descritos en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25).

Cambio de componente del servicio

Al estar escuchando un servicio de audio que tenga un componente de servicios secundario, puede cambiar los servicios de audio del componente de servicios del primario al secundario.

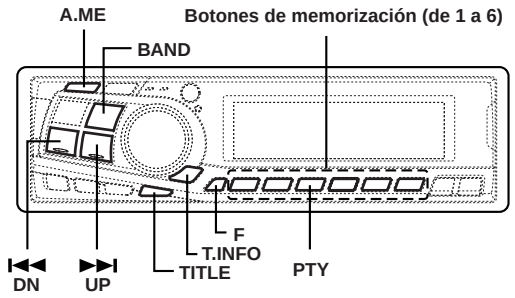
1 Pulse el botón **F** para encender el indicador “FUNC”.

2 Pulse el botón **P/S** para cambiar el componente de servicios de la emisión primaria a la secundaria.
Cada vez que pulse este botón, la selección cambiará.
La etiqueta del componente se mostrará durante 2 segundos y, a continuación, el equipo regresará a la visualización seleccionada en los pasos descritos en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25).

NOTA

Si existe un componente de servicios secundario en un servicio, el indicador “S” parpadea en la pantalla y el indicador “P” se enciende. Cuando esté recibiendo el componente de servicios secundario, el indicador “S” permanece iluminado y el indicador “P” se apaga.

Funcionamiento del modo DAB (Emisiones en audio digital)



Memorización del servicio

1. Seleccione el servicio que desea memorizar.
2. Pulse uno de los **botones de memorización (1 a 6)** durante al menos 2 segundos hasta que el indicador luminoso “FUNC” se apague. El servicio se memorizará.
3. Para memorizar más servicios, repita los pasos 1 y 2.

NOTAS

- *Es posible memorizar un máximo de 18 emisoras (6 para cada banda; DAB1, DAB2 y DAB3).*
- *Si selecciona un botón de memorización al que ya se ha asignado un servicio, la nueva selección eliminará la memorización del servicio anterior.*
- *Si no recibe DAB, el servicio no se memorizará. (Memorice el servicio cuando la recepción DAB sea buena.)*

Recepción del servicio memorizado

1. Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda deseada.
2. Pulse uno de los **botones de memorización (1 a 6)**. Recibirá el servicio seleccionado.
   Si selecciona el modo en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25), la visualización muestra el estado de las emisoras de radio que han recibido los elementos siguientes:

   Visualización del número de canal: se muestran los números de canales de las emisoras recibidas.

   Visualización de la etiqueta del conjunto: se muestra la etiqueta del conjunto de la emisora recibida.

   Visualización de la etiqueta del servicio: se muestra la etiqueta del conjunto durante 2 segundos y, a continuación, aparecerá la etiqueta del servicio una vez recibida la emisora de radio.

   Visualización de la etiqueta del componente: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta del componente una vez recibida la emisora de radio.

   Visualización de la etiqueta dinámica: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta dinámica una vez recibida la emisora de radio.

NOTA

Cuando recibe el componente de servicios secundarios, memoriza el servicio, pero cuando haga la petición de salida de este servicio memorizado, se hará la petición del componente de servicios primarios.

NOTA

Cuando recibe el componente de servicios secundarios, memoriza el servicio, pero cuando haga la petición de salida de este servicio memorizado, se hará la petición del componente de servicios primarios.

Memorización automática del conjunto de servicios

1. Pulse el botón **BAND** para seleccionar la banda que desea recibir.
2. Presione y mantenga pulsado el botón **A.ME** durante al menos 2 segundos.
   Se iniciará la búsqueda del conjunto de servicios y se recibirán automáticamente seis conjuntos, que se memorizarán en los botones de memorización (1 a 6). Cuando se haya finalizado la memorización, se recibirá el último conjunto memorizado.
   Si selecciona el modo en la sección “Cambio del modo de visualización” (consulte la página 25), la visualización muestra el estado de las emisoras de radio que han recibido los elementos siguientes:

   Visualización del número de canal: se muestran los números de canales de las emisoras recibidas.

   Visualización de la etiqueta del conjunto: se muestra la etiqueta del conjunto de la emisora recibida.

   Visualización de la etiqueta del servicio: se muestra la etiqueta del conjunto durante 2 segundos y, a continuación, aparecerá la etiqueta del servicio una vez recibida la emisora de radio.

   Visualización de la etiqueta del componente: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta del componente una vez recibida la emisora de radio.

   Visualización de la etiqueta dinámica: la etiqueta del conjunto y la del servicio se muestran durante 2 segundos, una detrás de la otra y, a continuación, la visualización cambia a la etiqueta dinámica una vez recibida la emisora de radio.

NOTA

Si no se encuentra ningún conjunto de servicios, se recibirá el que haya obtenido antes de realizar esta memorización automática.

Sintonización de PTY (Tipo de programa)

1. Pulse el botón **F** para encender el indicador “FUNC”.
2. Durante el modo de radio (recepción DAB), pulse el botón **PTY** para cambiar al modo de selección PTY.
3. Pulse el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar el tipo de programa deseado.
4. Una vez seleccionado el tipo de programa y cuando el indicador “FUNC” esté encendido, pulse el botón **PTY** para ir al modo de búsqueda de PTY.
   Se iniciará la búsqueda del tipo de programa seleccionado.

NOTA

Para cancelar el modo de búsqueda de PTY cuando está activo, pulse el botón PTY .

5. Cuando se recibe la emisora, se muestra el tipo de programa durante 5 segundos. Si no se encuentra ninguna emisora, se muestra “NO PTY” durante 5 segundos.

NOTA

Las funciones arriba indicadas sólo pueden realizarse con servicios que estén dentro de un conjunto.

Activación y desactivación de la información del tráfico

Si ajusta esta opción en ON, podrá recibir de forma automática la información del tráfico.

1 Pulse el botón **T.INFO** para ajustar la opción de información del tráfico en ON u OFF.

NOTAS

- *Es posible ajustar las emisoras RDS al mismo tiempo.*
- *Esta operación también puede realizarse ajustando la opción de información del tráfico en ON u OFF como se indica en el apartado "Ajuste del modo de selección de información" de esta página.*

Ajuste del modo de selección de información

1 Pulse el botón **T.INFO** durante al menos 2 segundos para ajustar el modo de selección de información en ON.

2 Pulse el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar "ANNOUN" y, a continuación, pulse el botón **BAND** para ajustarlo en ON.

3 Después de ajustar "ANNOUN" en ON, pulse el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar la información deseada.

4 Pulse el botón **BAND** para ajustar la información seleccionada en ON u OFF.
Repita los pasos 3 y 4 para realizar más ajustes.

5 Para ajustar el modo de selección de información en OFF, pulse el botón **T.INFO** durante al menos 2 segundos.

NOTAS

- *Si ajusta una de las opciones situadas entre ALLSEL (Seleccionar todo) y FINANCE (Información financiera) en ON y ANNOUN (Información) está ajustado en OFF, no se producirá ninguna interrupción.*
- *Si ajusta la opción ALLSEL (Seleccionar todo) en ON u OFF, puede ajustar las opciones situadas entre TRAFFIC (Información del tráfico) y FINANCE (Información financiera) en ON u OFF.*
- *El ajuste en ON/OFF de TRAFFIC (Información del tráfico) se refleja en el ajuste "Activación y desactivación de la información del tráfico" en esta página.*

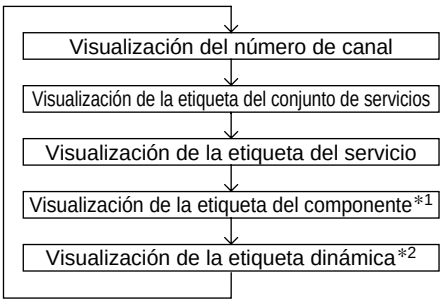
Consejos

- Cuando se recibe una emisión urgente, el modo cambia automáticamente a DAB para recibirla. Si ajusta el nivel del volumen en este momento, éste se memorizará y se aplicará la próxima vez que reciba una emisión de este tipo.
- Si la información seleccionada en el paso 3 se interrumpe, se mostrará la etiqueta de información seleccionada. Si ajusta el nivel del volumen en este momento, éste se memorizará y se aplicará la próxima vez que se interrumpa la información.

Cambio del modo de visualización

Puede visualizar la información que envían las emisoras, como el número de canal o el nombre del servicio que está escuchando o recibiendo.

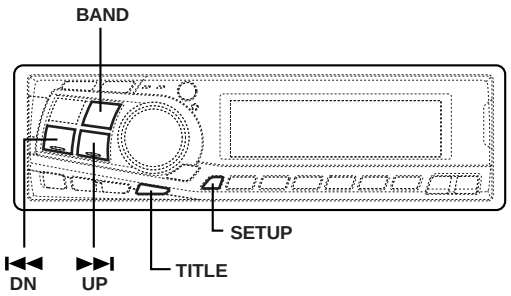
1 Durante la recepción del modo DAB, pulse el botón **TITLE** para cambiar el modo de visualización.


Visualización del número de canal
Visualización de la etiqueta del conjunto de servicios
Visualización de la etiqueta del servicio
Visualización de la etiqueta del componente*1
Visualización de la etiqueta dinámica*2

*1: Sólo puede visualizarse cuando la emisora suministra la etiqueta del componente del servicio. De lo contrario, se mostrará "NO COMPO".

*2:
- Si ajusta "SCR AUTO" en "Scroll Setting", la información en caracteres que se recibe de la emisora de radio se desplazará en la pantalla. Si ajusta "SCR MANUAL" mientras visualiza la etiqueta dinámica y pulsa y mantiene pulsado el botón TITLE durante al menos 3 segundos, puede desplazarse una vez por la información en caracteres.
- Cuando se reciben estaciones emisoras que no contengan etiqueta dinámica, aparece "NO TEXT". Sin embargo, cuando una estación está esperando a ser recibida, aparece "WAITING".

Funcionamiento del modo DAB (Emisiones en audio digital)



Visualización de la etiqueta regional

Se mostrará el nombre regional del conjunto de servicios que está escuchando.

1 Pulse el botón **TITLE** durante al menos 3 segundos. Aparece “REGIONAL” durante dos segundos y la etiqueta regional se muestra durante 5 segundos. Después, volverá a la visualización seleccionada en los pasos descritos en la sección “Cambio del modo de visualización” en la página 25.

NOTAS

- *Si no se recibe ninguna etiqueta regional, se mostrará “NO REGON”.*
- *Si se encuentra en el modo Etiqueta dinámica, no puede mostrar la etiqueta regional.*

Recepción de información de emisoras locales DAB

1 Pulse el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Pulse el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar “DAB REG”.

3 Pulse el botón **BAND** para ajustar DAB REG en ON u OFF.

ON: La emisión se interrumpirá automáticamente para recibir una notificación regional de donde se encuentre.
OFF: La interrupción para recibir la notificación es válida para todas las regiones.

4 Pulse el botón **SETUP** para volver al modo normal.

Ajuste del cambio automático de DAB a RDS

Si la recepción de DAB es de poca calidad, puede ajustar la selección de este modo en ON para pasar automáticamente a la emisora RDS (una emisora que pueda recibirse) dentro de la misma emisora de radio hasta que mejore la recepción DAB. Puede realizar este ajuste de modo para que sólo afecte a la voz (excepto la visualización de la etiqueta del servicio/ etiqueta dinámica). La visualización y el funcionamiento seguirán siendo DAB.

1 Pulse el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Pulse el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar “R/D SW”.

3 Pulse el botón **BAND** para seleccionar ON u OFF.

4 Pulse el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTA

Cuando se cambia la recepción de DAB a RDS, el indicador DAB parpadea.

Ajuste de DRC (Control de gama dinámica) en ON/OFF

Si ajusta este modo en ON durante la recepción del sonido de gama dinámica amplia, la acción de DRC aumentará cuando el sonido de origen sea débil y disminuirá cuando sea fuerte, de modo que la gama dinámica se reducirá para ofrecer un sonido más agradable y de mayor calidad, incluso dentro de un vehículo muy ruidoso.

1 Pulse el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Pulse el botón ⏮ **DN** o ⏭ **UP** para seleccionar “DAB DRC”.

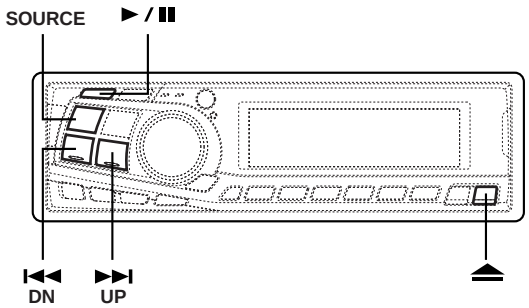
3 Pulse el botón **BAND** para seleccionar ON u OFF.

4 Pulse el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTA

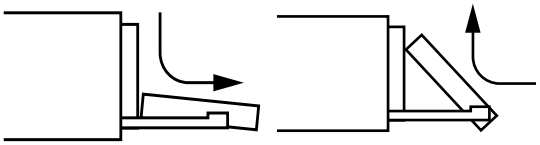
Cuando un programa de radio está ajustado en ON, se producirá sonido distinto del que haya fijado previamente, dependiendo de la emisión. En tal caso, ponga el programa en OFF.

Operación del reproductor de discos compactos



Apertura y cierre del visualizador abatible

1 Presione el botón ≜.
El visualizador abatible se abrirá.



(Visualizador abatible completamente abierto)

Para cerrar el visualizador abatible, vuelva a presionar el botón ≜.
El visualizador abatible se cerrará.

NOTAS

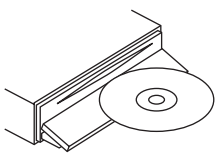
- *Tenga cuidado de no golpear el visualizador abatible cuando esté abierto porque podría ocasionar un mal funcionamiento en la unidad.*
- *El visualizador podrá aparecer oscuro cuando la temperatura sea baja e inmediatamente después de encender la unidad. La luminosidad recobrará su estado normal a medida que pase el tiempo.*
- *El visualizador se parará en el ángulo ajustado cuando lo cierre.*

PRECAUCIÓN

Mantenga las manos (u otros objetos) alejadas del visualizador mientras se esté abriendo o cerrando para evitar causar daños o heridas. La parte posterior del visualizador extraíble se calentará mucho en condiciones de operación normal. Esto no es un malfuncionamiento. No lo toque.

Reproducción

1 Presione el botón ≜.
El visualizador abatible se abrirá.



Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.

2 Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.
El disco será atraído automáticamente al interior de la unidad. El visualizador abatible se cerrará y comenzará la reproducción.
Cuando ya haya un disco dentro de la unidad, presione el botón **SOURCE** para cambiar al modo CD (DISC).

Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

→ TUNER → CD (DISC) → CD CHANGER* ┐
└──────────────────────────────────┘

(* Sólo si el cambiador de CD está conectado)

3 Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón ►/II.
La reproducción se reanudará cuando vuelva a presionar el botón ►/II.

4 Para expulsar el disco, presione el botón ≜.

NOTAS

- *Si el CD no es expulsado, pulse el botón ≜ durante más de 3 segundos mientras el visualizador abatible está abierto.*
- *No toque el CD mientras es cargado o expulsado, ya que podría ocasionar un error de funcionamiento.*
- *Algunos discos necesitan más tiempo para poder iniciar la reproducción. Esto es normal.*

Sensor de música (Salto)

1 Presione, momentáneamente, una vez el botón I◄◄ **DN** durante la reproducción del disco para volver al principio de la canción reproduciéndose actualmente. Si desea acceder a una canción previa, presione dicho botón repetidamente hasta que dé con la canción deseada.

Presione el botón ►►I **UP** una vez para avanzar al principio de la siguiente canción. Si desea acceder a una canción posterior, presione dicho botón repetidamente hasta que dé con la canción deseada.

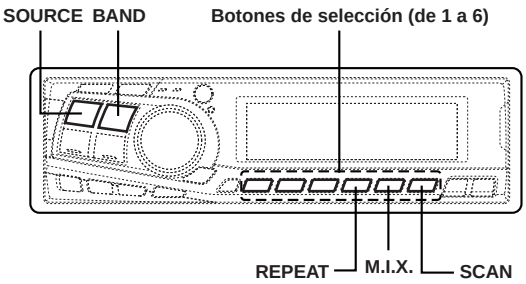
NOTA

La función del sensor de música puede utilizarse en el modo de reproducción o pausa.

Avance rápido o retroceso

1 Presione y mantenga presionado el botón I◄◄ **DN** o ►►I **UP** para retroceder o avanzar rápidamente hasta alcanzar la parte deseada de la canción.

Operación del reproductor de discos compactos



Reproducción con repetición

1 Presione el botón **REPEAT** para reproducir de forma repetida la canción que esté reproduciéndose.
La pista se reproducirá de forma repetida.

Presione el botón **REPEAT** de nuevo y seleccione OFF para desactivar el modo de repetición.

NOTAS

- *Si se ha conectado un cambiador de discos compactos y se selecciona el modo RPT ALL, el reproductor reproducirá de forma repetida todas las canciones del disco seleccionado.*

  → RPT → RPT ALL → (off) →

- *Si hay un cambiador CD de 6 discos conectado:*
  En el modo de cambiador de discos compactos, presione el botón "F" para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.
- *Si hay un cambiador CD de 12 discos conectado:*
  En el modo de cambiador, presione el botón "F" dos veces para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

1 Presione el botón **M.I.X.** en el modo de reproducción o pausa.
Las canciones del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

Para cancelar la reproducción M.I.X., presione el botón **M.I.X.** de nuevo para desactivar M.I.X.

NOTAS

- *Si hay conectado un cambiador de discos compactos equipado con la función ALL M.I.X., también podrá seleccionar ALL M.I.X.*
  En este modo, todas las canciones de todos los discos en el cargador actual serán incluidas en la reproducción en secuencia aleatoria.

  → M.I.X. → ALL M.I.X. → (off) →

- *Si hay un cambiador CD de 6 discos conectado:*
  En el modo de cambiador de discos compactos, presione el botón "F" para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.
- *Si hay un cambiador CD de 12 discos conectado:*
  En el modo de cambiador CD, presione el botón "F" dos veces para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.

Escaneo de programas

1 Presione el botón **SCAN** para activar el modo escáner. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada canción en sucesión.

Para detener el escáner, presione el botón **SCAN** y desactive el modo escáner.

NOTAS

- *Si hay un cambiador CD de 6 discos conectado:*
  En el modo de cambiador de discos compactos, presione el botón "F" para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.
- *Si hay un cambiador CD de 12 discos conectado:*
  En el modo de cambiador CD, presione el botón "F" dos veces para que se ilumine el indicador "FUNC" y vaya al paso 1 antes de que transcurran 5 segundos.

Control de un cambiador de discos compactos (opcional)

Es posible conectar un cambiador opcional de 6 o 12 discos compactos al DVA-7996R si es compatible con Ai-NET. Con un cambiador de discos compactos conectado a la entrada Ai-NET del DVA-7996R, podrá controlar dicho cambiador mediante el DVA-7996R. Mediante el uso del KCA-400C (dispositivo de conmutación de varios cambiadores) o KCA-410C (Versatile Link Terminal), podrá controlar varios cambiadores con el DVA-7996R.
Consulte la sección correspondiente a la selección de varios cambiadores de la página 29 para seleccionar los cambiadores de discos compactos.

NOTAS

- *Los controles del DVA-7996R para operaciones de cambiador de discos compactos sólo pueden utilizarse cuando hay un cambiador conectado.*
- *El indicador "changer" se ilumina cuando hay un cambiador conectado.*
- *El cambiador DVD (opcional), al igual que el cambiador de discos compactos, se controla desde DVA-7996R.*
- *Si conecta un cambiador compatible con MP3, también podrá controlarlo desde los modelos DVA-7996R del MP3 incorporado.*

1 Presione el botón **SOURCE** para activar el modo CHANGER. El visualizador mostrará el número de disco y el número de canción.

NOTAS

- *El indicador de fuente varia en función de la fuente conectada.*
- *Pulse el botón BAND para cambiar el modo de disco en el modo de CD o cambiador.*

2 Presione los **botones de selección** de discos **(1 a 6)** correspondientes al disco cargado en el cambiador de discos compactos. El número de disco seleccionado aparecerá en el visualizador y comenzará la reproducción del disco compacto.

NOTAS

- *Después de seleccionar el disco deseado, podrá manejarlo de la misma manera que con el DVA-7996R. Para más detalles, consulte la sección dedicada a la operación del disco compacto.*
- *Si el indicador "FUNC" está iluminado, los botones de selección de disco no funcionarán.*

Si hay un cambiador de discos compactos de 12 discos conectado:
El procedimiento para seleccionar discos con números del 1 al 6 es igual que para el cambiador de discos compactos de 6 discos. Para seleccionar discos con números del 7 al 12, primero presione el botón "F". Esto cambiará el indicador "D" a "d". Luego presione el botón de memorización deseado. Con el botón "F" activado, los botones de memorización 1 a 6 representarán a los discos 7 a 12 respectivamente.

Selección de cambiador múltiple

El sistema Ai-NET de Alpine podrá manejar hasta 6 cambiadores de discos compactos. Cuando quiera operar dos o más cambiadores, deberá usar el KCA-400C (dispositivo de conmutación de cambiadores múltiples). Si utiliza un dispositivo de conmutación, podrá conectar hasta 4 cambiadores de discos compactos. Si utiliza 2 dispositivos de conmutación, podrá conectar hasta 6 cambiadores de discos compactos.
Al utilizar KCA-410C (Versatile Link Terminal), es posible conectar dos cambiadores y dos salidas externas (AUX).

1 Presione el botón **SOURCE** del DVA-7996R para activar el modo de cambiador de discos compactos.

Presione, alternativamente, el botón **SOURCE** del controlador remoto (RUE-4191) para activar el modo de cambiador de discos compactos.

2 Presione el botón **BAND** del DVA-7996R o del RUE-4191 para activar el modo de selección de cambiador de discos compactos.

3 El modo de selección de cambiador de discos compactos permanecerá activo durante 8 segundos después de haber realizado el paso 2. Presione el botón **BAND** hasta que aparezca en el visualizador el indicador del cambiador de discos compactos deseado.

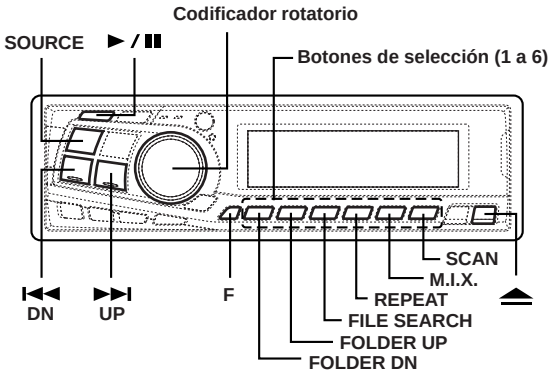
NOTA
Si el cambiador de discos compactos seleccionado no está conectado, el visualizador mostrará "NO CHGR."

Presione alternativamente el botón **BAND** del controlador remoto hasta que en el visualizador aparezca el indicador del cambiador.

4 Para utilizar el cambiador seleccionado, consulte la sección "Operación del reproductor de discos compactos".

NOTA
Para obtener más detalles sobre la entrada externa (AUX) durante el uso del KCA-410C, consulte "Ajuste del modo AUX (V-Link)" en la página 17.

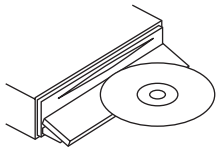
Utilización de MP3



Reproducción de archivos MP3

El DVA-7996R reproducirá ficheros MP3 almacenados en discos CD-ROM, CD-R y CD-RW. El formato utilizado debe cumplir con el nivel 1 o el nivel 2 de la norma ISO 9660.
Para obtener más información sobre la reproducción o almacenamiento de archivos MP3, consulte las páginas 32 - 33 antes de utilizar la unidad.

1 Presione el botón ⏏.
El visualizador abatible se abre.



Inserte un disco que contenga un archivo MP3 con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba.

2 El disco será atraído automáticamente al interior de la unidad. El visualizador abatible se cerrará y comenzará la reproducción.
Cuando ya haya un disco dentro de la unidad, presione el botón **SOURCE** para cambiar al modo CD (DISC). Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

→ TUNER → CD (DISC) → CD CHANGER*

(* Sólo si el cambiador de CD está conectado)

3 Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón ►/❚❚.
La reproducción se reanudará cuando vuelva a presionar el botón ►/❚❚.

4 Para expulsar el disco, presione el botón ⏏.

NOTAS

- *La unidad puede reproducir discos que contengan tanto datos de audio como datos MP3.*
- *El indicador MP3 se ilumina durante la reproducción MP3.*
- *Los números de canción grabados en el disco serán la indicación de canción para reproducción de datos de audio de CD.*
- *Para discos MP3, se requiere de algún tiempo hasta que se inicie la reproducción.*
- *Si el disco compacto no se expulsa, presione el botón ⏏ de nuevo durante más de 3 segundos con el visualizador abatible abierto.*

Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional)

Si conecta un cambiador compatible con MP3, podrá reproducir discos de CD-ROM, CD-Rs, y CD-RWs que contengan archivos MP3 en el DVA-7996R.

1 Presione el botón **SOURCE** para cambiar al modo Cambiador de MP3.
Se muestra el número de carpeta, el número de archivo y el tiempo transcurrido.

2 Presione los **botones de selección** de discos **(1 a 6)** correspondientes a uno de los discos cargados en el cambiador de discos compactos.

3 Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón ►/❚❚.
La reproducción se reanudará cuando vuelva a presionar el botón ►/❚❚.

NOTA

La unidad puede reproducir discos que contengan tanto datos de audio como datos MP3.

Sensor de música (Salto)

1 Presione, momentáneamente, el botón I◄◄ **DN** una vez durante la reproducción del disco compacto para volver al principio del archivo actual. Si desea acceder al principio de un archivo anterior, presione repetidamente hasta obtener el archivo deseado.

Presione el botón ►►I **UP** una vez para avanzar hasta el principio del archivo siguiente. Si desea acceder al principio de un archivo posterior, presione repetidamente hasta obtener el archivo deseado.

NOTA

La función del sensor de música puede utilizarse en el modo de reproducción o pausa.

Avance rápido o retroceso

1 Presione y mantenga presionado el botón I◄◄ **DN** o ►►I **UP** para retroceder o avanzar rápidamente hasta alcanzar la parte deseada del archivo.

Selección de carpetas

1 Para que el indicador “FUNC” parpadee, presione el botón **F**.

2 Presione el botón **FOLDER DN** o **FOLDER UP** para seleccionar la carpeta.

NOTA

Si el cambiador de CD aplicable a MP3 está conectado:
En el modo cambiador de CD, pulse el botón “F” dos veces para hacer parpadear el indicador “FUNC” y pase al paso 1 en 5 segundos.

Búsqueda de archivos

Es posible localizar todos los archivos de un disco y reproducirlos.

1 Para que el indicador “FUNC” parpadee, presione el botón **F**.

2 Presione el botón **FILE SEARCH** durante la reproducción.
La unidad cambia al modo de búsqueda de archivos.

3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el archivo deseado.

4 Presione el **codificador rotatorio** para ejecutar el ajuste. El archivo seleccionado comienza a reproducirse.

NOTAS

- *Durante la búsqueda, presione el botón FILE SEARCH para cancelar el modo de búsqueda de archivos.*
- *Si el cambiador de CD aplicable a MP3 está conectado:*
  En el modo cambiador de CD, pulse el botón “F” dos veces para hacer parpadear el indicador “FUNC” y pase al paso 1 en 5 segundos.

Reproducción con repetición

1 Presione el botón **REPEAT** para reproducir de forma repetida el archivo que esté reproduciéndose.
El archivo se reproducirá de forma repetida.

Presione el botón **REPEAT** de nuevo y seleccione OFF para desactivar el modo de repetición.

NOTAS

- *Si un cambiador de CD aplicable a MP3 está conectado y el modo RPT ALL se encuentra seleccionado, la unidad reproducirá repetidamente todas los archivos del disco seleccionado.*

  → RPT → RPT ALL → (off) →

- *Si selecciona “FOLDER” y se encuentra en el modo RPT ALL en “Ajuste del margen de selección de archivos MP3” en la página 32, el archivo se reproducirá repetidamente.*
- *Si el cambiador de CD aplicable a MP3 está conectado:*
  En el modo cambiador de CD, pulse el botón “F” una vez para iluminar el indicador “FUNC” y pase al paso 1 en 5 segundos.

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

1 Presione el botón **M.I.X**. en el modo de reproducción o pausa.
Los archivos del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

Para cancelar la reproducción M.I.X., presione el botón **M.I.X.** de nuevo para desactivar M.I.X.

NOTAS

- *Si selecciona “FOLDER” y se encuentra en el modo M.I.X. en “Ajuste del margen de selección de archivos MP3” en la página 32, los archivos de la carpeta se reproducirán en secuencia aleatoria. Cuando se hayan reproducido todos los archivos, no se pasará a la siguiente carpeta.*
- *Si el cambiador de CD compatible con MP3 está conectado:*
  En el modo Cambiador de CD, pulse el botón “F” una vez para iluminar el indicador “FUNC” y pase al paso 1 en 5 segundos.

Escaneo de programas

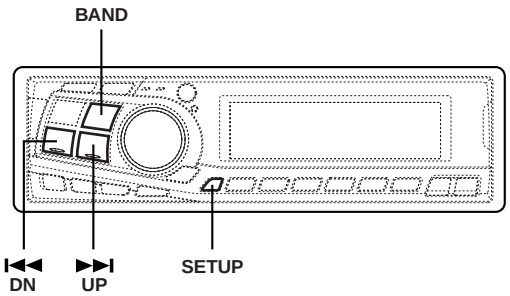
1 Presione el botón **SCAN** para activar el modo escáner. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada archivo en sucesión.

Para detener el escáner, presione el botón **SCAN** y desactive el modo escáner.

NOTAS

- *Si selecciona “FOLDER” en el apartado “Ajuste del margen de selección de archivos MP3” en la página 32, los primeros 10 segundos de cada archivo en la carpeta se reproducirán.*
- *Si el cambiador de CD aplicable a MP3 está conectado:*
  En el modo cambiador de CD, pulse el botón “F” una vez para iluminar el indicador “FUNC” y pase al paso 1 en 5 segundos.

Utilización de MP3



Ajuste del margen de selección de archivos MP3

Puede establecer el margen de selección de archivos MP3 en “entire disc contents (contenido completo del disco)” o “folder contents only (sólo contenido de la carpeta)”.

1 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos.

2 Presione el botón **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar DISC/FOLDER (margen de selección de archivos).

3 Presione el botón **BAND** para cambiar el modo entre DISC ALL y FOLDER.
- DISC ALL : reproduce todos los archivos de un disco
- FOLDER : reproduce archivos de la carpeta seleccionada solamente.

NOTAS
- *El ajuste inicial de fábrica es DISC ALL.*
- *Para el cambiador de CD MP3, el margen de selección de archivos MP3 se aplica solamente a los modos REPEAT, M.I.X. y SCAN. La unidad reproducirá todos los archivos contenidos en un disco aun cuando el margen de selección MP3 esté ajustado a “folder contents only (sólo el contenido de la carpeta)”.*
- *Establezca este ajuste antes de cargar el disco. Si el disco ya está cargado, haga una de las cosas siguientes para establecer el ajuste.*
  - *Apague la unidad principal.*
  - *Expulse el disco.*
  - *Cambie de fuente.*

4 Presione el botón **SETUP** para ajustar el modo seleccionado.

Reproducción de datos MP3

La unidad se puede ajustar para reproducir sólo los datos de audio (“MixDisc CD”) o sólo los archivos de MP3 (“MixDiscMP3”) en discos que contengan datos de audio y de MP3 (cuando utilice discos que contengan datos de audio y de MP3).

1 Presione y mantenga pulsado el botón **SETUP** durante al menos 3 segundos.

2 Presione los botones **⏮ DN** o **⏭ UP** para seleccionar “MixDisc CD/MP3”.

3 Presione el botón **BAND** para mover el modo entre MixDisc CD y MixDiscMP3.
- MixDisc CD: La unidad puede ser ajustada para reproducir solamente los datos audio de los discos que contengan datos audio y datos MP3.
- MixDiscMP3: Solamente los archivos MP3 de los discos que contienen datos audio y datos MP3.

4 Presione el botón **SETUP** para volver al modo normal.

NOTAS
- *El ajuste inicial de fábrica es MixDisc CD.*
- *Realice este ajuste antes de cargar el disco. Si el disco ya está cargado, haga una de las cosas siguientes para establecer el ajuste.*
  - *Apague la unidad principal.*
  - *Expulse el disco.*
  - *Cambie de fuente.*

Acerca de MP3

PRECAUCIÓN

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

• ¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es “MPEG Audio Layer 3”, es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

• Método de creación de archivos MP3

El software utilizado para crear archivos MP3 está ampliamente comercializado o bien puede obtenerse gratuitamente a través de distintas fuentes. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3, consulte el manual del usuario del software.
Los archivos MP3 que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión “mp3”. Los archivos sin extensión no podrán reproducirse.

• Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

Índices de muestreo: 16 kHz - 48 kHz, velocidades de bits: 32 - 320 kbps
Tenga en cuenta que para los índices de muestreo como de 22,05 kHz, la visualización de fotogramas de este dispositivo (página 13) puede no mostrarse correctamente.

- **Etiquetas ID3**

  Este dispositivo admite etiqueta ID3 v1.
  Si los datos de etiqueta ID3 se encuentran en un archivo MP3, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3 de título (título de canción), de nombre de artista y de nombre de álbum.

  Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte y el subrayado. Con caracteres no admitidos, aparece “NO SUPPORT”.

- **Producción de discos MP3**

  Los archivos MP3 se preparan y, a continuación, se escriben en un CD-R o CD-RW mediante software de escritura de CD-R. Un disco puede contener un máximo de 255 archivos/carpetas (incluidas carpetas raíz).

- **Medios admitidos**

  Los medios que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROM, CD-R y CD-RW.

- **Sistemas de archivos correspondientes**

  Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 o 2.

  En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.
  La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). Los nombres de archivo/carpeta están limitados a 31 caracteres (incluida la extensión).
  Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son letras A-Z (mayúsculas), números 0-9 y ‘_’ (subrayado).

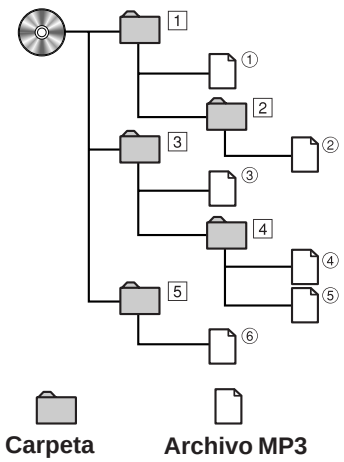
  Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

- **Formatos admitidos**

  Este dispositivo admite CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, CD mejorados (CD-Extra) y multisesión. Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con “Track At Once” o escritura de paquete.

- **Orden de canciones**

  La unidad reproduce los archivos en el orden en que los escribe el sofware de escritura. Por lo tanto, es posible que el orden de reproducción no sea el mismo que el orden de entrada. El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente.



Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de “sonido” especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44.100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

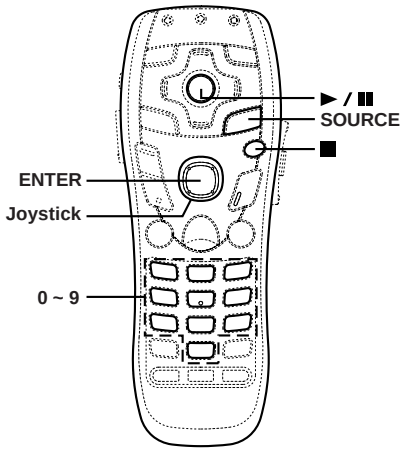
Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

Etiqueta ID3

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3.

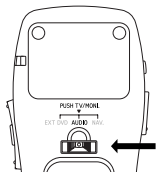
Operación de DVD/CD de vídeo



- **Las operaciones de DVD y CD de vídeo se pueden llevar a cabo desde el mando a distancia y desde la unidad principal (excepto algunas operaciones). Esta sección describe principalmente las operaciones desde el mando a distancia. Para instrucciones sobre el uso de los botones en la unidad principal, consulte la página 48.**
- **Se requiere de un monitor vendido por separado para visualizar DVDs y CDs de vídeo.**
- **Función de memorización de la posición de reproducción:**
  Aunque apague el aparato o ponga la llave de encendido en la posición "OFF" durante la reproducción o cambie la fuente, cuando vuelva a encender el aparato la reproducción continuará desde el punto donde se paró.
- **El DVA-7996R distingue el tipo de grabación del disco cargado, y conmuta la señal de salida de la imagen (NTSC o PAL) automáticamente. Para saber cómo conmutar NTSC/PAL en el monitor conectado, vea el manual de instrucciones del monitor.**

Consejos

- **Cuando utilice el mando a distancia**
  Para operar un DVD o un CD de vídeo, ajuste el interruptor selector en la parte trasera del mando a distancia a la posición "AUDIO".



- **Lectura de este manual**

Esto indica los discos en los que se puede utilizar la función.

Detención de la reproducción (PRE-STOP) DVD Video CD

Presione el botón de detención durante la reproducción para detener la misma. Tal posición será almacenada en la memoria.

1 Presione el botón ■ una vez durante la reproducción.
Se visualizará "PRE-STOP".

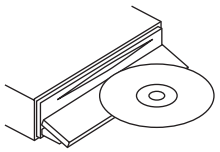
DVD ...DVDs
Video CD ...CDs de vídeo

Reproducción de DVDs/ CDs de vídeo

DVD Video CD

⚠**Prudencia**
- Con algunos DVDs, ciertas operaciones están desactivadas. Tales operaciones no son posibles en dichos DVDs.
- Las funciones DVD descritas en este manual no son soportadas por todos los DVDs. Consulte las instrucciones de los DVDs individuales para detalles sobre las funciones soportadas.
- Las huellas dactilares en un disco pueden afectar de forma adversa a la reproducción. Si se produjera un problema, extraiga el disco y compruebe si hay huellas dactilares en el lado de reproducción. Limpie el disco si fuera necesario.
- Al utilizar el mando a distancia, tenga cuidado de presionar un botón por vez. Si se presionan múltiples botones al mismo tiempo puede producirse un funcionamiento erróneo.
- Aunque apague el aparato o ponga la llave de encendido en la posición "OFF" durante la reproducción o cambie la fuente, cuando vuelva a encender el aparato la reproducción continuará desde el punto donde se paró.
- Si intentara una operación inválida (basándose en el tipo de disco y en las condiciones de reproducción), en la pantalla del monitor se visualizará el símbolo siguiente: ⊘

1 Presione el botón ▲ en la unidad principal.
El visualizador abatible se abrirá.



Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.

2 Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.
El disco será atraído automáticamente al interior de la unidad. El visualizador abatible se cerrará y comenzará la reproducción.
Cuando ya haya un disco dentro de la unidad, presione el botón **SOURCE** para cambiar al modo de disco.
Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

3 Para expulsar el disco, presione el botón ≜ en la unidad principal.

NOTAS

- *Si el disco no es expulsado, vuelva a pulsar el botón ≜ y manténgalo pulsado durante más de 3 segundos, mientras el visualizador abatible está abierto.*
- *No se reproducirá automáticamente la cara contraria de un DVD de dos caras. Retire el disco, déle la vuelta y vuelva a meterlo.*
- *NO inserte discos que contengan mapas para el sistema de navegación. Hacer esto podría ocasionar daños.*
- *"DISC ERROR" aparecerá en la pantalla del monitor si no se carga un disco compatible, si el disco se carga boca abajo o si el disco está rayado o sucio. Presione el botón ≜ en la unidad principal para abrir el visualizador y sacar el disco.*

• Si aparece la pantalla de menú (DVD) (Video CD)

En los DVDs y los CDs de vídeo con control de reproducción (PBC), la pantalla de menú puede aparecer automáticamente. Si ocurriera esto, realice la operación descrita más adelante para comenzar la reproducción.

NOTA

En muchos discos, también puede visualizarse la pantalla de menú presionando el botón MENU o TITLE (durante 2 segundos por lo menos).

Menú de DVD

Utilice el **Joystick** para seleccionar el ítem deseado y luego presione el botón **ENTER**.

NOTA

En algunos discos es posible seleccionar directamente los ítemes de la pantalla de menú con las teclas numéricas ("0" a "9").

Menú de CDs de vídeo

Utilice las teclas numéricas (**"0" a "9"**) para seleccionar el número deseado.

NOTA

La pantalla de menú no aparece cuando se desactiva la función PBC. Si este fuera el caso, presione el botón MENU para activar la función PBC.

Detención de la reproducción (PRE-STOP) (DVD) (Video CD)

Presione el botón de detención durante la reproducción para detener la misma. Tal posición será almacenada en la memoria.

1 Presione el botón ■ una vez durante la reproducción.
Se visualizará "PRE-STOP".

2 Presione el botón ►/II en el modo PRE-STOP.
La reproducción comenzará desde la posición en la que se haya detenido.

NOTA

En algunos discos, la posición en la que se haya detenido la reproducción puede que no sea precisa.

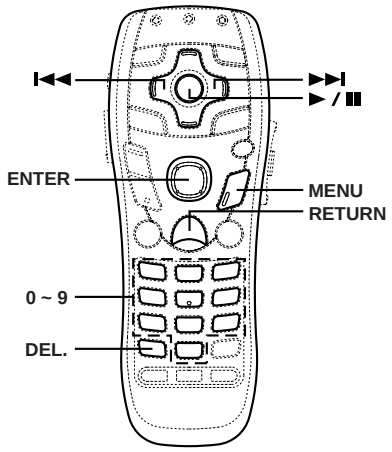
Para detener la reproducción (DVD) (Video CD)

1 Pulse el botón ■ dos veces durante la reproducción.
Se visualiza "STOP" y la reproducción se detiene.

NOTAS

- *La reproducción se detendrá aun cuando el botón ■ sea pulsado durante más de 2 segundos.*
- *La reproducción comenzará desde el principio si se pulsa el botón ►/II mientras la reproducción está detenida.*

Operación de DVD/CD de vídeo



Avance rápido/retroceso rápido

DVD Video CD

1 Durante la reproducción presione el botón I◄◄ (retroceso rápido) o ►►I (avance rápido). Cuando se pulsa durante más de 1 segundo, el disco avanzará/retrocederá al doble de la velocidad. Cuando se mantiene pulsado durante 5 segundos más, el disco avanzará/retrocederá a 8 veces la velocidad normal.

2 Libere el botón I◄◄ o ►►I para volver a la reproducción normal.

NOTAS
- *Durante el avance rápido/retroceso rápido no se reproduce ningún sonido ni subtítulos.*
- *En los DVDs y CDs de vídeo con control de reproducción (PBC) puede que reaparezca la pantalla de menú durante el avance rápido/retroceso rápido.*

Búsqueda del comienzo de los capítulos o pistas

DVD Video CD

1 Durante la reproducción presione el botón I◄◄ o ►►I.
El capítulo/pista cambia cada vez que se presiona el botón y comienza la reproducción del capítulo/pista seleccionados.

►►I : Presione este botón para dar comienzo a la reproducción desde el principio del capítulo o pista siguiente.
I◄◄ : Presione este botón para comenzar la reproducción desde el principio del capítulo o pista actual.

NOTA
Algunos DVDs no tienen capítulos.

Explicación suplementaria
Los **"capítulos"** son divisiones de las películas o selecciones musicales de los DVDs.
Las **"pistas"** son divisiones de las películas o selecciones musicales de los CDs de vídeo o de música.

Reproducción de cuadros congelados (pausa)

DVD Video CD

1 Durante la reproducción presione el botón ►/II una vez.

2 Presione el botón ►/II para reanudar la reproducción.

NOTAS
- *Durante la reproducción en el modo de cuadros congelados no se reproducirá ningún sonido.*
- *La imagen o el sonido pueden detenerse temporalmente cuando comienza la reproducción desde el modo de pausa. Esto no significa funcionamiento defectuoso.*

Reproducción de cuadro a cuadro

DVD Video CD

1 En el modo de pausa presione el botón ►►I. La velocidad de cámara lenta cambia cada vez que se presiona el botón.

2 Presione el botón ►/II para reanudar la reproducción normal.

NOTA
Durante la reproducción de cuadro a cuadro no se reproducirá ningún sonido.

Reproducción en cámara lenta

DVD Video CD

1 Cuando se mantiene pulsado ►►I durante un momento en el modo de pausa, se ajusta el modo de reproducción en cámara lenta a 1/8 de la velocidad. Cuando se mantiene pulsado durante más de 5 segundos, la velocidad de cámara lenta cambia a la mitad (1/2) de la velocidad normal.

2 Libere el botón ►►I para hacer una pausa, y presione el botón ►/II para la reproducción.

NOTAS
- *Durante la reproducción en cámara lenta no se reproducirá ningún sonido.*
- *La reproducción en cámara lenta hacia atrás no es posible.*
- *1/2, 1/8 son velocidades aproximadas. La velocidad varía según el disco.*

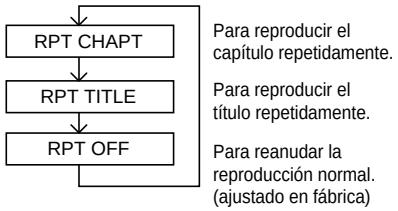
Repetición de reproducción de capítulo/pista/título

DVD Video CD

Utilice esta función para reproducir los títulos, capítulos o pistas del disco repetidamente.

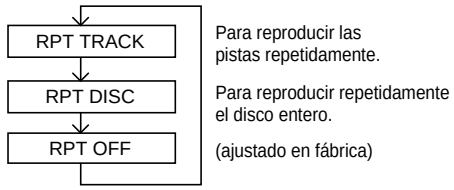
1 Durante la reproducción, pulse el botón **REPEAT** de la unidad principal.
El modo de repetición cambia cada vez que se presione el botón.

DVD


RPT CHAPT
RPT TITLE
RPT OFF
Para reproducir el capítulo repetidamente.
Para reproducir el título repetidamente.
Para reanudar la reproducción normal. (ajustado en fábrica)

<Visualización de monitor>

Video CD



<Visualización de monitor>

NOTAS

- *Los modos de repetición de pista/disco no se pueden utilizar en CDs de vídeo con control de reproducción (PBC). Presione el botón MENU para desactivar la función PBC.*
- *En algunos discos no se puede cambiar el modo de repetición.*

Búsqueda por número de título

DVD

Use esta función para localizar fácilmente posiciones específicas en el DVD utilizando el título del DVD.

1 Cuando la reproducción se detiene, introduzca el número del título que desee reproducir con las teclas numéricas (**"0" a "9"**).

(Pantalla del monitor cuando se introduce el número de título 1)

NOTAS

- *Esta función no puede utilizarse en los discos que no tengan grabado ningún número de título.*
- *Presione el botón DEL. para borrar el último dígito del número de título. Pulse el botón DEL. y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos para borrar todos los números de título.*
- *Presione el botón RETURN para cancelar el modo de búsqueda de título y reanudar la reproducción normal.*
- *La reproducción comienza automáticamente para los números de títulos de dos dígitos, aunque el botón ENTER no haya sido presionado en el paso 2.*
- *La reproducción comenzará desde el principio del capítulo/número de pista en el estado PRE-STOP.*

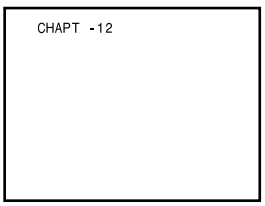
2 Presione el botón **ENTER**.
La reproducción comienza desde el número de título seleccionado.

Búsqueda directa por número de capítulo o de pista

DVD Video CD

Utilice esta función para ir fácilmente al principio de los capítulos o pistas del disco.

1 Durante la reproducción, introduzca el número del capítulo o pista que desee reproducir con las teclas numéricas (**"0" a "9"**).



(Pantalla del monitor cuando se introduce el número de capitulo 12)

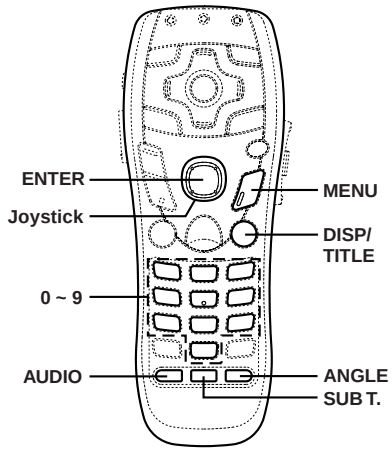
2 Presione el botón **ENTER**.

La reproducción comienza desde el capítulo o la pista seleccionados.

NOTAS

- *Esta función no se puede utilizar en discos en los que no se ha grabado ningún número de capítulo.*
- *Si el número del capítulo es un número de 3 dígitos, la reproducción comienza automáticamente aun si el botón ENTER no se pulsa en el paso 2.*
- *Presione el botón DEL. para borrar el último dígito del número de capítulo/pista. Pulse el botón DEL. y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos para borrar todos los números de "capítulo" y "pista".*
- *Presione el botón RETURN para cancelar el modo de búsqueda de capítulo/pista y reanudar la reproducción normal.*
- *Con los discos vídeo con control de reproducción (PBC), la función de "búsqueda directa por número de pista" no se podrá utilizar en el estado PBC ON. Presione el botón MENU para desactivar la función PBC.*
- *Si conoce el número de capítulo/pista, es posible la búsqueda directa utilizando las teclas numéricas ("0" a "9") durante el modo de reproducción, el modo de PRE-STOP, etc.*

Operación de DVD/CD de vídeo



Cambio del ángulo

DVD

En los DVDs en los que las imágenes se hayan fotografiado desde múltiples ángulos, el ángulo puede ser cambiado durante la reproducción.

1 Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón **ANGLE**.
El ángulo cambia entre los ángulos grabados en el disco cada vez que se presione el botón.

NOTAS

- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el ángulo.*
- *Dependiendo del disco, el ángulo puede cambiar de una o dos maneras.*
  - *Dulcemente: El ángulo cambia suavemente.*
  - *Bruscamente: Cuando se cambia el ángulo, primero se visualizará una imagen congelada, después de lo cual cambiará el ángulo.*
- *Esta operación no se puede llevar a cabo utilizando el botón ANGLE ▲▼ en la unidad principal.*

Cambio del idioma del audio

DVD
Video CD

En los DVDs que incluyen múltiples modos de audio o múltiples idiomas de audio, el idioma del audio podrá ser cambiado durante la reproducción.

1 Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón **AUDIO**.
El sonido cambiará entre los distintos modos de audio grabados en el disco cada vez que se pulse el botón.

NOTAS

- *Cuando se active la alimentación o se cambie el disco se ajustará el idioma seleccionado con los ajustes por defecto. Si el disco no incluyera dicho idioma, se ajustará el idioma por defecto del disco.*
- *En algunos discos no es posible cambiar el idioma del audio durante la reproducción. En ese caso, seleccione el idioma del audio en el menú del disco.*
- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el idioma del audio.*

• CDs de vídeo con audio múltiplex

1 Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón **AUDIO**.
Cada vez que se pulse el botón cambiará la combinación de canales izquierdo (L) y derecho (R).

→ LL → RR → LR →

Cambio de subtítulos (idioma de los subtítulos)

DVD

En los DVDs con múltiples idiomas de subtítulos grabados, el idioma de subtítulos puede ser cambiado durante la reproducción. Además los subtítulos pueden ser escondidos.

1 Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón **SUB T.**
Los subtítulos cambian entre los idiomas grabados en el disco cada vez que se pulsa el botón; luego, los subtítulos se apagan.

NOTAS

- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el idioma de los subtítulos.*
- *En algunos discos no se pueden cambiar los subtítulos (idioma de los subtítulos) durante la reproducción. En este caso, haga la selección desde el menú del disco.*
- *Cuando se active la alimentación o se cambie el disco se ajustará el idioma seleccionado con los ajustes por defecto. Si el disco no incluyera tal idioma, se ajustará el idioma por defecto del disco.*
- *En algunos discos los subtítulos se visualizarán aunque se ajuste a desactivado.*

Consejos

• Cambio desde el menú del disco
En algunos discos, el idioma del audio, el ángulo y los subtítulos pueden cambiarse desde el menú del disco.

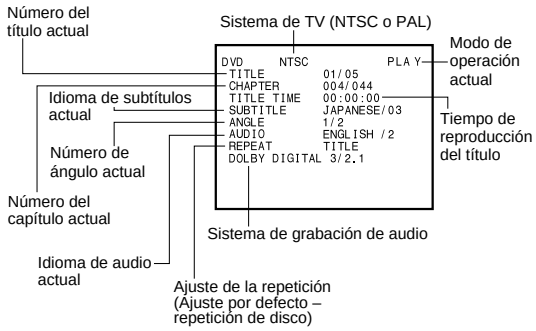
1 Presione el botón **MENU** o **TITLE** (durante 2 segundos por lo menos), seleccione el ítem y luego presione el botón **ENTER**.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar el idioma o el ángulo y luego presione el botón **ENTER**.
(En algunos discos pueden seleccionarse con las teclas numéricas (**"0" a "9"**) mientras el menú de idioma o de ángulo estén visualizados.)

Visualización del estado del disco y cambio de los ajustes (DVD)

Siga el procedimiento descrito a continuación para visualizar el estado (número de título, número de capítulo, etc.) del DVD que se reproduce en la pantalla del monitor en ese momento. Además los ajustes pueden ser cambiados.

1 Durante la reproducción presione el botón **DISP.** Se visualizará el estado de reproducción.



2 Para cambiar la configuración ...
Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el ítem que desea ajustar, luego mueva el **Joystick** hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar la configuración.

3 Pulse el botón **ENTER**. La configuración será introducida.

NOTA
Para algunos discos, la configuración se puede introducir después de la operación en el paso 2.

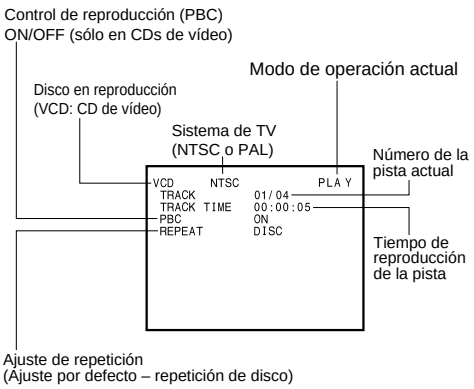
4 Presione el botón **DISP** una vez más para desactivar la visualización.

NOTAS
- *Para algunos discos no es posible cambiar el ajuste.*
- *La configuración de "TITLE TIME" no se puede cambiar.*
- *Esta operación no se puede llevar a cabo utilizando el botón DISP en la unidad principal.*

Visualización del estado del disco y cambio de los ajustes (Video CD)

Siga el procedimiento que se describe a continuación para obtener una visualización en pantalla del estado (número de pista, etc.) del CD de vídeo o CD musical que se está reproduciendo. Adicionalmente, los ajustes también pueden cambiarse en esta visualización.

1 Durante la reproducción presione el botón **DISP**. Se visualizará el estado de reproducción.


Control de reproducción (PBC) ON/OFF (sólo en CDs de vídeo)
Modo de operación actual
Disco en reproducción (VCD: CD de vídeo)
Sistema de TV (NTSC o PAL)
Número de la pista actual
VCD NTSC PLAY
TRACK 01/04
TRACK TIME 00:00:05
PBC ON
REPEAT DISC
Tiempo de reproducción de la pista
Ajuste de repetición (Ajuste por defecto – repetición de disco)

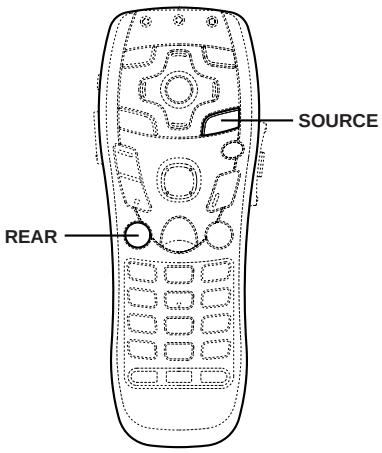
2 Para cambiar la configuración ...
Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el ítem que desea ajustar, luego mueva el **Joystick** hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar la configuración.

3 Pulse el botón **ENTER**. La configuración será introducida.

NOTAS
- *Cuando se activa el PBC, no se puede cambiar el ajuste. Pulse el botón MUTE para desactivar el PBC.*
- *Esta operación no puede realizarse utilizando el botón DISP de la unidad principal.*

4 Presione el botón **DISP** una vez más para desactivar la visualización.

Operación de DVD/CD de vídeo



Función del DVD trasero

Cuando la función del DVD trasero se ajusta a "ON", es posible reproducir fuentes diferentes en los asientos delanteros y traseros del vehículo. Por ejemplo, los pasajeros en los asientos delanteros, pueden escuchar la radio u otra fuente de audio mientras que un pasajero en la parte de atrás ve un DVD utilizando un monitor trasero y auriculares vendidos por separado.

1 Para ver en el monitor trasero, cargue el DVD o CD de vídeo en la unidad principal.

2 Pulse el botón **REAR** para activar y desactivar la función del DVD trasero.
Cuando está activado, el indicador REAR DVD en el visualizador de audio se ilumina.

Cuando está activado:
Se habilita la reproducción simultánea/ operación independiente en los asientos delanteros y traseros.
Las operaciones en la fuente de audio delantera se realizan con los interruptores del panel delantero del DVA-7996R. Las operaciones de reproducción DVD para el monitor trasero se realizan con el mando a distancia.

3 Pulse el botón **SOURCE** para seleccionar la fuente de audio que se va a reproducir en la parte delantera.

NOTAS

- *Esta función no se puede ajustar si no se ha cargado un DVD o un CD de vídeo.*
- *Cuando el ajuste de la función del DVD trasero se activa y el selector del sensor del mando a distancia se ajusta a "REM.REAR", es posible que no se puedan llevar a cabo algunas operaciones (POWER ON/OFF, VOLUME UP/DN, MUTE, SOURCE, ANGLE UP/DN, A. PROC, BAND) del mando a distancia.*
- *El volumen de cualquier visualización de componentes adicionales (monitor trasero, etc.) no puede ajustarse desde el DVA-7996R. Ajuste el volumen en la propia visualización. Asimismo, tampoco es posible silenciar la salida de sonido.*
- *La función para la interrupción externa del sonido del monitor trasero (desde el sistema de navegación , por ejemplo) no se puede utilizar cuando está activada la función del DVD trasero.*
- *Si se ajusta el fader mientras la función de ajuste de DVD trasero está activada, el valor de ajuste se almacena en la memoria. Cuando se vuelve a activar la función de DVD trasero, se selecciona el valor almacenado en la memoria (sólo cuando el procesador externo de nuestra compañía está desconectado).*
- *Si está escuchando la radio en FM, MW, LW (FM: cerca de 107,95 kHz, MW: cerca de 1539 kHz, LW: cerca de 174 kHz) mientras la función de DVD trasero está activada, puede escuchar ruido en la radio, pero esto no es un mal funcionamiento.*

Selector del sensor del mando a distancia

Utilice este selector para seleccionar si se va a utilizar el sensor del mando a distancia del DVA-7996R o el sensor del mando a distancia en la unidad de extensión.

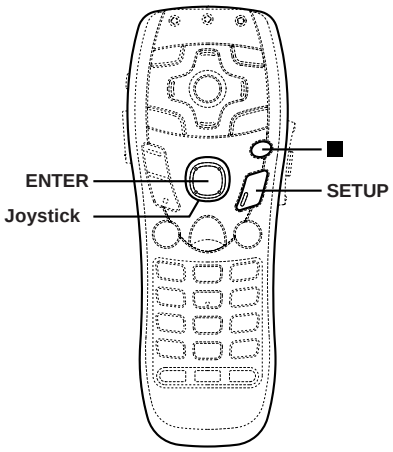
1 Pulse el botón **REAR** y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para activar el sensor de mando a distancia.

REM.FRONT (para utilizar el sensor del mando a distancia DVA-7996R)

↕

REM.REAR (para utilizar el mando a distancia o el sensor del mando a distancia del monitor vendidos por separado)

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)



Cambio de los ajustes de idioma

El idioma del audio, el idioma de los subtítulos y el idioma del menú pueden ajustarse de acuerdo con sus preferencias.
Una vez fijado el idioma, éste deviene el idioma por defecto.
Esta función es útil cuando usted siempre desea escuchar en inglés. (No todos los discos permiten cambiar el idioma predeterminado. En este caso, el idioma predeterminado se establece en la fábrica.)

NOTAS

- *Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.*
- *Para cambiar temporalmente el idioma del disco actual, hágalo ya sea desde el menú del DVD o utilizando la operación descrita en la sección "Cambio del idioma del audio" (página 38).*
- *Si cambia el ajuste de idioma mientras el disco está cargado, el ajuste será determinado por una de las siguientes operaciones.*
  - *Expulsar el disco*
  - *Apagar la unidad principal*
  - *Cambiar de fuente*
  - *Desconexión del encendido*

1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
Aparecerá el menú de ajustes por defecto.

```
SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN       16:9
COUNTRY CODE    8583
RATING LEVEL    OFF
DOWN SAMPLING   ON
DIGITAL OUT     AUTO
```

NOTA

Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar "LANGUAGES" y luego presione el botón **ENTER**.

3 Utilice el **Joystick** para hacer la selección y luego presione el botón **ENTER**.

AUDIO

Ajuste el idioma del audio que sale de los altavoces.

SUBTITLE

Ajuste el idioma de los subtítulos visualizados en la pantalla.

MENU LANGUAGE

Ajuste el idioma utilizado en los menús (menú de títulos, etc.).

```
LANGUAGES

AUDIO       JAPANESE
SUBTITLE    AUTO
MENU        ENGLISH
```

4 Utilice el **Joystick** para seleccionar el idioma deseado y luego presione el botón **ENTER**.

Aparece la pantalla de configuración para el idioma seleccionado.

```
AUDIO

ENGLISH     HUNGARIAN
JAPANESE    ITALIAN
GERMAN      YIDDISH
SPANISH     PORTUGUESE
FRENCH      RUSSIAN
HINDI       CHINESE

ORIGINAL    OTHERS 0000
```

AUDIO (idiomas del audio)

```
SUBTITLE

ENGLISH     HUNGARIAN
JAPANESE    ITALIAN
GERMAN      YIDDISH
SPANISH     PORTUGUESE
FRENCH      RUSSIAN
HINDI       CHINESE

AUTO        OTHERS 0000
```

SUBTITLE (idiomas de los subtítulos

```
MENU LANGUAGE

ENGLISH     HUNGARIAN
JAPANESE    ITALIAN
GERMAN      YIDDISH
SPANISH     PORTUGUESE
FRENCH      RUSSIAN
HINDI       CHINESE

AUTO        OTHERS 0000
```

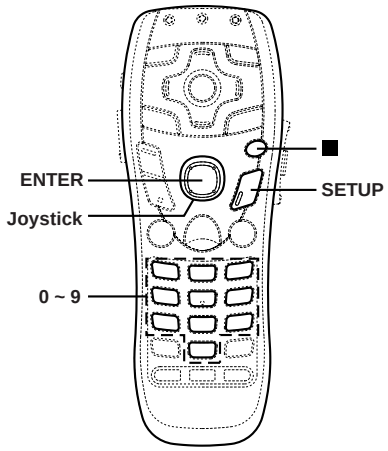
MENU LANGUAGE (idiomas del menú)

ORIGINAL

El disco se reproducirá con el idioma de audio ajustado como idioma prioritario para el disco. (Sólo AUDIO)

Continúa

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)



AUTO

El disco se reproducirá con el idioma de subtítulos ajustado como idioma prioritario para el disco. (Sólo los subtítulos/lengua del menú)

OTHERS

Ajústelo para reproducir el disco con un idioma que no sea uno de los idiomas visualizados. Utilice las teclas **"0" a "9"** para introducir el código del idioma de 4 dígitos y luego presione el botón **ENTER**. Para los códigos de idiomas, remítase a la "Lista de códigos de idiomas" (página 54).

NOTAS

- *Si el disco no incluye el idioma seleccionado, se ajustará el idioma por defecto del disco.*
- *Idiomas ajustados de fábrica:*
  Idioma del audio : ORIGINAL
  Idioma de subtítulos : AUTO
  Idioma del menú : AUTO
- *Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.*

5 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos. Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

NOTA

Si cambia el ajuste de idioma mientras el disco está cargado, el ajuste será determinado por una de las siguientes operaciones.

- *Expulsar el disco*
- *Apagar la unidad principal*
- *Cambiar de fuente*
- *Desconexión del encendido*

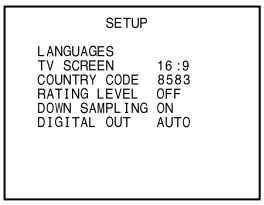
Cambio de los ajustes de la pantalla del televisor

Siga el procedimiento descrito a continuación para ajustar la pantalla de emisión según el tipo de monitor de TV utilizado.

NOTA

Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.

1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
El menú de ajustes por defecto aparece en la pantalla del monitor.

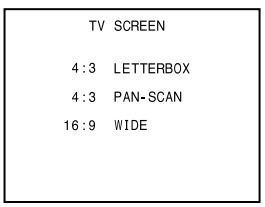


NOTA

Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar "TV SCREEN" y luego presione el botón **ENTER**.

3 Utilice el **Joystick** para hacer la selección y luego presione el botón **ENTER**.



4 : 3 LETTERBOX

Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño 4:3 convencional. La imagen llenará la pantalla del televisor. No obstante, debido a discordancias de relación de aspecto, partes de la película en los extremos izquierdo y derechos no serán visibles (cuando se reproduce una película de tamaño 16 : 9).

4 : 3 PAN-SCAN

Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño 4:3 convencional. La imagen llenará la pantalla del televisor. No obstante, debido a discordancias de relación de aspecto, partes de la película en los extremos izquierdo y derechos no serán visibles (cuando se reproduce una película de tamaño 16:9).

16 : 9 WIDE

Seleccione este ajuste cuando conecte a un televisor panorámico. Este es el ajuste seleccionado de fábrica.

NOTAS

- *En algunos discos, la imagen puede que no se ajuste al tamaño de pantalla seleccionado (Para detalles remítase a las explicaciones de la carátula del disco).*
- *Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.*

4 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos. Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

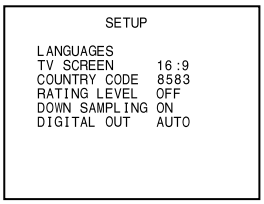
Cambio del ajuste de código de país

Ajuste el código de país cuando efectúe el ajuste del nivel de calificación (control paterno).

NOTA

Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.

1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
El menú de ajustes de configuración aparecerá en la pantalla del monitor.

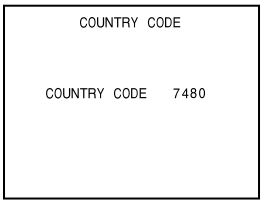


NOTA

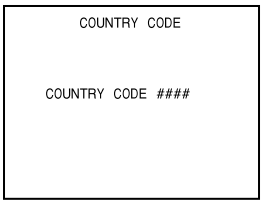
Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar “COUNTRY CODE” y luego presione el botón **ENTER**.

3 Presione el botón **ENTER** para reponer el código de país.



4 Utilice las teclas **“0” a “9”** para introducir el código de país de 4 dígitos y luego presione el botón **ENTER**.



NOTAS

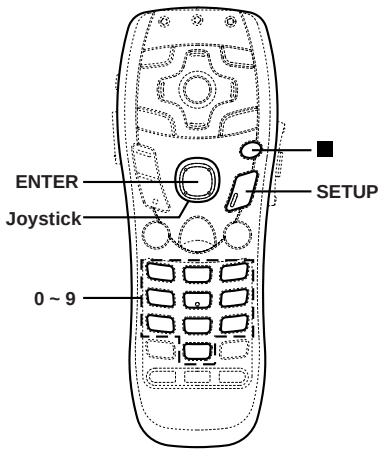
- *Para los códigos de país, remítase a la “Lista de códigos de país” (páginas 55, 56).*
- *Pueden borrarse dígitos uno a uno presionando el botón DEL. una vez para cada dígito.*
- *Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.*

5 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos. Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

Consejos

Las operaciones para realizar los “Ajustes por defecto de DVD” (“SETUP”) no se pueden llevar a cabo utilizando el botón SETUP de la unidad principal.

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)

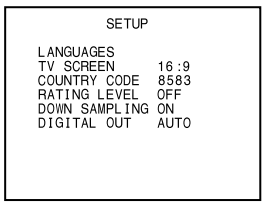


Ajuste del nivel de calificación (control paterno)

Utilice esta función para restringir la visión de películas a los niños de niveles de edad adecuados solamente.

NOTA
Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.

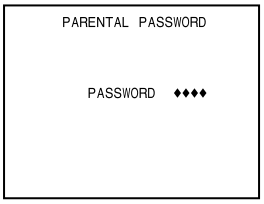
1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
El menú de ajustes de configuración aparecerá en la pantalla del monitor.



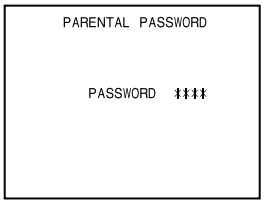
NOTA
Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar “RATING LEVEL” y luego presione el botón **ENTER**.

3 Presione el botón **ENTER**. Se ajustará el modo de introducción de contraseña.

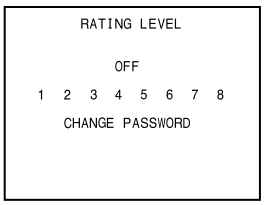


4 Utilice la tecla **“0” a “9”** para introducir la contraseña de 4 dígitos.
La contraseña por defecto cuando el aparato sale de fábrica es 1111.



Se visualizarán los números introducidos “ ✳ ”.

5 Presione el botón **ENTER**.



6 Utilice el **Joystick** para seleccionar el nivel de calificación y luego presione el botón **ENTER**.
Seleccione “OFF” para cancelar el control paterno o si no desea ajustar un nivel de calificación.
Mientras más alto sea el número, mayor será el nivel de calificación.

NOTA
Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.

7 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

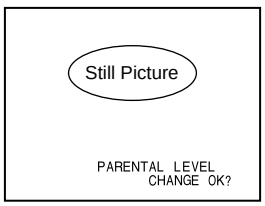
NOTAS
- *Si desea cambiar la contraseña, seleccione “CHANGE PASSWORD” y luego introduzca la nueva contraseña (4 dígitos).*
- *Anote la contraseña en un papel y guárdelo por si se olvidara el número.*
- *En los DVDs sin calificar, la reproducción no será restringida incluso si se ajusta el nivel de calificación.*

- *Una vez ajustado, este nivel de calificación permanecerá en la memoria hasta que se cambie. Para permitir la reproducción de discos de niveles de calificación superiores o para cancelar el bloqueo paterno, debe cambiarse el ajuste.*
- *No todos los DVDs disponen de la función de Bloqueo Paterno. Si no estuviera seguro acerca de un DVD, reprodúzcalo primero para confirmar. No deje los DVDs que considere inadecuados para los niños a su alcance.*

Consejos

- **Cambio temporal del nivel de calificación**
  Algunos discos pueden requerir que cambie el nivel de calificación realizado en los ajustes por defecto durante la reproducción. En ese caso, el siguiente mensaje aparece en la pantalla del monitor:

  Still picture (Imagen congelada)



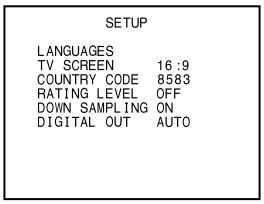
  Si aparece esta pantalla, cambie el nivel de la siguiente manera:
  - **Para cambiar el nivel de bloqueo para niños y reproducir, presione el botón ENTER.**
  - **Para reproducir sin cambiar el nivel del bloqueo parental, presione el botón ■.**
    (Si se presiona el botón ■, el disco se reproduce en el nivel de bloqueo establecido con “Ajuste del nivel de calificación (control paterno)”.)

Cambio del ajuste de muestreo descendente

Convierte las señales de voces PCM lineal (LPCM) grabadas en el disco DVD en señales digitales de muestreo de 48 kHz/16 bits y las saca por el cable óptico.

NOTA
Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.

1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
El menú de ajustes de configuración aparecerá en la pantalla del monitor.



NOTA
Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar “DOWN SAMPLING” y luego presione el botón **ENTER**.

3 Mueva el **Joystick** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar “ON” u “OFF” y luego presione el botón **ENTER**.

ON

Las señales digitales grabadas en el disco DVD con muestreo de 96 kHz/24 bits, 96 kHz/20 bits, 96 kHz/16 bits, 48 kHz/24 bits y 48 kHz/20 bits son convertidas en señales digitales con muestreo de 48 kHz/16 bits para ser emitidas a través de la salida óptica.
Esta función viene ajustada a ON (activada) a la salida de fábrica.

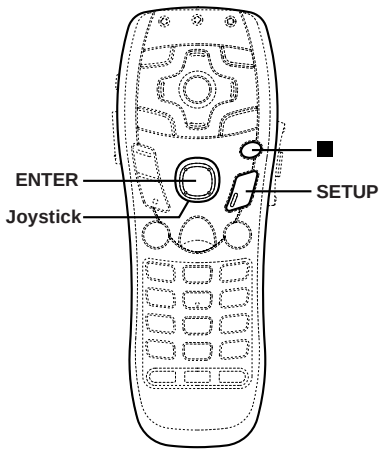
OFF

Las señales digitales grabadas en el disco DVD con muestreo de 96 kHz/24 bits, 96 kHz/20 bits, 96 kHz/16 bits, 48 kHz/24 bits y 48 kHz/20 bits no son convertidas en señales digitales con muestreo de 48 kHz/16 bits. En este caso no hay salida a través de la salida óptica.

NOTA
Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.

4 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)



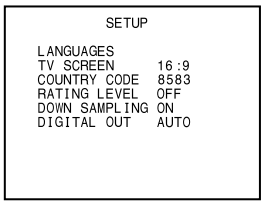
Cambio del ajuste de salida digital

Observe el procedimiento siguiente para ajustar la salida de señal de audio del DVA-7996R.

NOTA

Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Los ajustes no se borran incluso aunque se desconecte la batería del vehículo.

1 En el modo de detención, presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
El menú de ajustes de configuración aparecerá en la pantalla del monitor.



NOTA

Esta operación no se puede realizar en el modo PRE-STOP. Durante la reproducción de un disco, presione dos veces el botón ■ para ajustar el modo de detención.

2 Utilice el **Joystick** para seleccionar “DIGITAL OUT” y luego presione el botón **ENTER**.

3 Utilice el **Joystick** para efectuar la selección y luego presione el botón **ENTER**.

AUTO

La salida digital cambiará automáticamente de acuerdo con el tipo de señales de audio reproducidas.
Asegúrese de seleccionar “AUTO” cuando desee conectar un procesador de audio digital y reproducir audio Dolby Digital. “AUTO” es la selección que viene de fábrica.

LPCM

Las señales de audio grabadas en el disco son convertidas en señales de audio PCM lineal de 48 kHz/16 bits (para los DVDs) o de 44,1 kHz (para los CDs de vídeo y los CDs) para la salida.

NOTA

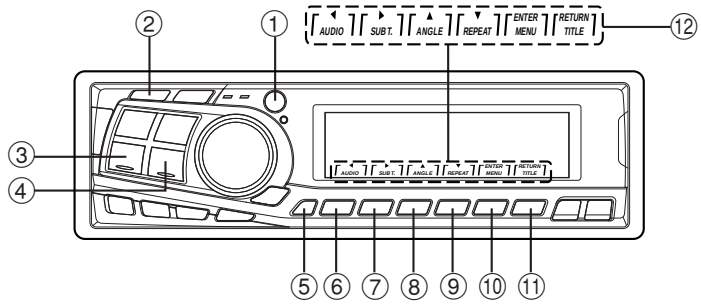
Presione el botón RETURN para volver a la pantalla anterior.

4 Presione el botón **SETUP** y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos. Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

Salida de audio/Salida de audio digital óptica

Disco	Formato de grabación de audio		Ajuste de salida digital	Ajuste de muestreo descendente	Salida de audio digital óptica (cuando se conecta un procesador de sonido de audio digital)	Salida de audio analógica (salida Ai-NET, RCA)
DVD	DTS		AUTO	ON	Flujo elemental DTS	OK
				OFF	Flujo elemental DTS	OK
			LPCM	ON	Código LPCM Mezcla descendente de 2 canales (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	Código LPCM Mezcla descendente de 2 canales (48kHz/16 bitios)	OK
	Dolby Digital		AUTO	ON	Dolby Digital	OK
				OFF	Dolby Digital	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
	PCM Lineal	48kHz/16 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
		48kHz/20 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	X	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
		48kHz/24 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	X	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
		96kHz/16 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	X	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
		96kHz/20 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	X	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
		96kHz/24 bitios	AUTO	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	X	OK
			LPCM	ON	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
	MPEG2		AUTO o LPCM	ON u OFF	LPCM (48kHz/16 bitios)	OK
CD de vídeo	MPEG1		AUTO o LPCM	ON u OFF	LPCM (44,1kHz)	OK
CD	PCM Lineal		AUTO o LPCM	ON u OFF	LPCM (44,1kHz)	OK
	DTS		AUTO	ON	Flujo elemental DTS	OK
				OFF	Flujo elemental DTS	OK
			LPCM	ON	Código LPCM Mezcla descendente de 2 canales (48kHz/16 bitios)	OK
				OFF	Código LPCM Mezcla descendente de 2 canales (48kHz/16 bitios)	OK
MP3	MPEG capa de audio3 Flujo de bitios: 32kbps～ 320kbps	32kHz/16bitios	AUTO o LPCM	ON u OFF	Código LPCM 2 canales (32kHz/16 bitios)	OK
		44,1kHz/16bitios	AUTO o LPCM	ON u OFF	Código LPCM 2 canales (44,1kHz/16 bitios)	OK
		48kHz/16bitios	AUTO o LPCM	ON u OFF	Código LPCM 2 canales (48kHz/16 bitios)	OK

Ajustes por defecto de DVD (SETUP)



Funcionamiento de DVDs y CDs de vídeo utilizando el panel frontal

① **Botón de DVD trasero (página 40)**
Cambie el ajuste de la función de DVD trasero.
Pulse y mantenga pulsado este botón durante al menos 2 segundos para activar el sensor de mando a distancia.

② **Botón ►/II (página 35, 36)**
Reproducción/pausa

③ **Botón I◄◄ DN (página 36)**
- Mueva a la posición deseada en el disco.
- Durante la reproducción, pulse este botón y manténgalo durante más de 1 segundo para retroceder por el disco al doble de la velocidad normal; Manténgalo pulsado durante más de 5 segundos para retroceder por el disco a 8 veces la velocidad normal.

④ **Botón ►►I UP (página 36)**
- Mueva a la posición deseada en el disco.
- Durante la reproducción, pulse este botón y manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para avanzar por el disco al doble de la velocidad normal; púlselo durante más de 5 segundos para avanzar por el disco a 8 veces la velocidad normal.
- Cuando se mantiene pulsado por un momento en el modo de pausa, el disco se reproduce en cámara lenta a 1/8 de la velocidad normal. Cuando se mantiene pulsado durante más de 5 segundos, la velocidad de cámara lenta cambia a un 1/2 de la velocidad normal.
- La imagen es enviada en un cuadro cada vez que se pulsa el botón en el modo de pausa.

⑤ **Botón F**
El funcionamiento del modo de nivel superior/inferior del indicador de DVD/CD de vídeo cambia cada vez que se pulsa este botón.

⑥ **Botón 1**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (◄) : Selecciona el item visualizado en la pantalla (hacia la izquierda).
  Nivel inferior del indicador (AUDIO) : Cambia las pistas de audio. (página 38)
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (◄) : No puede ser utilizado.
  Nivel inferior del indicador (AUDIO) : Cambia las pistas de audio. (página 38)

⑦ **Botón 2**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (►) : Selecciona el item visualizado en la pantalla (hacia la derecha).
- Nivel inferior del indicador (SUB T.) : Cambia el subtítulo (página 38)
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (►) : No puede ser utilizado.
  Nivel inferior del indicador (SUB T.) : No puede ser utilizado.

⑧ **Botón 3**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (▲) : Selecciona el item visualizado en la pantalla (hacia arriba).
  Nivel inferior del indicador (ANGLE) : Cambia el ángulo de la imagen (página 38)
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (▲) : No puede ser utilizado.
  Nivel inferior del indicador (ANGLE) : No puede ser utilizado.

⑨ **Botón 4**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (▼) : Selecciona el item visualizado en la pantalla (hacia abajo).
  Nivel inferior del indicador (REPEAT) : Repite la lectura. (página 37)
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (▼) : No puede ser utilizado.
  Nivel inferior del indicador (REPEAT) : Repite la lectura (solamente cuando PBC está desactivado). (página 37)

⑩ **Botón 5**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (ENTER) : Selecciona el ítem que se visualiza en la pantalla.
  Nivel inferior del indicador (MENU) : Visualiza el menú del DVD.
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (ENTER) : No puede ser utilizado.
  Nivel inferior del indicador (MENU) : Interruptor PBC ON/OFF (sólo CDs de vídeo con función PBC)

⑪ **Botón 6**
- En el modo DVD
  Nivel superior del indicador (RETURN) : Vuelve a la pantalla de selección anterior.
  Nivel inferior del indicador (TITLE) : Visualiza el menú de títulos.
- En el modo CD de vídeo
  Nivel superior del indicador (RETURN) : Vuelve a la pantalla de selección anterior (solamente cuando PBC está activado).
  Nivel inferior del indicador (TITLE) : No puede ser utilizado.

⑫ **Indicador de DVD/CD de vídeo**
El indicador de la lectura de DVD/CD de vídeo se iluminará.
- Nivel superior del indicador
  La misma operación que la del indicador de nivel superior (ENTER y RETURN, mando a distancia y joystick) se puede llevar a cabo pulsando una vez el botón "F" mientras que se reproduce un DVD, luego pulsando el botón "1" a "6". Cuando se reproduce un CD de vídeo, sin embargo (cuando se activa PBC), sólo es posible la operación RETURN.
- Nivel inferior del indicador
  La operación del indicador de nivel inferior se puede llevar a cabo pulsando el botón "1" a "6" mientras se reproduce un DVD/CD de vídeo. Cuando se reproduce un CD de vídeo, sin embargo, solo las operaciones de AUDIO, MENU (para CDs de vídeo con función PBC) y REPEAT (sólo cuando PBC está desactivado) son posibles.

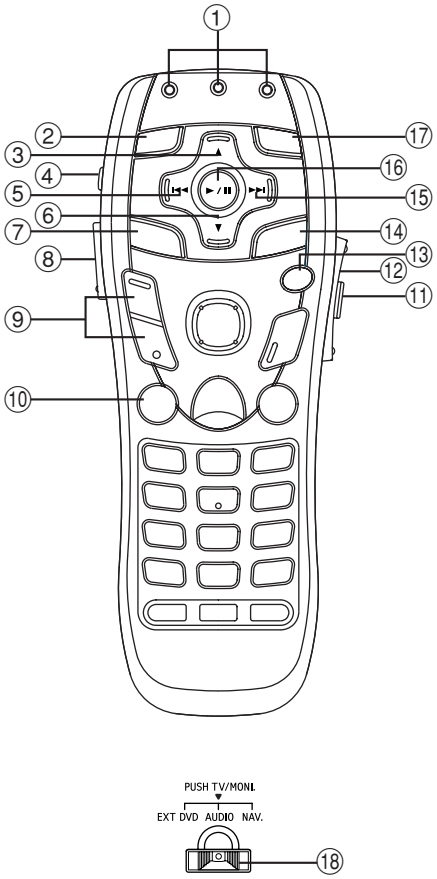
NOTA

Dependiendo del disco, la operación puede no realizarse.

Operaciones con el mando a distancia

Operación de audio en el DVA-7996R

Ajuste el interruptor selector en la posición “AUDIO” para realizar operaciones de audio en el DVA-7996R.



(Parte trasera del mando a distancia)

① **Indicador de transmisión AUDIO/NAV./EXT DVD**
Cuando el interruptor selector de modo se cambia, los indicadores de transmisión para los diferentes modos se iluminan durante algunos segundos.

② **Botón A.PROC ****
Pulse este botón para seleccionar el modo de procesador de audio externo.*

③ **Botón ▲**
Modo de radio: Pulse el botón para seleccionar, en orden ascendente, estaciones programadas en los canales de presintonización de la radio.
Modo MP3: Pulse el botón de selección de carpeta (DN) para seleccionar una carpeta.
Modo de cambiador de CD: Botón de selección de DISCO (UP)
Pulse este botón para seleccionar un disco en orden ascendente.

④ **Botón POWER**
Pulse este botón para conectar/desconectar la alimentación.

⑤ **Botón ⏮**
Modo de radio: Botón de BÚSQUEDA (DN)
Modo de cambiador /CD: Presiónelo para volver al principio de la canción actual. Presiónelo y manténgalo presionado para retroceder rápidamente.
Modo de MP3: Presiónelo para volver al principio del título actual.

⑥ **Botón ▼**
Modo de radio: Pulse el botón para seleccionar, en orden descendente, estaciones programadas en los canales de presintonización de la radio.
Modo MP3: Pulse el botón de selección de carpeta (DN) para seleccionar una carpeta.
Modo de cambiador de CD: Botón de selección de DISCO (DN)
Pulse este botón para seleccionar un disco en orden descendente.

⑦ **Botón V.SEL**
Utilizado para el cambio de la pantalla cuando se utiliza la unidad en combinación con el monitor vendido por separado, etc.

⑧ **Botón LIGHT**
Enciende el indicador.

⑨ **Botón ANGLE ∧ / ∨**
Presione el botón para ajustar el ángulo de la pantalla audio móvil.

⑩ **Botón REAR**
Pulse este botón durante al menos 2 segundos para activar el sensor de mando a distancia.

⑪ **Botón MUTE**
Presiónelo para bajar el volumen 20 dB instantáneamente. Presiónelo otra vez para cancelar el silenciamiento.

⑫ **Botón VOLUME ∧ / ∨**
Para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

⑬ **Botón ■**
Para parar.

⑭ **Botón SOURCE**
Pulse este botón para seleccionar la fuente de audio.

⑮ **Botón ⏭**
Modo de la radio: Botón de búsqueda (ascendente)
Modo de cambiador de CD: Presiónelo para volver al principio de la canción siguiente. Presiónelo y manténgalo presionado para avanzar rápidamente.
Modo de MP3: Presiónelo para ir al principio del archivo siguiente.

⑯ **Botón ▶/II**
Presiónelo para cambiar entre los modos de reproducción y pausa de la cinta.

⑰ **Botón BAND**
Modo de la radio:
Presione el botón, y la banda cambiará.
Modo de CD/cambiador: Para cambiar el modo de disco.

⑱ **Interruptor selector de modo (MODE)**
Ajuste en la posición “AUDIO” para operar el DVA-7996R.
Ajuste en la posición “EXT DVD” para operar un producto DVD vendido por separado.
Ajuste en la posición “NAV.” para operar un producto de navegación vendido por separado.
Cuando está pulsado, el modo cambia al modo de TV. Hágalo funcionar mientras el indicador de transmisión esté parpadeando.

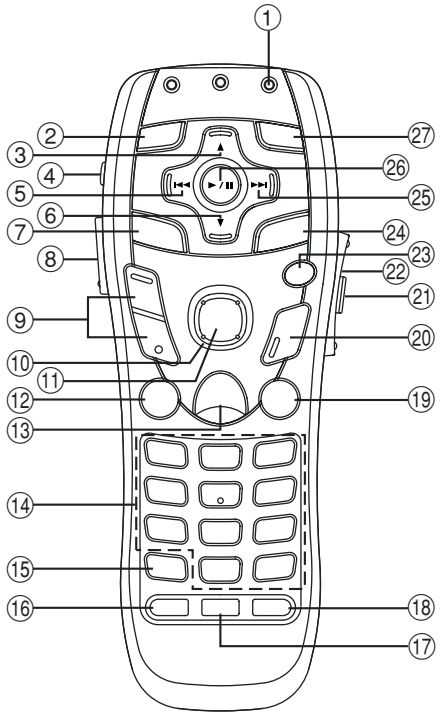
* *Con respecto a la utilización del procesador de audio externo, consulte el manual de instrucciones del procesador de audio externo que haya adquirido.*

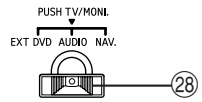
** *Este botón se utiliza en conjunción con un procesador opcional Ai-NET.*

Operaciones con el mando a distancia

Operación del reproductor DVD/ cambiador DVD (vendido separadamente)

Ajuste el interruptor selector de modo en la posición "EXT DVD" para hacer funcionar un reproductor DVD vendido por separado o un cambiador DVD.





(Parte trasera del mando a distancia)

① **Indicador de transmisión EXT DVD**
El indicador de transmisión parpadea unos pocos segundos, cuando el interruptor selector de modo se ajusta en la posición "EXT DVD."

② **Botón A.PROC**
Presione el botón para ir al modo de procesador audio externo.

③ **Botón ▲**
Número de disco ascendente (sólo para el cambiador DVD)

④ **Botón POWER**
Presiónelo para encender/apagar el aparato.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 5 segundos para activar el sistema NTSC/PAL.

⑤ **Botón ⏮**
La reproducción comienza desde el principio del capítulo o pista actual.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para retroceder rápidamente por el capítulo o pista.

⑥ **Botón ▼**
Número de disco descendente (sólo para el cambiador DVD)

⑦ **Botón V.SEL**
Conmuta la pantalla de TV o de vídeo DVD.

⑧ **Botón LIGHT**
Enciende el indicador.

⑨ **Botón ANGLE ∧ / ∨**
Para cambiar el ángulo de visualización audio.

⑩ **Joystick**
Selecciona el item visualizado en la pantalla.

⑪ **Botón ENTER**
Decide el item seleccionado.

⑫ **Botón REAR**
Hace salir el vídeo de DVD en el monitor durante otra fuente.

⑬ **Botón RETURN**
Vuelve a la pantalla de selección anterior.

⑭ **Teclado numérico**
Para meter los números.

⑮ **Botón DEL.**
Borra un dígito de los números metidos/seleccionados.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para borrar todos los números seleccionados/introducidos.

⑯ **Botón AUDIO**
Conmuta las pistas de audio.

⑰ **Botón SUB T.**
Cambia los subtítulos.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para activar/desactivar (ON/OFF) la función de visualización de subtítulos.

⑱ **Botón ANGLE**
Cambia el ángulo.

⑲ **Botón DISP/TITLE**
Comienza la reproducción desde el principio del capítulo/pista/tiempo transcurrido.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para visualizar el menú de título.

⑳ **Botón MENU/SETUP**
Visualiza el menú del DVD.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para acceder a SETUP (ajustes iniciales).

㉑ **Botón MUTE**
Baja en un momento el volumen del DVA-7996R.
Presiónelo otra vez para cancelar el silenciamiento.

㉒ **Botón VOLUME ∧ / ∨**
Ajusta el volumen del DVA-7996R.

㉓ **Botón ■**
Efectúa PRE STOP. Presiónelo de nuevo para cancelar PRE STOP y detener la reproducción.

㉔ **Botón SOURCE**
Presione el botón para seleccionar la fuente audio.

㉕ **Botón ⏭**
Comienza la reproducción desde el principio del capítulo o pista siguientes.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para avanzar rápidamente por el capítulo o pista.

㉖ **Botón ▶/⏸**
Efectúa la reproducción.
Pulse este botón y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para seleccionar la reproducción en cámara lenta.

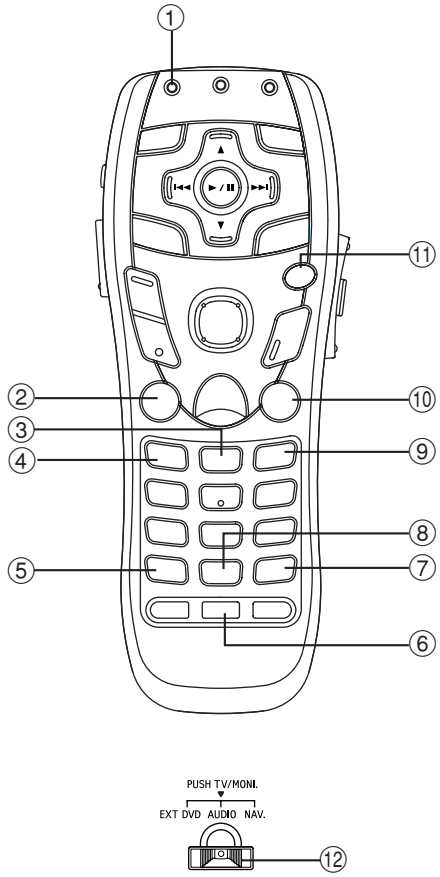
㉗ **Botón BAND**
Cambia la banda del lado audio o el modo de disco.

㉘ **Interruptor selector de modo (MODE)**
Cuando haga funcionar el reproductor DVD/cambiador DVD conectado, cambie al lado EXT DVD.

NOTA

Dependiendo del disco o del estado de la reproducción, es posible que no funcionen ciertas operaciones. En este caso, la marca ⊘ se visualiza en la pantalla del monitor.

Operación del sistema de navegación (vendido separadamente)



(Parte trasera del mando a distancia)

① **Indicador de transmisión NAV.**
El indicador de transmisión se ilumina durante unos segundos cuando el interruptor selector de modo se ajusta en la posición “NAV.”

② **Botón LO.PT. (Punto local)**
Al pulsar este botón, la unidad muestra la posición actual del vehículo o los puntos locales de interés cercanos. Al pulsar este botón, aparece en pantalla el menú de selección correspondiente a los puntos locales mostrados.

③ **Botón POS. (Posición)**
Vuelve a la posición actual del vehículo o muestra la latitud o longitud.
Cuando este botón se mantiene pulsado, la indicación de la pantalla cambia de la siguiente forma:

→ Norte arriba → Dirección arriba

④ **Botón ROUTE**
Al pulsar este botón, la unidad busca de nuevo la ruta y cambia entre la preferencia de autopista y la de carretera normal para realizar la búsqueda de rutas.

⑤ **Botón DEST (Destino)**
Muestra la pantalla de introducción de nombres de calles.

⑥ **Botón DEL.DEST.**
Borra el destino actual.

⑦ **Botón OK M.PT (Punto de memoria)**
Muestra la lista de puntos de memoria.

⑧ **Botón TEL**
Muestra la pantalla de introducción de números de teléfono.

⑨ **Botón VOICE**
Inicia las instrucciones con voz para la próxima maniobra o repite la última instrucción.

⑩ **Botón ❑**
Cambia entre una y dos imágenes.

⑪ **Botón MODE**
Presione este botón para introducir números usando el teclado numérico, DEL. y +10.
Después de presionar el botón MODE, los botones siguientes serán presionados mientras el indicador de estado está parpadeando: numerales (0-9), DEL. y +10.

⑫ **Interruptor selector de modo**
Ajuste este interruptor en la posición “NAV.” para operar un sistema de navegación Alpine conectado.

Funcionamiento de un monitor de TV vendido por separado

- Para operar un monitor de TV Alpine vendido por separado, pulse el interruptor selector de modo en la parte trasera del mando a distancia. Hágalo funcionar mientras el indicador de transmisión esté parpadeando.
- Sello de operación del mando a distancia incluido: Aplique el sello para el tipo de monitor de TV que esté utilizando en la parte trasera del mando a distancia.

NOTA

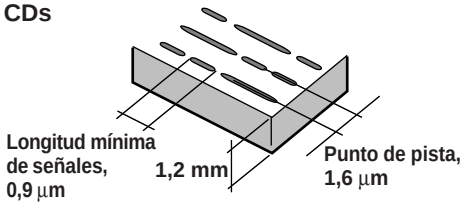
Es posible que el funcionamiento sea diferente o que no se pueda llevar a cabo en algunos productos. También, remítase a las instrucciones de operación del producto.

Información

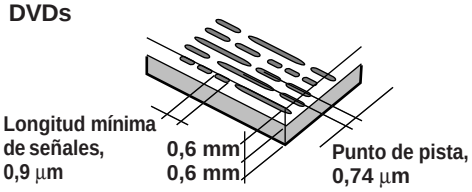
Acerca de los DVDs

Los CDs de música y los DVDs tienen ranuras (pistas) en las que están grabados los datos digitales. Los datos están representados como señales microscópicas grabadas en la pista – estas señales son leídas por un rayo láser para reproducir el disco. En los DVDs, la densidad de las pistas y de las señales microscópicas es el doble de los CDs, por lo que los DVDs contienen más datos que los CDs en menos espacio.

CDs



DVDs



Un disco de 12 cm puede contener una película o unas cuatro horas de música.
Además, los DVDs proporcionan una calidad de imagen nítida con colores vívidos gracias a una resolución horizontal superior a 500 líneas (comparado con las menos de 300 líneas de una cinta VHS). Con la adición de un procesador de audio digital opcional (PXA-H900/PXA-H510/PXA-H700), podrá recrear la potencia y presencia de una sala de cine con sonido envolvente Dolby Digital Surround de 5,1 canales.

Además, los DVDs ofrecen una variedad de funciones.

- **Audio múltiple* (página 38)**
  Las películas pueden grabarse en hasta ocho idiomas. El idioma deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.

- **Función de los subtítulos* (página 38)**
  Las películas pueden incluir subtítulos en hasta 32 idiomas. El idioma de subtítulos deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.

- **Función de ángulo múltiple* (página 38)**
  Cuando el DVD contiene una escena de la película desde múltiples ángulos, el ángulo deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.

- **Función de argumento múltiple***
  Con esta función, una única película incluye distintas líneas argumentales. Podrá seleccionar diferentes líneas argumentales de la misma película.
  El funcionamiento difiere de un disco a otro. Durante la película aparecerán pantallas de selección de línea argumental que incluyen instrucciones. Sólo tendrá que seguir las instrucciones.

NOTA

* *Las funciones de idiomas de audio, idiomas de subtítulos, los ángulos, etc., difieren de un disco a otro. Para detalles, remítase a las instrucciones del disco.*

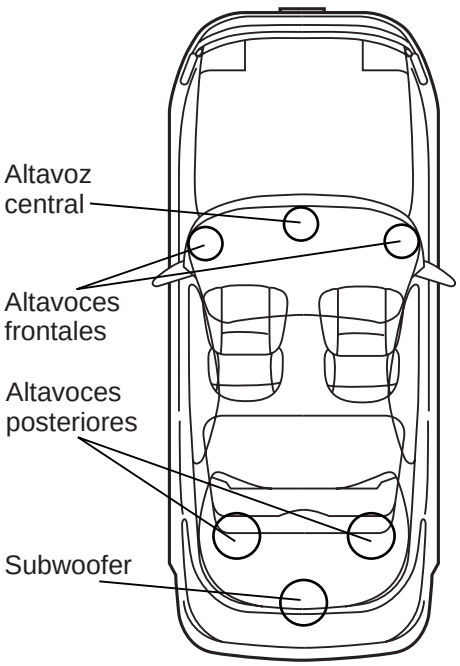
Terminología

Dolby Digital

Dolby Digital es una tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories que permite que grandes cantidades de datos de audio sean grabadas eficientemente en discos. Es compatible con las señales de audio desde mono (1 canal) en todas las formas hasta 5,1 canales de sonido envolvente. Las señales para los diferentes canales son completamente independientes, y, puesto que el sonido es digital de alta calidad no hay pérdida de la calidad del sonido.

* Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510/PXA-H900/PXA-H700) vendido por separado para disfrutar del completo sonido envolvente de 5,1 canales.

El DVA-7996R lleva a cabo la decodificación Dolby Digital cuando emite señales de audio análogas, esto sólo sucede cuando es audio de 2 canales y no de 5,1 canales.



Disposición de altavoces para disfrutar del sonido Dolby Digital/sonido dts

DTS

Este es un formato de sonido digital para uso doméstico del sistema de sonido DTS. Es un sistema de sonido de alta calidad, desarrollado por Digital Theater Systems Corp. para empleo en salas de cine.
El DTS tiene seis pistas de sonido independientes. La representación teatral se realiza completamente en el hogar y otros entornos. DTS es la abreviatura de Digital Theater System.

* Para poder disfrutar del sonido envolvente DTS necesitará el procesador de audio digital DTS (PXA-H900/PXA-H700) vendido por separado. El software de vídeo DVD deberá tener también una pista sonora DTS.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic es la tecnología usada para decodificar programas que han sido codificados en sonido envolvente Dolby. La decodificación Pro Logic le proveerá de cuatro canales de sonido (al frente izquierdo/derecho, al centro y sonido mono envolvente posterior) desde una fuente de 2 canales (estéreo).

* Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510/PXA-H900) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente del Dolby Pro Logic.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II reproduce fuentes de 2 canales en 5 canales sobre el margen de frecuencia total.
Esto se ha realizado con un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz con sonido de alta calidad, el cual extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin adicionar ningún sonido o cambiar el sonido de la fuente.

* Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H700) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente del Dolby Pro Logic II.

Audio PCM lineal (LPCM)

LPCM es un formato de grabación de señales utilizado en los CDs de música. Mientras que los CDs de música se graban a 44,1 kHz/16 bits, los DVDs se graban de 48 kHz/16 bits a 96 kHz/24 bits, por lo que se consigue una mayor calidad de sonido que con los CDs de música.

Niveles de calificación (control paterno)

Esta es una función de los DVDs para restringir la visión según edades de acuerdo con las leyes de los distintos países. La forma en que se restringe la visión difiere de un DVD a otro. A veces, el DVD no se puede reproducir en absoluto, otras veces se saltan ciertas escenas y otras veces ciertas escenas son reemplazadas con otras.

Información

Lista de códigos de idiomas

(Para detalles, véase la página 41, 42.)

Abreviatura	Código	Idioma	Abreviatura	Código	Idioma	Abreviatura	Código	Idioma
AA	6565	Afarí	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abcaciano	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Rumano
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesio	RU	8285	Ruso
AM	6577	Amarico	IS	7383	Islandés	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italiano	SA	8365	Sánscrito
AS	6583	Asamés	IW	7387	Hebreo	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonés	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbayano	JI	7473	Yidish	SH	8372	Serbio-croata
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanés	SI	8373	Singalés
BE	6669	Bielorruso	KA	7565	Georgiano	SK	8375	Eslovaco
BG	6671	Búlgaro	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Esloveno
BH	6672	Biharí	KL	7576	Groenlandés	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislamano	KM	7577	Camboyano	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengalí	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somalí
BO	6679	Tibetano	KO	7579	Coreano	SQ	8381	Albano
BR	6682	Bretón	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbio
CA	6765	Catalán	KU	7585	Curdo	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corso	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Checo	LA	7665	Latín	SU	8385	Sudanés
CY	6789	Galés	LN	7678	Lingala	SV	8386	Sueco
DA	6865	Danés	LO	7679	Laotian	SW	8387	Suajili
DE	6869	Alemán	LT	7684	Lituano	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutanés	LV	7686	Latvian	TE	8469	Telugu
EL	6976	Griego	MG	7771	Malgasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	Inglés	MI	7773	Maorí	TH	8472	Thailandia
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonio	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Español	ML	7776	Malaylam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonio	MN	7778	Mongol	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Euskera	MO	7779	Moldavio	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persa	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tongan
FI	7073	Finés	MS	7783	Malayo	TR	8482	Turco
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Maltés	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	Francés	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisiano	NE	7869	Nepalí	UK	8575	Ucrano
GA	7165	Irlandés	NL	7876	Holandés	UR	8582	Urdu
GD	7168	Escocés gaélico	NO	7879	Noruego	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Gallego	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamita
GN	7178	Guaraní	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Orlya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindú	PL	8076	Polaco	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croata	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chino
HU	7285	Húngaro	PT	8084	Portugués	ZU	9085	Zulú
HY	7289	Armenio	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Romance			

Lista de códigos de país

(Para detalles, véase la página 43.)

Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País
AD	6568	Andorra	DM	6877	Dóminica	KI	7573	Kiribati
AE	6569	Emiratos Árabes Unidos	DO	6879	República Dominicana	KM	7577	Comoros
AF	6570	Afganistán	DZ	6890	Argelia	KN	7578	Saint Kitts y Nevis
AG	6571	Antigua y Barbuda	EC	6967	Ecuador	KP	7580	República Popular Democrática de Corea
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonia			
AL	6576	Albania	EG	6971	Egipto	KR	7582	República de Corea
AM	6577	Armenia	EH	6972	Sáhara Occidental	KW	7587	Kuwait
AN	6578	Antillas Holandesas	ER	6982	Eritrea	KY	7589	Islas Caimán
AO	6579	Angola	ES	6983	España	KZ	7590	Kazakstan
AQ	6581	Antártida	ET	6984	Etiopía	LA	7665	República Popular Democrática de Laos
AR	6582	Argentina	FI	7073	Finlandia			
AS	6583	Samoa Americana	FJ	7074	Fiji	LB	7666	Líbano
AT	6584	Austria	FK	7075	Islas Malvinas	LC	7667	Santa Lucía
AU	6585	Australia	FM	7077	Estados Federados de Micronesia	LI	7673	Liechtenstain
AW	6587	Aruba	FO	7079	Islas Faroe	LK	7675	Sri Lanka
AZ	6590	Azerbayán	FR	7082	Francia	LR	7682	Liberia
BA	6665	Bosnia y Herzegovinia	GA	7165	Gabón	LS	7683	Lesotho
BB	6666	Barbados	GB	7166	Reino Unido	LT	7684	Lituania
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Granada	LU	7685	Luxemburgo
BE	6669	Bélgica	GE	7169	Georgia	LV	7686	Lavia
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	Guinea Francesa	LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
BG	6671	Bulgaria	GH	7172	Gana	MA	7765	Marruecos
BH	6672	Bahrein	GI	7173	Gibraltar	MC	7767	Mónaco
BI	6673	Burundi	GL	7176	Groenlandia	MD	7768	Moldavia
BJ	6674	Benin	GM	7177	Gambia	MG	7771	Madagascar
BM	6677	Bermuda	GN	7178	Guinea	MH	7772	Islas Marshall
BN	6678	Brunei	GP	7180	Guadalupe	MK	7775	Macedonia, Antigua República de Yugoslavia
BO	6679	Bolivia	GQ	7181	Guinea Ecuatorial			
BR	6682	Brasil	GR	7182	Grecia	ML	7776	Mali
BS	6683	Bahamas	GS	7183	Georgia del Sur e Islas Sandwich del Sur	MM	7777	Myanmar
BT	6684	Bhutan				MN	7778	Mongolia
BV	6686	Isla Buvet	GT	7184	Guatemala	MO	7779	Macao
BW	6687	Botswuana	GU	7185	Guam	MP	7780	Islas Marianas del Norte
BY	6689	Belarus	GW	7187	Guinea Bisau	MQ	7781	Martinica
BZ	6690	Bélice	GY	7189	Guyana	MR	7782	Mauritania
CA	6765	Canadá	HK	7275	Hong Kong	MS	7783	Montserrat
CC	6767	Islas Coos	HM	7277	Isla Heard e Islas McDonald	MT	7784	Malta
CD	6768	República Democrática del Congo				MU	7785	Mauricio
			HN	7278	Honduras	MV	7786	Maldivas
CF	6770	República Centroafricana	HR	7282	Croacia	MW	7787	Malawi
CG	6771	Congo	HT	7284	Haití	MX	7788	México
CH	6772	Suiza	HU	7285	Hungría	MY	7789	Malasia
CI	6773	Costa de marfil	ID	7368	Indonesia	MZ	7790	Mozambique
CK	6775	Islas Cook	IE	7369	Irlanda	NA	7865	Namibia
CL	6776	Chile	IL	7376	Israel	NC	7867	Nueva Caledonia
CM	6777	Camerún	IN	7378	India	NE	7869	Níger
CN	6778	China	IO	7379	Territorio Británico del Océano Índico	NF	7870	Isla Norlfolk
CO	6779	Colombia	IQ	7381	Irak	NG	7871	Nigeria
CR	6782	Costa Rica	IR	7382	República Islámica de Irán	NI	7873	Nicaragua
CU	6785	Cuba	IS	7383	Islandia	NL	7876	Holanda
CV	6786	Cabo Verde	IT	7384	Italia	NO	7879	Noruega
CX	6788	Islas de Navidad	JM	7477	Jamaica	NP	7880	Nepal
CY	6789	Chipre	JO	7479	Jordania	NR	7882	Nauru
CZ	6790	República Checa	JP	7480	Japón	NU	7885	Niue
DE	6869	Alemania	KE	7569	Kenya	NZ	7890	Nueva Zelanda
DJ	6874	Djibouti	KG	7571	Kyrgyzstan	OM	7977	Omán
DK	6875	Dinamarca	KH	7572	Camboya	PA	8065	Panamá

Continúa

Información

Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País
PE	8069	Perú	SJ	8374	Svalbard y Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Provincia de China
PF	8070	Polinesia Francesa	SK	8375	Eslovaquia	TZ	8490	Tanzania, República Unida de
PG	8071	Papúa Nueva Guinea	SL	8376	Sierra Leona	UA	8565	Ucrania
PH	8072	Filipinas	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistán	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Polonia	SO	8379	Somalia	US	8583	Estados Unidos
PM	8077	Saint Pierre y Miquesion	SR	8382	Surinam	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	San Tomé y Príncipe	UZ	8590	Uzbestán
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Santa Sede (Estado de Ciudad de Vaticano)
PT	8084	Portugal	SY	8389	República Árabe Siria	VC	8667	Saint Vincent y Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Suiza	VE	8669	Venezuela
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Chad	VG	8671	Islas Vírgenes, Británicas
QA	8165	Quatar	TD	8468	Turks y Caicos Islas	VI	8673	Islas Vírgenes, Americanas
RE	8269	Reunión	TF	8470	Territorios Franceses del Sur	VN	8678	Vietnam
RO	8279	Rumania	TG	8471	Togo	VU	8685	Vanuatu
RU	8285	Federación Rusa	TH	8472	Tailandia	WF	8770	Wallis y Futuna
RW	8287	Ruanda	TJ	8474	Tajikistan	WS	8783	Satnos
SA	8365	Arabia Saudí	TK	8475	Tokelau	YE	8969	Yemen
SB	8366	Islas Salomón	TM	8477	Turkemnistan	YT	8984	Mayotte
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunez	YU	8985	Yugoslavia
SD	8368	Sudán	TO	8479	Tonga	ZA	9065	Sudáfrica
SE	8369	Suecia	TP	8480	Timor del Este	ZM	9077	Zambia
SG	8371	Singapur	TR	8482	Turquía	ZW	9087	Zimbawe
SH	8372	Santa Helena	TT	8484	Trinidad Tobago			
SI	8373	Eslovenia	TV	8486	Tuvalu			

En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Básico

La unidad no funciona ni hay visualización.

- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido del vehículo en OFF.
- Las conexiones de los conductores de alimentación no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones de los conductores de alimentación.
- Fusible quemado.
  - Compruebe el fusible de cable de la unidad a la batería. Si fuera necesario cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  - Presione el interruptor de reposición con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

Radio

Es imposible recibir emisoras.

- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  - Compruebe si la antena está adecuadamente conectada y, si es necesario, reemplace la antena o el cable.

Es imposible sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.

- Usted se encuentra en un área de recepción débil.
  - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si usted se encuentra en una zona de señal intensa, es posible que la antena no esté puesta a tierra o conectada adecuadamente.
  - Compruebe las conexiones de la antena, si está bien conectada a tierra, y si la ubicación de montaje es correcta.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Compruebe si la antena está completamente desplegada. Si está rota, reemplácela por otra nueva.

La recepción es ruidosa.

- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Extienda completamente la antena. Si está rota, reemplácela por otra.
- La antena está mal conectada a tierra.
  - Compruebe si la antena está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.

CD/MP3/DVD/CD de vídeo

El sonido de reproducción de un disco oscila.

- Se ha condensado humedad en el módulo del disco.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

La inserción de un disco es imposible.

- Ya hay un disco en el reproductor de DVD.
  - Expulse el disco y retírelo.
- El disco está siendo introducido incorrectamente.
  - Asegúrese de que está introduciendo el disco de acuerdo a como se explica en las instrucciones de la Operación del reproductor de CD (MP3/DVD/CD de vídeo).

El disco no avanza ni retrocede.

- El disco está dañado.
  - Extraiga el disco y tírelo. La utilización de un disco dañado en su unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.

- Montaje inadecuado de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  - Límpie el disco.
- El disco posee rayaduras.
  - Cambie el disco.
- La lente de recogida está sucia.
  - No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado. Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El sonido salta sin haber vibraciones.

- El disco está sucio o rayado.
  - Límpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

Indicaciones de error

- Error mecánico
  - Presione el botón ⏏. Una vez desaparezca la indicación de error, vuelva a insertar el disco. Si el problema no desaparece mediante la solución mencionada, consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El MP3 no se reproduce.

- Se ha producido un error de escritura.
  El formato de CD no es compatible.
  - Compruebe que el CD se ha grabado en un formato compatible. Consulte “Acerca de MP3” en las páginas 32 - 33 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

La unidad no funciona.

- No se enciende el monitor.
  - Active la alimentación del monitor.
- Condensación.
  - Espere un rato (aproximadamente una hora) a que se seque la condensación.

No se produce ninguna imagen.

- No se ha cambiado el modo de monitor al modo que se desea ver.
  - Cambie al modo que desee ver.
- El cable del freno de estacionamiento del monitor no está conectado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento.
    (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)
- El freno de estacionamiento del monitor no se ha ajustado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento.
    (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)

La reproducción no da comienzo.

- El disco ha sido cargado al revés.
  - Compruebe el disco y cárguelo con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco está sucio.
  - Limpie el disco.
- Se ha cargado un disco no reproducible con esta unidad.
  - Verifique que el disco es reproducible.
- Se ha ajustado el control paterno.
  - Cancele el control paterno o cambie el nivel de calificación.
- Se visualiza el menú de configuración.
  - Presione el botón SETUP durante 2 segundos por lo menos para desactivar el menú.

Continúa

Información

La imagen no es clara o tiene ruidos.

- Se está realizando el avance rápido o el retroceso rápido del disco.
  - La imagen puede estar ligeramente perturbada, pero esto es normal.
- La potencia de la batería del vehículo es débil.
  - Compruebe la potencia de la batería y su cableado. (La unidad puede funcionar mal si la potencia de la batería está por debajo de 11 voltios con carga aplicada.)
- El tubo fluorescente del monitor está agotado.
  - Cambie el tubo fluorescente del monitor.

La imagen se detiene algunas veces.

- El disco tiene arañazos.
  - Cambie por un disco sin arañazos.

Indicaciones para discos compactos/MP3

HI TEMP

- El circuito de protección se ha activado debido a que la temperatura es excesivamente alta.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelve al nivel normal de operación.
  - Deje desconectada la alimentación hasta que baje la temperatura y luego vuelva a conectarla.

NO DISC

- No se ha insertado ningún disco.
  - Inserte un disco.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza “NO DISC” y el aparato no puede reproducir ni expulsar el disco.
  - Extraiga el disco haciendo lo siguiente:
  1) Presione el botón ⏏.
     El visualizador abatible se abrirá.
  2) Presione el botón ⏏ y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos con el visualizador abatible abierto.

ERROR

- Error del mecanismo.
  1) Presione el botón ⏏ y expulse el disco.
     Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar el botón ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

NOTA

Cuando “ERROR” está visualizado:
Si no se puede expulsar el disco presionando el botón ⏏ presione el interruptor RESET (vea la página 7) y presione el botón ⏏ de nuevo.
Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.

Indicación para DVD/CD de vídeo

NO DISC

(Visualización de audio)

- No se ha insertado ningún disco.
  - Inserte un disco.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza “NO DISC” y el aparato no puede reproducir ni expulsar el disco.
  - Extraiga el disco haciendo lo siguiente:
  1) Presione el botón ⏏.
     El visualizador abatible se abrirá.
  2) Presione el botón ⏏ y manténgalo presionado durante 3 segundos por lo menos con el visualizador abatible abierto.

(Visualización de monitor)

- No es posible el funcionamiento del mando a distancia.
  - Para algunos discos o modos de reproducción, ciertas operaciones no son posibles. Esto no representa ninguna avería.

REGIONAL CODE VIOLATION

(Visualización de monitor)

ERROR

(Visualización de audio)

- El disco no concuerda con el número de código regional.
  - Cargue un disco que corresponda al número de código regional.

HI-TEMP

(Visualización de monitor)

HI TEMP

(Visualización de audio)

- El circuito de protección se activa a altas temperaturas.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelve al nivel normal de operación.
  - Deje desconectada la alimentación hasta que baje la temperatura y luego vuelva a conectarla.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

(Visualización de monitor)

ERROR

(Visualización de audio)

- Error del mecanismo.
  1) Presione el botón ⏏ y expulse el disco.
     Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar el botón ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

DISC ERROR

(Visualización de monitor)

ERROR

(Visualización de audio)

- Discos rotos, contaminados/grabación pobre/disco incompatible con esta unidad.
  - Presione el botón ⏏.
  - Cambie el disco.

ERROR

(Visualización de audio)

- La temperatura en el vehículo es demasiado baja.
  - Eleve la temperatura en el vehículo a la temperatura normal.

Indicaciones para el cambiador de discos compactos

HI-TEMP

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.

ERROR - 01

- Mal funcionamiento del cambiador de discos compactos.
  - Consulte a su proveedor Alpine. Presione el botón de expulsión del cargador y extraiga éste. Compruebe la indicación. Vuelva a insertar el cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.
- No es posible extraer el cargador.
  - Presione el botón de extracción del cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.

ERROR - 02

- En el interior del cambiador de CD ha quedado un disco.
  - Presione el botón Eject para activar la función de expulsión. Cuando el cambiador de discos compactos finalice la función de expulsión, inserte un cargador de discos compactos vacío en el cambiador de discos compactos para recibir el disco que ha quedado en el interior del cambiador de discos compactos.

NO MAGZINE

- No hay cargador insertado en el cambiador de discos compactos.
  - Inserte un cargador.

NO DISC

- El disco indicado no existe.
  - Elija otro disco.

Información

Especificaciones

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad útil en modo monoaural	0,7 µV
Selectividad de canal alternativo	90 dB
Relación señal-ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE MW

Gama de sintonía	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	25,1 µV/28 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE LW

Gama de sintonía	153 – 281 kHz
Sensibilidad (normas de la IEC)	31,6 µV/30 dB

SECCIÓN DEL DISCO COMPACTO/DVD

Frecuencia de respuesta	5 - 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo medibles (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Separación de canales	90 dB (a 1 kHz)
Sistema de señal	NTSC/PAL
Resolución horizontal	500 líneas o más
Nivel de salida de vídeo	1Vp-p (75 ohmios)
Relación señal/ruido de vídeo	DVD: 70 dB
Relación señal/ruido de audio	DVD: 115 dB

RECOGIDA

Longitud de onda	655 nm
Potencia de láser	CLASS II

MANDO A DISTANCIA

Tipo de pila	Pilas secas de tamaño AAA
Calidad de la pila	2
Anchura	56 mm (2-1/4")
Altura	142,5 mm (5-5/8")
Profundidad	37 mm (1-7/16")
Peso	72 g (2,54 oz)

GENERALES

Alimentación	14,4 V CC (11 – 16 V margen permisible)
Tensión de salida de preamplificación máxima	5 V/10 k ohmios
Graves	± 14 dB a 60 Hz
Agudos	± 14 dB a 10 kHz
Peso	2.0 kg
Nivel de la salida de audio	
Salida de preamplificador (Delantero/trasero):	5V/10k ohmios (máx.)
Salida de preamplificador (Altavoz de ultra-graves):	4V/10k ohmios (máx.)
Auxout:	1,2 V/10k ohmios
Ai-NET:	850mV

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm (7")
Altura	50 mm (2")
Profundidad	155 mm (6-1/8")

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

Anchura	170 mm (6-11/16")
Altura	46 mm (1-13/16")
Profundidad	18 mm (11/16")

Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

PRUDENCIA

CLASS 1
LASER PRODUCT

(Parte inferior del reproductor)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Parte inferior del reproductor)

PRECAUCIÓN – Radiación láser al abrirse, NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ.

Ubicación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 3 y 4 de este manual para emplearla adecuadamente.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del terminal (–) de la batería antes de instalar el DVA-7996R. De esta forma se reducirá la posibilidad de dañar la unidad en caso de cortocircuitos.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores según el diagrama. Las conexiones incorrectas pueden producir fallos de funcionamiento de la unidad o daños al sistema eléctrico del automóvil.
- Cuando realice conexiones al sistema eléctrico del automóvil, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej. la computadora de a bordo). No realice conexiones derivadas a estos cables para proporcionar alimentación a esta unidad. Cuando conecte el DVA-7996R a la caja de fusibles, compruebe que el fusible del circuito correspondiente al DVA-7996R tenga el amperaje apropiado. En caso contrario, la unidad y/o el automóvil podrían dañarse. En caso de dudas, consulte con el proveedor ALPINE.
- El DVA-7996R utiliza tomas RCA hembra para la conexión a otras unidades (p. ej. un amplificador) que posea tomas RCA. Es posible que usted necesite un adaptador para conectar otras unidades. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor ALPINE para solicitarle ayuda.

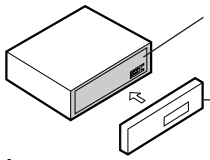
IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACIÓN: _____
INSTALADOR: _____
LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

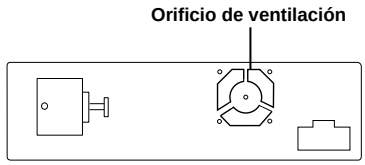
Ubicación y conexiones

Ubicación



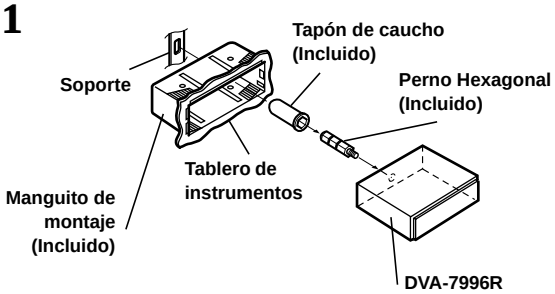
Precaución
Cuando instale esta unidad en su automóvil, no extraiga el panel delantero desmontable.
Si extrae el panel delantero desmontable durante la instalación, podría ejercer excesiva presión y deformar la placa metálica que lo mantiene en su sitio.

Precaución
No bloquear el ventilador de la unidad o el disipador térmico, para no impedir la circulación del aire. Si se bloquea, el calor se acumulará dentro de la unidad y podría causar un incendio.



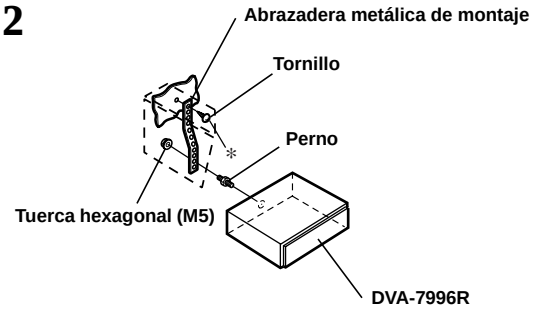
<Parte posterior del DVA-7996R>

1



Deslice el manguito de montaje desde la unidad principal (vea “Extracción” en esta página).
Deslice el manguito de montaje en el tablero de instrumentos.

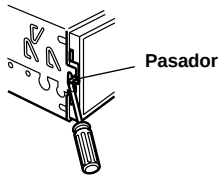
2



Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del DVA-7996R y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si el vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con la abrazadera metálica de montaje (no suministrada). Conecte todos los conductores del DVA-7996R de acuerdo con los detalles descritos en la sección CONEXIONES.

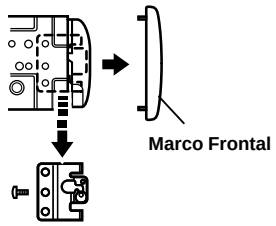
NOTA
*A propósito del tornillo *, prepare un tornillo apropiado al lugar de instalación del chasis.*

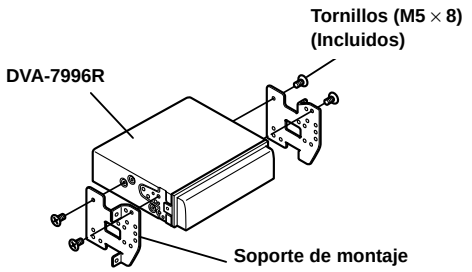
3 Deslice el DVA-7996R dentro del panel de instrumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, cerciórese de que los pasadores hayan quedado completamente asentados hacia abajo. Esto podrá realizarse empujando firmemente la unidad manteniendo presionado el pasador de bloqueo hacia abajo con un destornillador pequeño. Esto asegurará el que la unidad quede adecuadamente bloqueada y que no se salga accidentalmente del panel de instrumentos. Instale el panel frontal desmontable.



Extracción
1 Retire el panel delantero desmontable.
2 Utilice un pequeño destornillador (u otra herramienta similar) para empujar los pasadores de fijación hacia arriba (consulte la figura arriba). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro.
3 Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

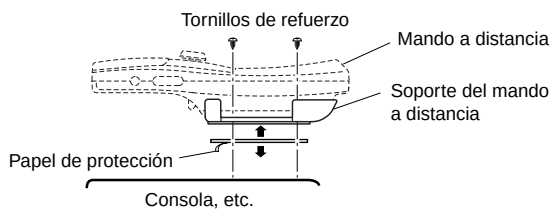
<VEHÍCULO JAPONÉS>



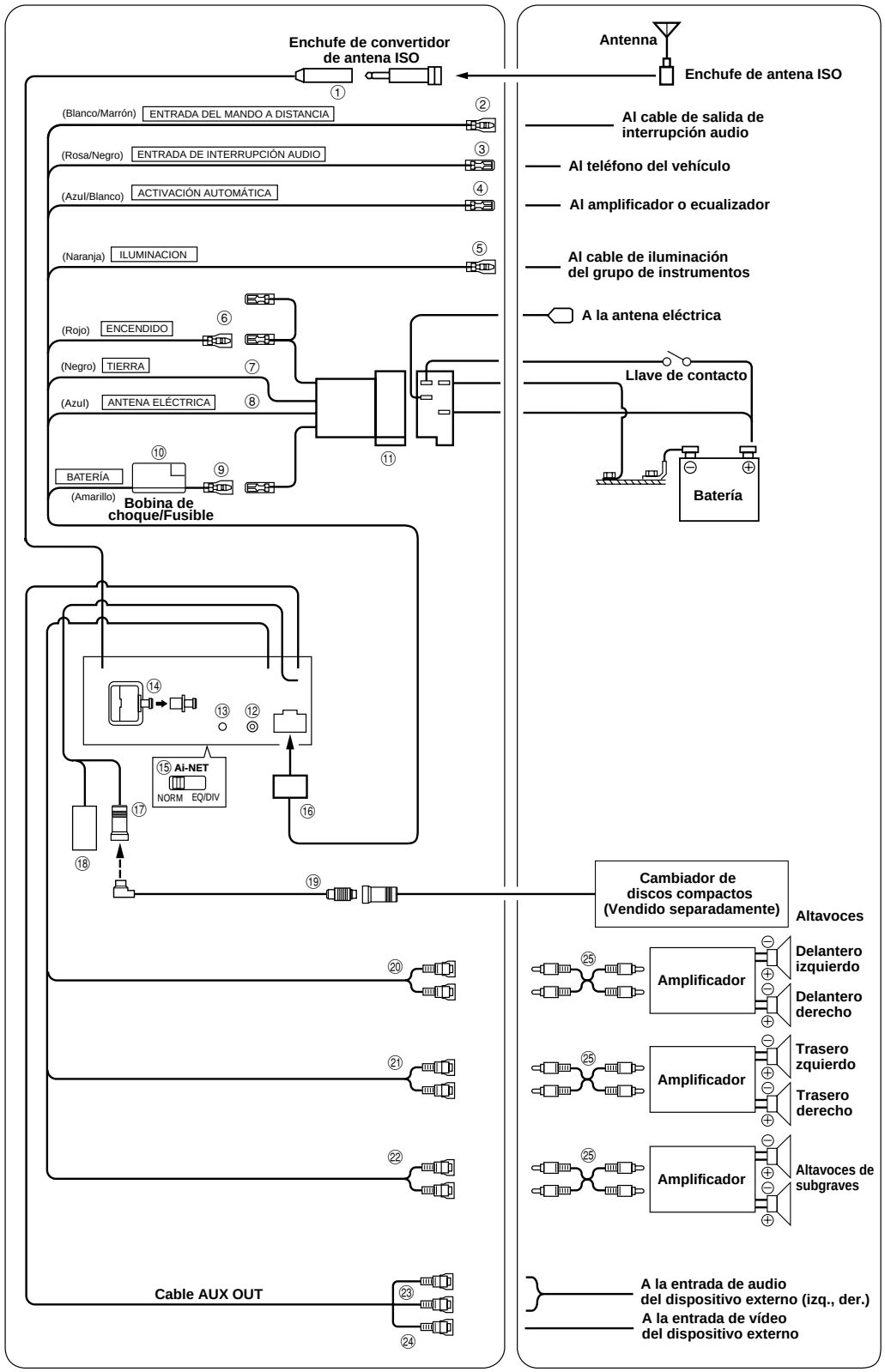


● Montaje del soporte para el mando a distancia

- Cuando los rayos de sol incidan directamente sobre el mando a distancia, quítelo del soporte y guárdelo en la guantera.
- Si el soporte no puede ser montado firmemente con cinta Velcro, fíjelo con tornillos.



Conexiones


Enchufe de convertidor de antena ISO
①
Antenna
Enchufe de antena ISO
(Blanco/Marrón) ENTRADA DEL MANDO A DISTANCIA
②
Al cable de salida de interrupción audio
(Rosa/Negro) ENTRADA DE INTERRUPCIÓN AUDIO
③
Al teléfono del vehículo
(Azul/Blanco) ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA
④
Al amplificador o ecualizador
(Naranja) ILUMINACION
⑤
Al cable de iluminación del grupo de instrumentos
(Rojo) ENCENDIDO
⑥
A la antena eléctrica
(Negro) TIERRA
⑦
Llave de contacto
(Azul) ANTENA ELÉCTRICA
⑧
⑪
BATERÍA
⑩
⑨
(Amarillo)
Batería
Bobina de choque/Fusible
⑭
⑬
⑫
⑮ Ai-NET
NORM EQ/DIV
⑰
⑯
⑱
⑲
Cambiador de discos compactos (Vendido separadamente)
Altavoces
⑳
㉕
Amplificador
Delantero izquierdo
Delantero derecho
㉑
㉕
Amplificador
Trasero zquierdo
Trasero derecho
㉒
㉕
Amplificador
Altavoces de subgraves
Cable AUX OUT
㉓
㉔
A la entrada de audio del dispositivo externo (izq., der.)
A la entrada de vídeo del dispositivo externo

Ubicación y conexiones

① Receptáculo de la antena
Conéctelo al convertidor de enchufe de antena ISO suministrado.

② Cable de entrada del mando a distancia (Blanco/Marrón)
Conecte el producto Alpine externo al cable de salida del mando a distancia.

③ Cable de entrada de interrupción audio (Rosa/Negro)
Conecte este conector a la salida de interconexión de audio de un teléfono celular que ofrezca cortocircuitación a tierra al recibir una llamada.

④ Cable de activación automática (Azul/Blanco)
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

⑤ Cable de atenuación (Naranja)
Este cable puede conectarse al cable de iluminación del grupo de instrumentos del automóvil. De esta forma se permitirá que el control de atenuación del automóvil atenúe la luz de fondo de la unidad.

⑥ Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accesoria.

⑦ Cable de tierra (Negro)
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑧ Cable para antena eléctrica (Azul)
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.

NOTA

Este cable sólo debe utilizarse para controlar la antena eléctrica del automóvil. No lo utilice para activar un amplificador o un procesador de señales, etc.

⑨ Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑩ Portafusibles (7,5A)

⑪ Conector ISO de suministro de alimentación

⑫ Mando a distancia externo
Se utiliza cuando aplique la unidad del sensor del mando a distancia vendida separadamente.

⑬ Mando a distancia de guía
A la caja de interconexión del mando a distancia.

⑭ Terminal de salida digital (óptica)
Se utiliza cuando combina productos compatibles de entrada de fibra digital.

⑮ Interruptor de sistema
Si conecta un procesador utilizando la función Ai-NET, ajuste este interruptor en la posición EQ/DIV. Si no conecta ningún dispositivo, deje el interruptor en la posición NORM.

NOTA

Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad antes de cambiar la posición del interruptor.

⑯ Conector de suministro de alimentación

⑰ Conector Ai-NET
Conéctelo al conector de salida o de entrada de otro producto (cambiador de discos compactos, ecualizador, etc.) equipado con Ai-NET.

⑱ Convertidor CC/CC

NOTAS

- *No instale el convertidor en lugares sujetos al agua, como debajo de alfombrillas o acondicionadores de aire. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.*
- *No agrupe el cable del convertidor de CC/CC con otros cables de audio. Si lo hace, puede causar ruido en el sistema.*
- *Mantenga el convertidor de CC/CC alejado de los cables de antena y del lateral posterior de la unidad, ya que en caso contrario puede generarse ruido mientras se reciben emisiones de radio.*

⑲ Cable Ai-NET (Incluido con el cargador de discos compactos)

⑳ Conectores RCA de salida para altavoces delanteros
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉑ Conectores RCA de salida de los altavoces traseros
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉒ Conectores RCA de salida del altavoz de subgraves
El ROJO es derecho y el BLANCO izquierdo.

㉓ Conectores de salida audio
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
Salida de audio

㉔ Conectores de salida vídeo (Amarillo)
Salida de vídeo

㉕ Cable de extensión RCA (Vendido separadamente)

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio.

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido Alpine. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

Ejemplos de sistema

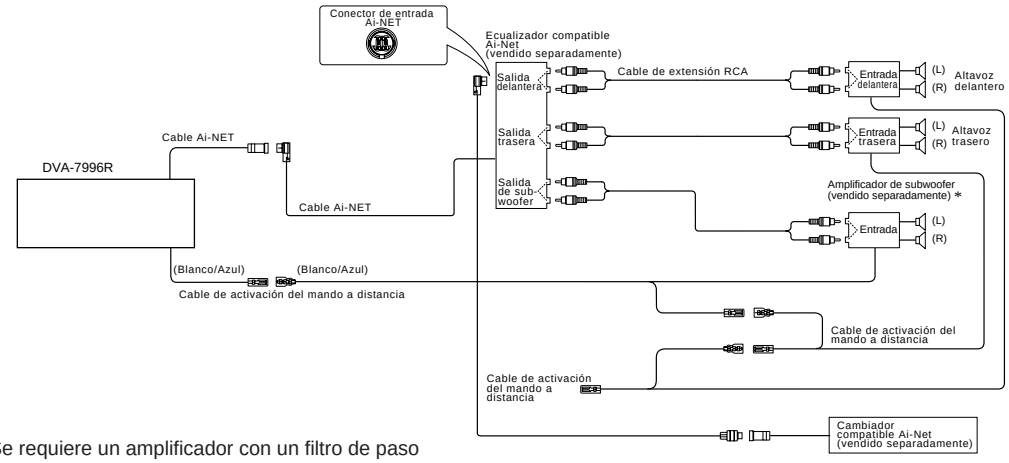
● Conecte el ecualizador compatible Ai-NET y el cambiador

Interruptor del sistema	EQ/DIV

En este caso, las operaciones de control de tonalidad pueden llevarse a cabo en el ecualizador solamente. (Función de bypass de tono)**

Consejos

Ponga el interruptor del sistema en “NORM” cuando hay solamente un cambiador conectado (cuando el ecualizador compatible Ai-NET no está siendo utilizado).

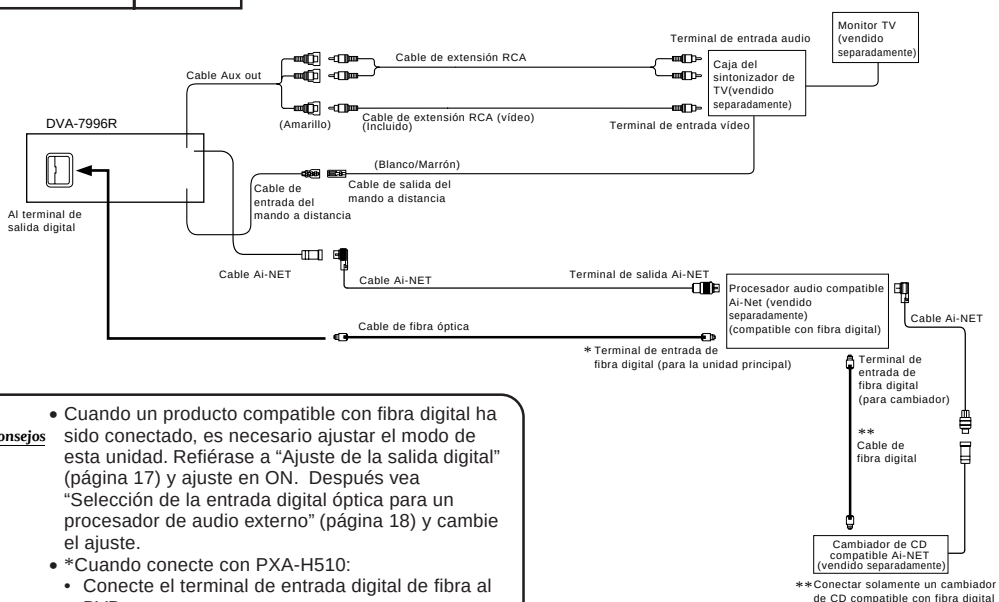


* Se requiere un amplificador con un filtro de paso bajo incorporado.

** Función de bypass de tono: Con esta función, el tono es ajustado utilizando el circuito de control de tono del ecualizador (sin utilizar el circuito de control de tono de la unidad principal).

● Conecte el procesador audio compatible Ai-NET (compatible con fibra digital) y el monitor TV/cambiador

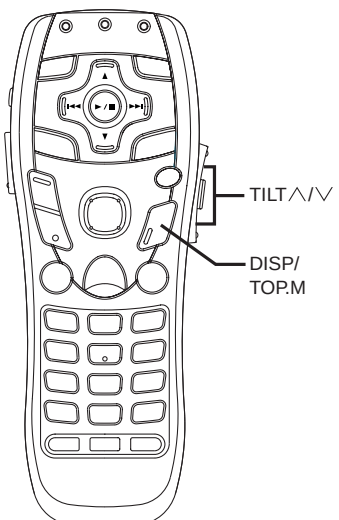
Interruptor del sistema	EQ/DIV


Terminal de entrada audio
Monitor TV (vendido separadamente)
Cable de extensión RCA
Caja del sintonizador de TV(vendido separadamente)
Cable Aux out
(Amarillo)
Cable de extensión RCA (vídeo) (Incluido)
Terminal de entrada vídeo
DVA-7996R
(Blanco/Marrón)
Cable de entrada del mando a distancia
Cable de salida del mando a distancia
Al terminal de salida digital
Cable Ai-NET
Cable Ai-NET
Terminal de salida Ai-NET
Procesador audio compatible Ai-Net (vendido separadamente) (compatible con fibra digital)
Cable Ai-NET
Cable de fibra óptica
* Terminal de entrada de fibra digital (para la unidad principal)
Terminal de entrada de fibra digital (para cambiador)
**
Cable de fibra digital
Cambiador de CD compatible Ai-NET (vendido separadamente)
** Conectar solamente un cambiador de CD compatible con fibra digital

Consejos

- Cuando un producto compatible con fibra digital ha sido conectado, es necesario ajustar el modo de esta unidad. Refiérase a “Ajuste de la salida digital” (página 17) y ajuste en ON. Después vea “Selección de la entrada digital óptica para un procesador de audio externo” (página 18) y cambie el ajuste.
- *Cuando conecte con PXA-H510:
  - Conecte el terminal de entrada digital de fibra al DVD.
  - El DVA-7996R y el DVA-5205P no pueden ser conectados simultáneamente cuando la fibra digital está siendo utilizada.

CORRECTION/CORRECTION/CORRECCIÓN



DVA-7996

English

There is a mistake in the button name of supplied remote control on pages 43 and 44 of Owner's Manual.

<Incorrect>	<Correct>
• ANGLE ∧ / ∨ Button	• TILT ∧ / ∨ Button
• DISP/TITLE Button	• DISP/TOP.M Button

Français

Il y a une erreur dans le nom de la touche de la télécommande fournie, pages 43 et 44 du mode d'emploi.

<Incorrect>	<Correct>
• Touche ANGLE ∧ / ∨	• Touche TILT ∧ / ∨
• Touche DISP/TITLE	• Touche DISP/TOP.M

Español

Hay un error en el nombre del botón del mando a distancia proporcionado en las páginas 43 y 44 del manual de operación.

<Incorrecto>	<Correcto>
• Botón ANGLE ∧ / ∨	• Botón TILT ∧ / ∨
• Botón DISP/TITLE	• Botón DISP/TOP.M

68P60669Y29-O(S)